



Orijinal kullanım talimatları

Elektrikli çekici

LTX 70  
LTX 80  
LTX-T08



0608 0609 0610

1191 801 15 58 TR - 12/2017

first in intralogistics



## Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri

STILL GmbH  
Berzeliusstraße 10  
22113 Hamburg, Almanya  
Telefon: +49 (0) 40 7339-0  
Faks: +49 (0) 40 7339-1622  
E-posta: [info@still.de](mailto:info@still.de)  
Web sitesi: <http://www.still.de>





## 1 Giriş

<b>Endüstriyel forkliftiniz</b> .....	2
Genel .....	2
CE işareti .....	2
Telif hakkı ve mahfuz haklar .....	2
<b>EC uygunluk beyanı</b> .....	3
<b>İsim etiketi</b> .....	4
<b>Endüstriyel forkliftlerin işletmeci şirketine yönelik kurallar</b> .....	4
<b>Doğru kullanım</b> .....	6
<b>Kullanım açıklaması ve iklim koşulları</b> .....	7
<b>Yetkisiz kullanım</b> .....	7
<b>Kullanılan simgelerin açıklaması</b> .....	8
<b>Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi</b> .....	8

## 2 Güvenlik

<b>Sürücü güvenlik kılavuzu</b> .....	10
<b>Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları</b> .....	12
İzin verilen sarf malzemeleri .....	12
Yağlar .....	12
Hidrolik .....	13
Akü Asidi .....	13
Sarf malzemelerinin atılması .....	14
<b>Emisyonlar</b> .....	15
Gürültü emisyonu değerleri .....	15
Üst uzuvlar için titreşim değerleri .....	15
<b>Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler</b> .....	15
<b>Denge</b> .....	16
<b>Devrilme durumunda</b> .....	16
<b>Sorumlu kişilerin tanımı</b> .....	17
İşletmeci şirket .....	17
Uzman .....	17
Sürücüler .....	17
<b>Güvenlik testi</b> .....	19
Çekicinin düzenli güvenlik kontrolü .....	19

### 3 Genel bakış

<b>Genel bakış</b> .....	22
Çekicinin genel görünümü .....	22
Taşıyıcının genel görünümü .....	23
<b>Kontrol ve ekran elemanları</b> .....	24
Ekran .....	24
<b>İşaretler</b> .....	25
Çekici etiketleri .....	25
Taşıyıcı etiketleri .....	26
Seri numarası .....	27

### 4 Kullanım

<b>Teknik açıklamalar</b> .....	30
<b>Teslimat öncesi kontroller ve işlemler</b> .....	32
Tüm kontrollerin ve bunların çalışma durumlarının kontrol edilmesi .....	32
Lastik basıncının ve durumunun kontrol edilmesi .....	32
Akü şarjı durumunun kontrol edilmesi .....	33
Kilitlerin kontrol edilmesi .....	33
Ayak freninin kontrol edilmesi .....	34
Acil durum kapatma işlevini kontrol edin .....	34
Ön cam yıkama şişesinin doldurulması .....	35
Manuel çekme bağlantısının doğrulanması .....	35
Otomatik römork bağlantısının kontrol edilmesi (varsa) .....	36
<b>Forklift kullanım talimatları</b> .....	37
<b>İsim etiketi</b> .....	38
<b>Ekran</b> .....	39
Çekici çalıştırma ekranı .....	39
Direksiyon kolları .....	39
Ekranın kullanılması .....	40
Ekranın ayarlanması .....	42
<b>Sürücü bölmesi ayarları</b> .....	44
Ayarlama işlemlerine yönelik güvenlik kuralları .....	44
Direksiyon kolunu ayarı .....	44
Emniyet kemeri (isteğe bağlı) .....	45
<b>Çekici sürmeye yönelik güvenlik kuralları</b> .....	46
<b>Çekiciye binme ve çekiciden inme</b> .....	47
<b>Çekicinin kullanılması</b> .....	48
Yönlerin tanımı .....	48

Çekicinin kontak anahtarıyla çalıştırılması	48
Çekicinin elektronik anahtarla çalıştırılması	49
Çalıştırma	50
Acil durum pedalı seçeneği	50
İleri hareket	51
Geriye sürüş	52
Çekici fren sistemi	53
Acil durdurma	54
Blue Q modunu çalıştırma	54
Sürüş programı seçim düğmesinin çalıştırılması	55
Kornanın kullanılması	56
Yokuşta çalıştırma	57
<b>FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması</b>	58
FleetManager seçeneğinin açıklaması	58
FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir çekicinin hizmete alınması	59
FleetManager™ seçeneği: LED'ler için renk kodu	61
FleetManager™ seçeneği olan bir çekicinin oturumunun kapatılması	63
<b>Aydınlatma</b>	66
Sinyal lambalarının kullanılması	66
Yön göstergelerinin kullanılması	67
Tehlike uyarı lambasının kullanılması	68
Kabin içi lambasının kullanılması	68
Tepe lambasının kullanılması (isteğe bağlı)	69
<b>Çekme</b>	70
Güvenlik talimatları	70
Manuel bağlantının kullanılması	71
Otomatik bağlantının kullanılması	72
Elektrikli çekme bağlantısının kullanılması	73
Yol verme modu seçeneği	75
Platformun yüklenmesi	77
Römorkları yükleme	78
Römorkun çekilmesi	78
Lifrunner sistemi donanım seçeneği	80
<b>Opsiyonel ekipmanlar</b>	84
Pedestrian "Yavaş hareket" seçeneği	84
Kabin seçeneği	85
Cam sileceği seçeneği	86
Isıtma/buğu temizleme seçeneği	86
Otomatik lamba seçeneği	87
Elektrolit seviyesi göstergesi seçenekleri	87

StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) seçeneği (Alman pazarı için geliştirilmiştir) .....	88
<b>Çekicinin park edilmesi</b> .....	89
<b>Akü</b> .....	90
Akü tipi .....	90
Aküye erişim .....	90
Akü bağlantısı .....	93
Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi .....	94
Dahili şarj cihazına ilişkin genel bilgiler .....	96
Yerleşik şarj cihazının kullanılması (isteğe bağlı) .....	96
Akünün opportunity charging ile şarj edilmesi (isteğe bağlı) .....	99
Akünün Fork Off aletiyle şarj edilmesi .....	103
Akünün Roll Off aletiyle şarj edilmesi .....	106
<b>Acil durumlarda forkliftin kullanılması</b> .....	108
Çekicinin çekilmesinden önce alınacak önlemler .....	108
Çekicinin çekilmesi .....	108
<b>Belirli durumlarda çekicinin kullanılması</b> .....	109
Çekicinin taşınması .....	109
Çekicinin askıya alınması .....	112
Çekicinin krikoyla kaldırılması .....	114

## 5 Bakım

<b>Genel bakım bilgileri</b> .....	116
Genel bilgiler .....	116
Servis bakımı ve bakım personelinin eğitimi ve ehliyeti .....	117
Akü bakım personeli .....	117
Özel eğitim gerektirmeyen bakım işlemleri .....	117
Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi .....	117
<b>Bakım için güvenlik talimatları</b> .....	118
Servis ve bakım önlemleri .....	118
Elektrikli ekipmanlarla çalışma .....	118
Güvenlik cihazları .....	118



<b>Teknik muayene ve bakım özellikleri</b> .....	119
<b>Önerilen yağlayıcılar</b> .....	120
<b>Teknik bölmeye erişim kapağının sökülmesi</b> .....	121
<b>Gerektiğinde yapılan bakım planı</b> .....	123
<b>1000 saatte bir bakım planı</b> .....	123
<b>3000 saatlik/iki yıllık bakım planı</b> .....	124
<b>Şasi, karoser ve bağlantılar</b> .....	126
Çekicinin temizlenmesi .....	126
Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler .....	130
Tekerlek somunlarının güvenli bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin .....	131
Lastiklerin durumunun ve basıncının kontrol edilmesi .....	131
Akü ve akü bölmesinin temizlenmesi .....	131
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi .....	133
Sinyal lambalarının durumunun ve düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi .....	134
Isıtıcının temizlenmesi .....	135
Otomatik çekme bağlantısının kontrol edilmesi ve yağlanması .....	136
Frenleme sisteminin kontrolü .....	136
<b>Sürücü bölmesi</b> .....	138
Sürücü koltuğunun kontrol edilmesi ve yağlanması .....	138
Mandalların ve menteşelerin yağlanması .....	138
<b>Şanzıman</b> .....	139
Şanzıman havalandırma filtresinin kontrol edilmesi .....	139
Tahrik milinin doldurulması ve boşaltılması .....	140
<b>Şasi</b> .....	141
Direksiyon zincirinin kontrol edilmesi ve yağlanması .....	141
Ön süspansiyonun kontrol edilmesi .....	142
Ön süspansiyonun yağlanması .....	142
Ön tekerlek yatağının kontrol edilmesi ve yağlanması .....	143
Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi .....	143
Fren sıvısının değiştirilmesi .....	144
Ön ve arka fren pabuçlarının kontrol edilmesi .....	145
Tahrik mili kauçuk darbe takozlarının kontrol edilmesi .....	145
Tahrik mili süspansiyon burçlarının kontrol edilmesi .....	146
Lifrunner sistem donanımının bakımının yapılması .....	146
<b>Elektrikli donanım</b> .....	147
Sigortaların kontrol edilmesi .....	147
Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi .....	148
Elektrik bağlantı ve kablolarının durumunun ve düzgün bağlanıp bağlanmadığının kontrol edilmesi .....	149

Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi	150
opportunity charging donanımının temizlenmesi	151
<b>Hizmet dışı bırakma ve saklama</b>	152
Çekicinin saklanması	152
Kalıcı olarak hizmet dışı bırakma (imha etme)	153

## 6 Teknik veriler

Çekici veri sayfası	156
Çekici çekme şeması	160
Aktarıcı veri sayfası	164
Aktarıcı çekme şeması	169

1

---

**Giriş**

## Endüstriyel forkliftiniz

### Endüstriyel forkliftiniz

#### Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan çekiciler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Çekici, kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Sürücü belgesi ilgili yetkililerden alınmalıdır.

Çekiciler son teknolojiye uygun olarak donatılmıştır. Tek yapılması gereken çekicileri

güvenli bir şekilde kullanmak ve çalışır durumda tutmaktır.

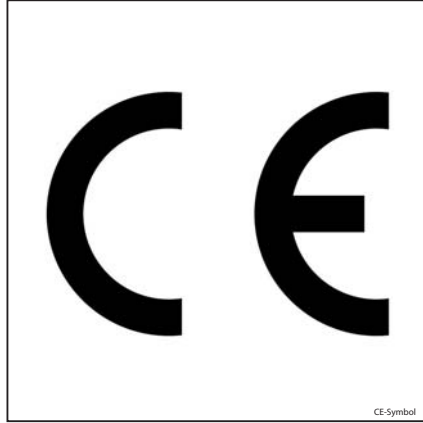
Bunun için gerekli bilgiler kullanım talimatlarında mevcuttur. Çekiciyi devreye almadan önce verilen bilgileri okuyun ve buna uygun hareket edin. Bu önlem, kazaları engellemeye ve garantinizin geçerli kalmasını sağlamaya yardımcı olur.

#### CE işareti

Üretici, çekicinin pazarlama sırasında yürürlükte olan standartlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmek için CE işaretini kullanır. Bu, birlikte verilen AT uygunluk beyanı ile onaylanır. CE işareti isim etiketine yapıştırılmıştır.

Çekici üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

AT uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.



#### Telif hakkı ve mahfuz haklar

Bu kılavuz – kısmen dahi- üreticinin yazılı izni alınmadan, çoğaltılamaz, tercüme edilemez ve üçüncü şahıslara verilemez.

## EC uygunluk beyanı

### Beyan

STILL GmbH  
Berzeliusstrasse 10  
22113 Hamburg  
ALMANYA

Beyan ederiz ki,

Endüstriyel forklift **bu kullanım talimatlarına göre**  
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

2006/42/EC makine yönergesinin en son haline uygun olduğunu beyan ederiz.

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan kişi:

bkz. EC uygunluk beyanı

STILL S.A.S.

Üretici firma olarak, forkliftin satıldığı zamanda yürürlükte olan EC yönergeleri gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bu durum, aşağıdaki EC uygunluk beyanı ve isim etiketindeki CE etiketiyle onaylanmıştır.

Forklift üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden, EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

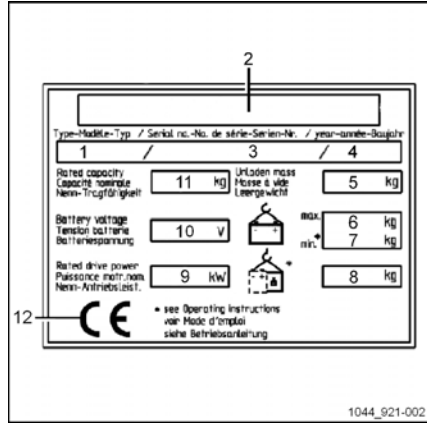
EC uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.

## İsim etiketi

## İsim etiketi



Tüm teknik sorular için seri numarasını belirtin.



- 1 Model
- 2 Üretici
- 3 Seri numarası
- 4 Üretim yılı
- 5 kg cinsinden yüksüz ağırlık (aküsüz)
- 6 Maksimum akü ağırlığı
- 7 Minimum akü ağırlığı
- 8 kg cinsinden ek ağırlık (balast ağırlığı)
- 9 Nominal motor gücü (kW)
- 10 V cinsinden akü gerilimi
- 11 kg cinsinden nominal kapasite
- 12 EC uyumluluk simgesi

## Endüstriyel forkliftlerin işletmecii şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecii şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanılmasına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar

- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

### İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



## Doğru kullanım

### Doğru kullanım

Endüstriyel forklift sadece yetkili kullanım doğrultusunda kullanılmalıdır.

Endüstriyel forklift, yükleri kapasite değeri plakasında belirtilen şekilde taşımak için kullanılır.

### Hasar ve arızalar

Endüstriyel forkliftlerde ya da ek parçalarda meydana gelen hasar veya diğer arızalar derhal denetleyiciye bildirilmelidir. Kullanımı tehlikeli olan endüstriyel forkliftler ve ek parçalar, düzgün bir şekilde onarılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik sistemleri ve şalterleri sökülmemeli veya kapatılmamalıdır. Belirlenen ayarlar yalnızca üreticinin izniyle değiştirilebilir.

### Tehlikeli bölgeler

Tehlikeli bölgeler; endüstriyel forkliftlerin, çalıştırma donanımlarının veya yük kaldırma donanımlarının (ör. ek parçaları) hareket etmesinin insanları tehlikeye sokabileceği alanlardır.

Bu alanlar şunları içerir:

- Düşebilecek nesnelerin bulunduğu alanlar
- Kullanılan donanımın ya da cihazların düşmesinden veya indirilmesinden etkilenebilecek alanlar

Endüstriyel forkliftin tehlikeli bölgesinde durmayın.

### Çalışma alanları

Yalnızca işletmeci şirket ya da temsilcisi tarafından izin verilen alanlar nakliye amacıyla kullanılabilir. Yükler yalnızca bu amaçla tasarlanan yerlerde boşaltılabilir ve depolanabilir.

Manyetik akı yoğunluğunun 5 mT değerinden yüksek olduğu manyetik alanlarda çalışırken olumsuz koşullar altında forkliftin kontrolsüz hareketleri tamamen önlenemeyebilir. Bu koşullar altında, bu amaç için özel olarak tasarlanmış bileşenleri kullanın.

### Trafik yolları

Trafik yollarının yeterli derecede asfalt kaplı, düz ve engelsiz olması gerekir. Tahliye kanalları ile hemzemin geçitlerinin eşit seviyede olması gerekir. Forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçmesi için gerekirse rampa kullanılmalıdır.

Endüstriyel forkliftler; keskin dönüşler, dik eğimler ya da çok dar veya alçak girişlerin bulunduğu yollarda sürülmemelidir.

Endüstriyel forkliftlerin kullanıldığı eğimli zeminler, üreticinin belirlediği sınırları aşmamalı ve yeterli derecede pürüzlü yüzeye sahip olmalıdır. Üst ve alt uçlardaki düz ve kademeli geçişler, yükün zemine değmesini veya şasinin hasar görmesini engeller.

İzin verilen alanın ya da trafik bölgelerindeki veya yollarındaki yükleme noktalarının dışına çıkmayın. Forkliftin veya yükün en yüksek kısmıyla ortamdaki sabit parçalar arasında yeterli mesafe bulunmalıdır.

UE 89/654/EEC Direktifi'ne (işyerleri için minimum sağlık ve güvenlik gereksinimleri) uyun. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde söz konusu ülkenin ulusal mevzuatlarına uyulmalıdır.

Trafik bölgeleri veya yolları üzerindeki tehlikeli noktalar, güvenli hale getirilmeli ve standart yol işaretleri ve gerekirse ek uyarı levhaları ile işaretlenmelidir.

Kamuya açık yollarda sürüş yaparken söz konusu ülkenin yürürlükte olan düzenlemelerinin yanı sıra kış mevsiminde sürüş sınırlamalarına da uyun.

### Yangından korunma

İşletmeci şirket, endüstriyel forkliftin yakın çevresinde uygun yangından korunma önlemlerinin alındığından emin olmalıdır. Kullanım tipine bağlı olarak endüstriyel forklifte ek yangından korunma önlemlerinin alındığından da emin olmalıdır. Şüpheye düştüğünüz durumlarda sorumlu denetleyici yetkililerden bilgi talep edin.



## Ek parçalar

Ek parçalar sadece amaçlarına uygun olarak kullanılmalıdır. Sürücü, ek parçaların kullanımını ile ilgili olarak bilgilendirilmelidir.

Ek parça kullanım talimatları, bir ek parçayla birlikte gönderilen ve bir ek parçası bulunan forkliftlere eklenir. Ek parçası bulunan bir forklifti hizmete almadan önce yüklerin güvenli bir şekilde taşınıp taşınmadığını kontrol etmeniz gerekir. Ek parça tipine bağlı olarak ayarlama yapılması gerekebilir. İlgili talimatlar, ek parça kullanım talimatlarında bulunabilir.

Ek parçalar, endüstriyel forkliftle birlikte verilmemişse endüstriyel forklift üreticisinin ve ek parça üreticisinin sağladığı teknik özelliklere uyulmalıdır.

Ek parçaları takma ve ek parça güç kaynağını bağlama işlemi yalnızca uzmanlar tarafından üreticinin verdiği teknik özelliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Her kurulum sonrasında ek parçaları kullanmadan önce ek

parçaların doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Ek parçaların ve ek parçalarla birlikte endüstriyel forkliftin (yük kapasitesi ve yük momenti) izin verilen maksimum yük kapasitesini aşmayın; ilave kapasite değeri plakasına bakın.

Üreticinin onayı olmadan endüstriyel forklifte değişiklik, özellikle eklemeler veya dönüşümler yapılmasına izin verilmez.

## Römorklar

Endüstriyel forkliftler, üretici tarafından römork çekme amacıyla tasarlanmışsa ve uygun bir römork bağlantısıyla donatılmışsa römorkları çekmek için kullanılabilir. Frensiz veya frenli römorkların kullanım talimatlarında belirtilen maksimum çekilen yük kapasitesini aşmayın.

Endüstriyel forklift, çekilen aracın her türlü koşulda güvenle sürüş ve fren yapması sağlanacak şekilde kullanılmalıdır.

## Kullanım açıklaması ve iklim koşulları

### Normal kullanım

- İç mekan ve dış mekan kullanımı
- -20°C ila +50°C arasındaki sıcaklıklarda kullanım
- Çekici, ısıtılmalı kabinle donatılmışsa -20°C ila -30°C arasındaki sıcaklıklarda da kullanılabilir.

## Yetkisiz kullanım

Yetkisiz kullanımdan kaynaklanan her türlü tehlike, üretici firmanın değil, operatör veya sürücünün sorumluluğundadır.

Aracın bu kullanım talimatlarında tanımlananlar dışında kalan amaçlar için kullanılması yasaktır.

İnsanların taşınması yasaktır.

### ⚠ UYARI

**Patlama riskinin olduğu (gaz, buhar veya yanıcı ve patlayıcı tozların bulunduğu) yerlerde hiçbir zaman standart bir çekici kullanmayın.**

Bu gibi ortamlarda çalışan çekiciler özel olarak korunmalıdır. Bu durumda çekicilerde bir AT uygunluk beyanı ve uygun kullanım talimatları yer almalıdır.

## Kullanılan simgelerin açıklaması

Çekici; yangın, patlama veya korozyon tehlikesi olan veya son derece tozlu yerlerde kullanılamaz.

## Kullanılan simgelerin açıklaması

### UYARI

**Hayati tehlike veya fiziksel yaralanma tehlikesinden sakınmak için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.**

### İKAZ

Yaralanmadan kaçınılması için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.

### DİKKAT

Ekipman hasarı ve/veya tahribatından sakınmak için izlenmesi gereken zorunlu prosedür.

### NOT

*Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.*

### ÇEVRE UYARISI

*Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.*

## Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi

Forklift, farklı malzemelerden üretilmiştir.

Değiştirilmeleri ve bertaraf edilmeleri gerekiyorsa bileşenler ya da akülerin:

- imha edilmesi
- işlenmesi veya
- bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak geri dönüştürülmesi gerekir

### NOT

*Aküler bertaraf edilirken, akü üreticisi tarafından sağlanan belgelere uyulması gerekir.*

### ÇEVRE UYARISI

*Bileşenlerin ve akülerin atılmasında, bir atık yönetim şirketi ile çalışmanızı öneririz.*

2

---

**Güvenlik**

## Sürücü güvenlik kılavuzu

## Sürücü güvenlik kılavuzu

**NOT**

*Bu talimat kitapçığındaki güvenlik kurallarına daima uyulmalıdır. Bu kurallar çekici ile birlikte verilen endüstriyel forklift ve tüm arazilerde kullanılan forklift kullanıcıları için hazırlanmış kitapçıkta (VDMA) tanımlanan kuralların yerine geçmez. Ancak o kuralları tamamlayıcı niteliktedir.*

Çekici kullanılmadan veya üzerinde herhangi bir işlem yapılmadan önce tüm personel (özellikle sürücüler ve bakım personeli) çekicinin standart ve doğru kullanımıyla ilgili olarak eğitim almalıdır. Bu eğitim bu talimat kitapçığıyla birlikte verilen güvenlik bilgilerine uygun olarak uzman eğitimlerce verilmelidir.

İşveren, sürücünün tüm güvenlik bilgilerini anladığından emin olmalıdır.

Lütfen bu talimat kitapçığında tanımlanan kullanım talimatlarına ve güvenlik kurallarına uyun. Özellikle:

- Endüstriyel çekicilerin kullanımına dair bilgiler
- Yollar ve çalışma alanları için kurallar
- Sürücüye yönelik hak, görev ve güvenlik kuralları
- Özel bölgelerde kullanım
- Çalıştırma, sürüş ve frenleme ile ilgili bilgiler
- Servis ve onarım bilgileri
- Tekrarlanan muayeneler, kaza önleme kontrolü
- Greslerin, yağların ve akülerin atılması

Sürücü veya sorumlu kişi, yukarıdaki kullanım talimatlarının ve güvenlik kurallarının her zaman uygulandığından emin olmalıdır.

Eğitim boyunca sürücü aşağıdakiler hakkında tam anlamıyla bilgi sahibi olmalıdır:

- Çekicinin özellikleri (pedallar, kumanda kolları ve anahtarları, göstergeler ve ileri/geri seçimi)
- Ek parçalar
- Özel kullanım koşulları

Sürücü araç henüz boşken aracın kontrolünü tamamen eline geçirene kadar kontrolleri ve direksiyonu kullanarak çekici sürüş alıştırmaları yapmalıdır.

**UYARI**

**Çekiciyi kullanırken gerçekleşen kazaların ana nedenlerinden biri sürücünün temel güvenlik kurallarını bilmemesi veya bu kurallara uymamasıdır.**

Sürücünün ve diğer kişilerin güvenliğinin sağlanması için aşağıda belirtilen temel güvenli kullanım uygulamaları da izlenmelidir.

**Kişisel faktörler**

- Çekiciyi yalnızca uzman eğitimlerce verilmiş doğru sertifikaya sahip sürücüler kullanmalıdır.
- Sürücüler aracı sorumlu bir şekilde kullanmalıdır. Sürücülerin değerli donanımlar kullandıklarını ve muhtemelen başka insanların da çalıştığı kapalı alanlarda yük taşıdıklarını anlamaları gerekir.
- Çalışmaya başlamadan önce bu kitapçıkta tanımlanan çalışma öncesi kontrollerin tamamlanması gerekir.
- Çekicide hasar veya arıza belirtileri görülürse veya tam güvenlikle kullanılmıyorsa güvenli bir yere park edin, anahtarları çıkarın ve yöneticinize bildirin. Arızalı çekici kullanmayın.
- Risklerin en aza indirildiğinden emin olmak için çekiciyi daima iyi durumda tutun.
- Çekicinin üzerinde bulunan tüm etiketleri ve uyarıları iyi durumda tutun. Okunamayan etiketleri veya uyarıları değiştirin.
- Aküleri daima üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın, şarj edin ve bakımlarını yapın. Üreticinin talimatları aküyle birlikte verilir.
- Akülerle ilgili herhangi bir çalışma sırasında daima gözlük ve eldiven gibi koruyucu donanımlar kullanılmalıdır.

- Yerel distribütörünüz tarafından sağlanmadıkça veya onaylanmadıkça çekiciye herhangi bir aksesuar takmayın.
- Sürüş ve karar verme yeteneğini köreltebilecek ilaç veya maddelerin etkisi altındayken araç kullanmayın. Çekiciyi kullanmadan önce alkol veya uyuşturucu almayın.

### Çalışma Prosedürleri

- Çekiciyi patlama tehlikesi olan ortamlarda hiçbir zaman çalıştırmayın.
- Sürüş tarzları özellikle tehlikeli çalışma alanlarında ve yük taşıırken daima ortama göre ayarlanmalıdır.
- Sürüş öncesinde ve esnasında **DAİMA** hareket yönüne bakın.
- Yayalara dikkat edin ve yayaların çekici ile sabit bir nesne arasında sıkışabilecekleri durumları önleyin.
- Kollarınızı ve bacaklarınızı daima sürücü bölgesinde tutun.
- Çekici platformunda asla yolcu taşımayın.
- Özel olarak bu amaçla tasarlanmadığı sürece römorkta asla yolcu taşımayın.
- Kör köşelere, girişlere, çıkışlara yaklaşırken daima kornaya basın.
- Çekiciye kapasite plakasında belirtilen nominal kapasitesinden daha fazla yük bindirmeyin.

- Çekilen römorklara takılabilen fren sistemlerini nasıl kullanacağınızı anladığınızdan emin olun.
- Kamuya açık yollarda sürüş yapmanız gerekiyorsa kayıt plakalarının yerel kamuya açık yol düzenlemelerine uygun olduğundan emin olun.
- Üzerinde sürüş yaptığınız yüzeyin, çekici ve yükün toplam ağırlığını destekleyecek kapasiteye sahip olduğundan emin olun.
- Amiriniz tarafından talimat verilmediği sürece çekiciyi asla bir asansöre doğru sürmeyin.
- Hareket halindeki bir çekiciden asla inmeyin.

### Park etme

- Çekiciyi yangın söndürücülerin, acil çıkışların veya geçiş yollarının önüne engel teşkil edecek şekilde park etmeyin.
- Sürücü bölgesini terk etmeden önce kontağı mutlaka kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Yokuş üzerine park yapmayın.

### Özet

Yetkin bir sürücü, çekiciyi doğru şekilde kullanan, taşıdığı yüklerle saygı duyan ve doğru kullanım prosedürlerini izleyen sürücüdür. **İŞİNİZİ ASLA ŞANSA BIRAKMAYIN.**

## Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

## Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

## İzin verilen sarf malzemeleri

**▲ İKAZ**

Sarf malzemeleri tehlikeli olabilir.

Bu maddelerle çalışırken güvenlik kurallarına uymak gerekir.

Kullanılabilecek çalışma malzemeleri hakkında bilgi için bakım verileri tablosuna başvurun.

## Yağlar

**▲ UYARI****Yağlar yanıcıdır!**

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya alev bulundurmak yasaktır!

**▲ İKAZ**

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştğinde, kayma tehlikesi yaratır!

- Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.

**▲ UYARI****Yağlar zehirlidir.**

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buhar veya dumanın solunması durumunda, derhal temiz hava alın.
- Gözlerle temastan sonra gözleri (en az 10 dakika) suyla iyice yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa, kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.

**◆ ÇEVRE UYARISI**

Yağlar suları kirletirler!

Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.

Yağları dökmeyin.

Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.

Eski yağlar geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.

**▲ İKAZ**

Ciltle uzun süreli yoğun teması cilt yağlarının kaybına ve tahrişe neden olabilir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın!
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

## Hidrolik



## ⚠ İKAZ

Forkliftin çalıştırılması sırasında, hidrolik sıvıları basınçlıdır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Bu sıvıları dökmeyin!
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Bu sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvıların hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Böyle bir yaralanma durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Yaralanmaları önlemek için, uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, koruyucu gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.



## ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir!

Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin.

Dökülmesini engelleyin.

Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle derhal temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.

Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın.

## Akü Asidi



## ⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçınınız.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.



## ⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidiyle çalışırken, mutlaka koruyucu giysiler ve göz koruyucusu kullanın.
- Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinize temas etmesine izin vermeyin; temas etmesi durumunda bol suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın!
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.



## ÇEVRE UYARISI

## Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

### Sarf malzemelerinin atılması

#### ÇEVRE UYARISI

*Bakım, onarım ve temizlik işlemlerinden sonra atılması gereken maddeler, sistemli bir biçimde toplanmalı ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılabilir. Çevre üzerindeki etkisini mümkün olduğu kadar azaltmak için özen gösterin.*

- Hidrolik yağı, fren hidroliği ya da şanzıman yağlama yağı gibi sıvıların döküldüğü yerler derhal yağ emici bir madde kullanılarak temizlenmelidir.
- Kullanılmış yağların atılmasıyla ilgili kurallar geçerlidir.
- Akü asidi dökülen yerler derhal nötralize edilmelidir.



## Emisyonlar

### Gürültü emisyonu değerleri

EN 12053 standardına uygun olarak gerçekleştirilen test döngüsü sırasında **SÜRÜŞ** çalışma durumları için ağırlıklı değerlerden hesaplanmıştır.

Sürücü bölmesindeki akustik basınç seviyesi			
SÜRÜŞ çalışma durumunda	LPc	=	60 dB
Belirsizlik	KPA	±	2,5 dB

### Üst uzuvlar için titreşim değerleri

Bu değerler, standart donanımlı forkliftlerin veri sayfasına uygun olarak kullanılmasıyla yapılan testlerin ardından belirlenmiştir (engebeli test pistinde sürüş).

EN 13059 standardına uygun olarak tanımlanan titreşim özellikleri (bacaklar)			
Ölçülen titreşim özellikleri	aw,ZS	=	0,5 m/s <sup>2</sup>
Belirsizlik	K	=	0,15 m/s <sup>2</sup>

Üst uzuv titreşimleri için tanımlanan özellikler	
Titreşim özellikleri	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

## Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Tüm çalışma önlemlerine, standart ve kurallarla uygun olmasına rağmen, çekici kullanılırken meydana gelebilecek olası ek riskler tamamen ortadan kaldırılamaz.

Çekici ve tüm bileşenleri, mevcut ilgili güvenlik kurallarıyla ilgili düzenlemelere uygundur.

Çekicinin çevresindeki kişiler, çok dikkatli olmalı ve herhangi bir arıza, kaza veya bozulma durumunda hemen müdahale edebilmelidir.

### NOT

*Endüstriyel forkliftler kullanılırken çalışma modu, çevresel faktörler ve diğer gürültü kaynakları gibi nedenlerle daha düşük veya yüksek gürültü değerleri oluşabilir.*

### NOT

*Gövde titreşimlerine ilişkin titreşim özellikleri, çalışma sırasındaki titreşimlerin gerçek yük seviyesini tespit etmek için kullanılamaz. Bu özellik, çalışma koşullarına (zeminin durumu, çalışma modu vb.) bağlıdır ve bu nedenle varsa yerinde tespit edilmelidir. Değerler bu durumdaki gibi tehlikeli bir durum göstermiyor olsa bile el-kol titreşimlerinin belirlenmesi zorunludur.*

### İKAZ

Çekiciyle temas halinde olan personel, çekici kullanımıyla ilgili tehlikeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

Bu kullanım talimatlarının amacı, güvenlik kurallarına dikkatinizi çekmektir.

Tehlikeler şunlardır:

- Sızıntı, delik ve depolar vb. nedeniyle sarf malzemelerinin sızması.
- Yokuşlar, yumuşak veya düz olmayan yüzeyler ya da görme alanının düşük olması gibi nedenlerle kaza riski.

## Denge

- Özellikle yağmurlu havalarda çekiciyle giderken, sızıntı yapan sarf malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle çekiciden düşme ya da takılma
- Yükün sabit olmaması ya da kaymasına bağlı olarak denge kaybı.
- Akülere ve elektriksel gerilime bağlı olarak yangın ve patlama riski
- İnsan hatası: güvenlik kurallarına uyulmaması

Çekici hızının yük ve zemin koşullarına bağlı olarak ayarlanması oldukça önemlidir.

Çekicinin dengesi, en son standartlara göre test edilmiştir. Bu standartlarda çekicinin yalnızca teknik özelliklere ve kullanım kurallarına uygun olarak kullanılması sırasında ortaya çıkabilecek statik ve dinamik yatırma kuvvetleri dikkate alınmıştır. Dengeyi tehlikeye atan yanlış kullanım veya yanlış çalıştırma nedeniyle ortaya çıkan riskler, aşırı durumlarda göz ardı edilemez.

## Denge

Çekicinin dengesi ancak belirtilen önerilere uygun olarak kullanılması halinde garanti edilmektedir.

Aşağıdaki durumlarda bu garanti verilmez:

- Yüksek hızlarla köşe dönme
- Eğimli alanlarda çaprazlama dönme ve sürüş
- Rampa kenarları veya basamaklar.

## Devrilme durumunda



- Forkliftten atlamayın
- Sıkı tutununuz
- Ayaklarınızı dayayın
- Vücudunuzu eğin

Çekicinizin dengesi, sadece doğru şekilde ve kullanım amacına uygun olarak kullanıldığında sağlanır. Çekicinin onaylanmamış bir uygulama sırasında veya hatalı kullanım nedeniyle devrilmesi halinde belirtilen talimatları uygulayın.

## Sorumlu kişilerin tanımı

### İşletmeci şirket

İşletmeci şirketi, endüstriyel forklifti kullanan ya da endüstriyel forklifti kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmeci şirket, forkliftin yalnızca tasarlanan amacı için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik düzenlemelerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu talimatlardaki güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletmeci şirket, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Bu kontrollerin ulusal performans özellikleriyle uyumlu olması önerilir.

### Uzman

Bir uzman:

- Tecrübesi ve teknik eğitimi sayesinde endüstriyel forkliftle ilgili yeterli bilgi sahibi olan
- Ayrıca ulusal sağlık ve güvenlik düzenlemelerini ve genel olarak kabul edilmiş teknik yönergeleri ve kuralları (standartlar, VDE

yönergeleri, diğer Avrupa Birliği üyesi ülkelere veya Avrupa Ekonomik Alanı'nı oluşturan anlaşmaya imza koyan diğer ülkelere ait teknik yönergeler) bilen bir kişi olmalıdır. Bu uzmanlık, endüstriyel forkliftleri sağlık ve güvenlik açısından değerlendirmesini sağlar.

### Sürücüler

Bu forklift, yalnızca en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma konusunda becerilerini kanıtlamış ve özel olarak forklifti sürmek üzere atanmış, uygun kişiler tarafından sürülmelidir. Forkliftte ilişkin özel bilgi sahibi olması da gereklidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- Kullanım talimatlarını okumuş ve anlamış olmalı
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır

### Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücüye, hakları ve görevleri hakkında bilgi verilmelidir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve koruyucu eldivenler) kullanılmalıdır. Sürücü, tamamen güvenli sürüş ve fren için güvenlik ayakkabısı da giymelidir.

### ⚠ UYARI

**Uyuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler.**

Yukarıda bahsedilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

## Sorumlu kişilerin tanımı

### **Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi**

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Sürücü forkliftten ayrılırken, aracı yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır.

## Güvenlik testi

### Çekicinin düzenli güvenlik kontrolü

#### Sürelili ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket (bkz. Sorumlu kişilerin tanımı başlıklı bölüm), çekicinin en az yılda bir defa veya önemli durumlardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak:

- Çekicinin teknik durumu, kaza emniyeti açısından tamamen kontrol edilmelidir
- Yanlış kullanım nedeniyle oluşmuş olabilecek hasarların saptanması için çekici kapsamlı bir şekilde kontrol edilmelidir
- Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır.

Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, çekicinin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

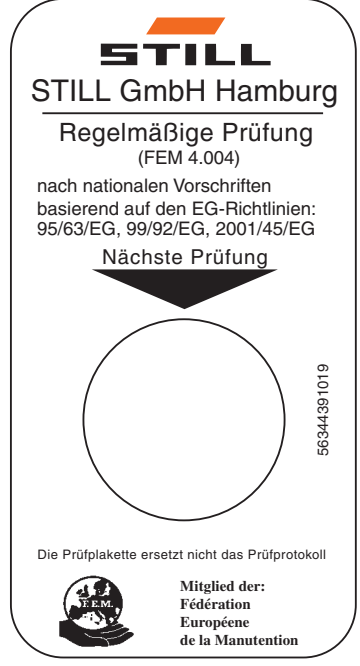
- Servis merkezinin çekici üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Çekici üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden forklift operatörü sorumludur.

- Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

**i** NOT

Ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere uyun.





3

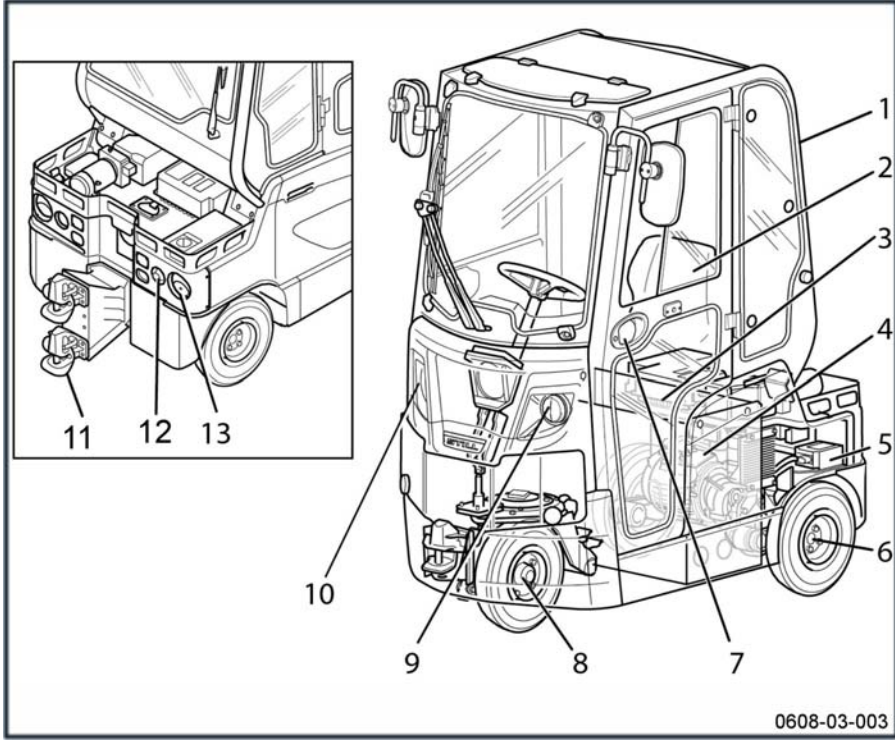
---

**Genel bakış**

## Genel bakış

## Genel bakış

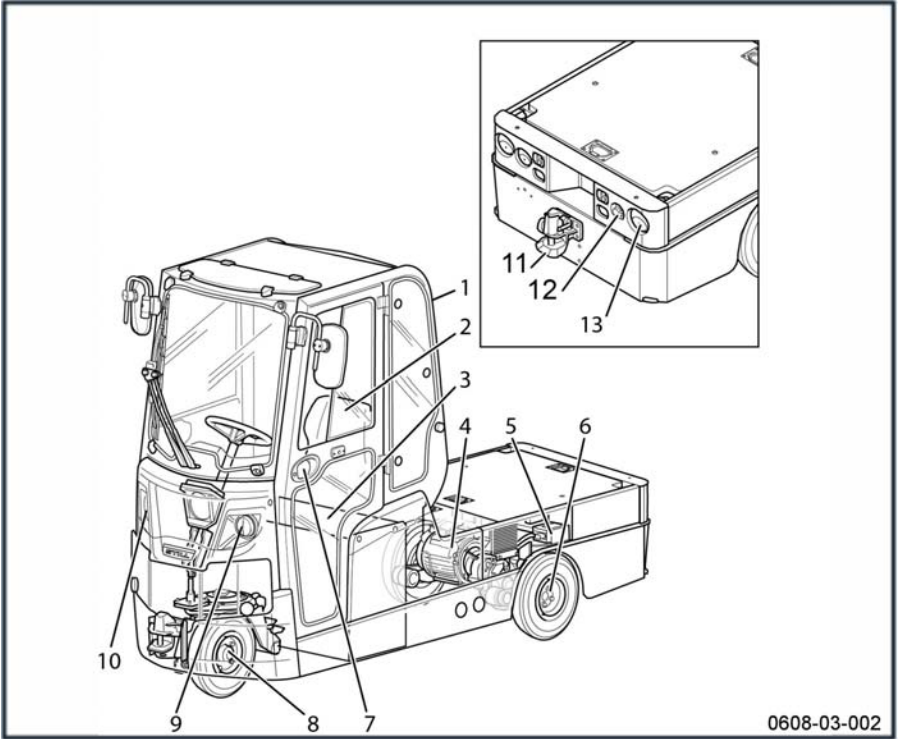
## Çekicinin genel görünümü



- |   |                                 |    |                                |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Kabin (isteğe bağlı)            | 8  | Direksiyon aksı ve ön tekerlek |
| 2 | Sürücü koltuğu                  | 9  | Kısa farlar                    |
| 3 | Akü bölmesi                     | 10 | Yön gösterge lambaları         |
| 4 | Çekiş motoru                    | 11 | Arka çekme bağlantısı          |
| 5 | Elektronik kontrol              | 12 | Römork aydınlatma soketi       |
| 6 | Tahrik mili ve arka tekerlekler | 13 | Arka lamba ünitesi             |
| 7 | Sağlam kapı (isteğe bağlı)      |    |                                |



## Taşıyıcının genel görünümü

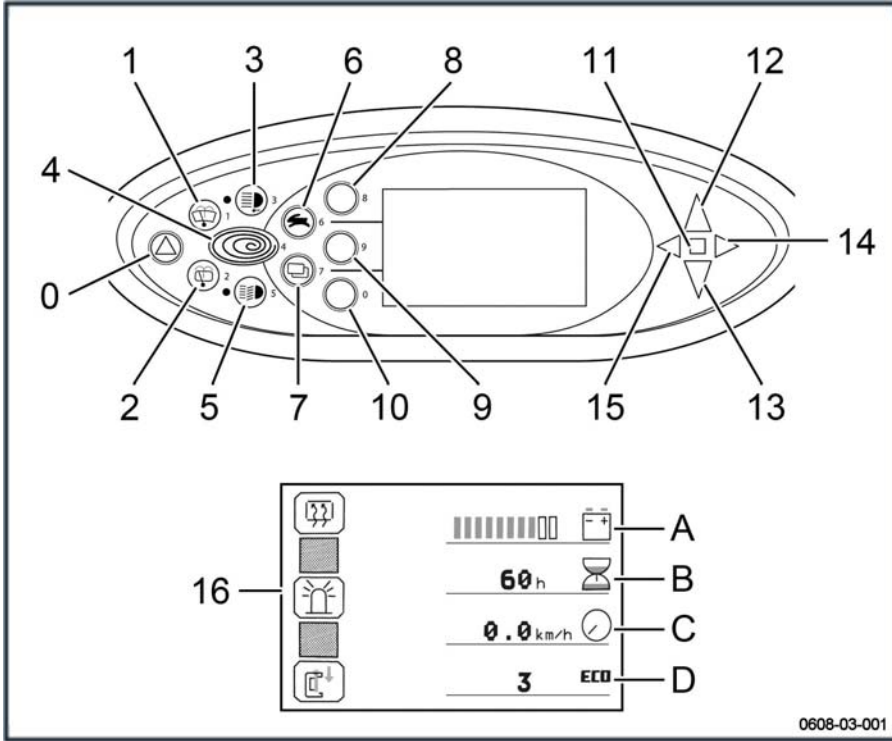


- |   |                                 |    |                                |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Kabin (isteğe bağlı)            | 8  | Direksiyon aksı ve ön tekerlek |
| 2 | Sürücü koltuğu                  | 9  | Kısa farlar                    |
| 3 | Akü bölmesi                     | 10 | Yön gösterge lambaları         |
| 4 | Çekiş motoru                    | 11 | Arka çekme bağlantısı          |
| 5 | Elektronik kontrol              | 12 | Römork aydınlatma soketi       |
| 6 | Tahrik mili ve arka tekerlekler | 13 | Arka lamba ünitesi             |
| 7 | Sağlam kapı (isteğe bağlı)      |    |                                |

## Kontrol ve ekran elemanları

## Kontrol ve ekran elemanları

## Ekran



- 0 **Tehlike uyarı lambası** düğmesi
- 1 **Ön cam sileceği** düğmesi
- 2 **Arka cam sileceği** düğmesi
- 3 **Çalışma lambası** düğmesi
- 4 **Blue-Q modu** düğmesi
- 5 **Sinyal lambası** düğmesi
- 6 Sürüş programı seçim düğmesi
- 7 Ekran değiştirme düğmesi
- 8 **Arka buğu temizleyici** menüsü
- 9 **Tepe lambası** düğmesi
- 10 Seçeneklere erişim düğmesi (etkinleştirilmişse)
- 11 **Durdurma** gösterge lambası

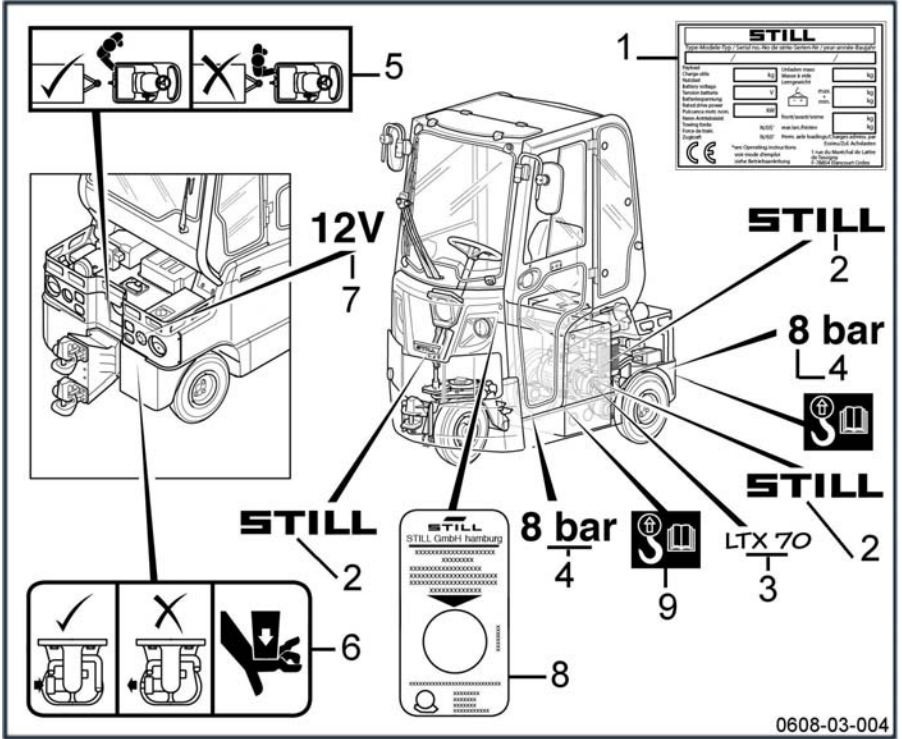
- 12 **ileri hareket** gösterge lambası
- 13 **Geri hareket** gösterge lambası
- 14 **Sağa dönüş sinyal** lambası
- 15 **Sola dönüş sinyal** lambası
- 16 Çalıştırma ekranı
- A Menü 1: Akü şarj durumu/Menü 2: Zaman sayacı
- B Menü 1: Yokuşun eğimi/Menü 2: Bir sonraki servis muayenesinden önceki saat sayısı
- C Menü 1: Hız/Menü 2: Sürüş programı seçme modu
- D Menü 1: Saat/Menü 2: Günlük kilometre sayısı

 NOT

*Süre görüntülenmiyorsa lütfen satış sonrası servis departmanı ile iletişim kurun.*

## İşaretler

## Çekici etiketleri

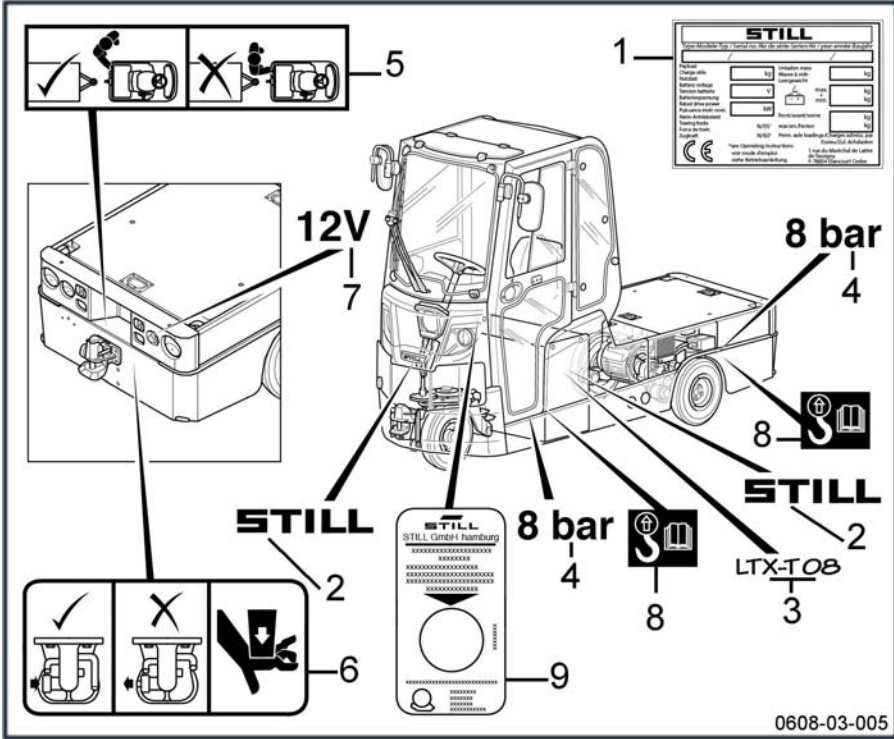


- 1 İsim etiketi (bir sonraki sayfaya bakın)
- 2 Marka etiketi
- 3 Forklift model etiketi
- 4 Lastik basıncı etiketi
- 5 Yavaş hareket uyarı etiketi

- 6 Otomatik bağlantı etiketi
- 7 Bağlantı soketi için 12 volt etiketi
- 8 Periyodik kontrol etiketi
- 9 Forklift askı etiketi

## İşaretler

## Taşıyıcı etiketleri



- 1 İsim etiketi (bir sonraki sayfaya bakın)  
 2 Marka etiketi  
 3 Forklift model etiketi  
 4 Lastik basıncı etiketi  
 5 Yavaş hareket uyarı etiketi

- 6 Otomatik bağlantı etiketi  
 7 Bağlantı soketi için 12 volt etiketi  
 8 Forklift askı etiketi  
 9 Periyodik kontrol etiketi

**Seri numarası****i** NOT

*Tüm teknik sorular için seri numarasını belirtin.*

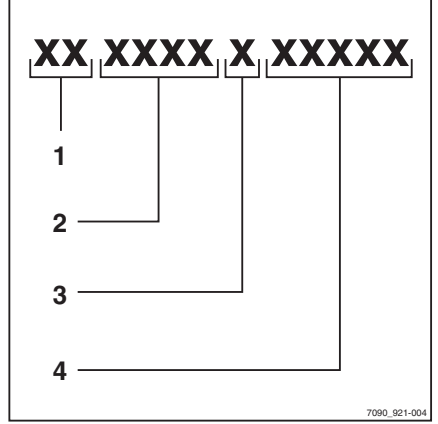
Seri numarası aşağıdaki bilgileri içermektedir:

1 Üretim yeri

2 Tip

3 Üretim yılı

4 Seri numarası





4

---

## Kullanım

## Teknik açıklamalar

## Teknik açıklamalar

## Giriş

Çekici ve taşıyıcı, en zorlu uygulama gereksinimlerini karşılamak üzere tasarlanmıştır. Çekici ve taşıyıcı, tüm mevcut Avrupa direktiflerine uygundur. Çekici ve taşıyıcı, 6,2 ila 8 ton nominal çekme kapasitesi ve 20 km/s'e varan yüksüz çekiş hızına sahiptir.

Üç farklı model mevcuttur:

- 7 tonluk model
- 8 tonluk model
- Taşıyıcı model

## Sürücü bölmesi ve kumandaları

Optimum ergonomi için tasarlanmış alçak basamak, operatörün sürücü bölmesine erişimini kolaylaştırır. Tüm kumandaların ve koltuğun ayarlanması, optimum sürücü konforu ve verimliliğine katkıda bulunur.

Elektronik kontrol ile birlikte pedal, kumanda ve direksiyon simidi (araç içindeki) düzeni de kolay kullanım olanağı sunar.

Çekicinin değişim süresinin, zaman sayacının ve akü boşalma göstergesinin doğru şekilde kaydedilmesi şunları sağlar:

- Bakım aralıklarının daha iyi yönetilmesi
- Akü hasarının en aza indirilmesi. Forklift, elektrolit seviye sensörüyle donatılabilir

## Şasi

Şasi, maksimum güç ve sağlamlık için tasarlanmıştır. Düşük ağırlık merkezi güvenli yol tutuşu sağlarken kompakt boyutu da mükemmel manevra kabiliyeti sunar. Çekiş motoru ve elektronik kontrol, şasinin içinde korunur ancak servis işlemi sırasında kolayca erişilebilir. Akü, kolay ve hızlı sökülebilmesi ve maksimum denge sağlanması için iki aksın arasına yerleştirilmiştir.

## Tahrik ve şanzıman

Güçlü 4,5 kW'lık çekiş motoru (AC teknolojisi), tahrik mili üzerine çapraz şekilde monte edilmiştir. Güç, arka tekerleklere diferansiyel

yanı sıra bir redüksiyon dişlisi kutusu aracılığıyla iletilir.

## Elektrik ekipmanları

Bu çekicilerde gelişmiş 48 V'luk mikro işlemci tabanlı yüksek frekanslı kontrol sistemleri bulunur.

## Direksiyon

Tek ön tekerleğin direksiyondan döndürülmesi hem kolay hem de hassas olduğundan sürücü yorgunluğunu azaltır. Bu sistem mükemmel manevra kabiliyeti sağlarken genel taşıma verimliliğini de artırır.

## Frenler

Çekici, üç bağımsız fren sistemine sahiptir:

- Her üç tekerlekte de hidrolik tamburlu frenler
- Otomatik el freni
- Kaldırma freni. Çekici, gaz pedali serbest bırakıldığında elektrikli olarak frenlenir ve durma konumuna gelir

## Çekme bağlantısı ve taşıma bölmesi

Çekicinin arkada çeşitli çekme bağlantıları için ve önde isteğe bağlı bir çekme bağlantısı için hazırlığı vardır.

Sürücü koltuğunun arkasındaki taşıma bölmesinin yük kapasitesi 150 kg'dır.

## Taşıyıcı

Taşıyıcı modeli de mevcuttur.

Böylece, 800 kg ağırlığındaki yükleri taşıyabilirsiniz.

## Standart veya ek seçenek olarak sunulan ekipmanlar şunlardır:

- Akülere yandan erişim
- Akünün çıkarılması için Fork Off sistemi ve bu amaca uygun bir araç



- Akünün çıkarılması için Roll Off sistemi
- Tekerlekler veya lastikler
- Farklı kabin tipleri
- Farklı koltuk tipleri
- Dahili şarj cihazı vb.

## Teslimat öncesi kontroller ve işlemler

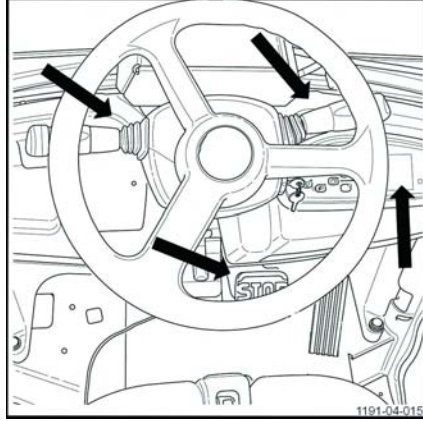
## Teslimat öncesi kontroller ve işlemler

## Tüm kontrollerin ve bunların çalışma durumlarının kontrol edilmesi

Her vardiyadan önce çekici kontrollerinin doğru ve güvenli bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin:

- Fren sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Direksiyon sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Çekiş sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Sürücü ekranının çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Tüm yardımcı kontrollerin çalışıp çalışmadığını kontrol edin

İşlemlerden bir ya da daha fazlası düzgün gerçekleşmiyorsa çekiciyi kullanmayın. Bu durumu bir yöneticiye bildirin.



## Lastik basıncının ve durumunun kontrol edilmesi

## ⚠ İKAZ

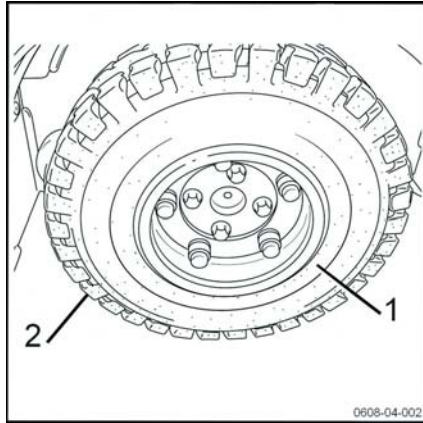
Kaza riski

Farklı oranlarda aşınma, çekicinin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.

Normal koşullarda her bir lastik, 8 bar'a şişirilmelidir.

- Gerekirse lastikleri (1) şişirin.
- Lastiklerin durumunu ve aşınma (2) olup olmadığını kontrol edin. Yabancı bir etmeden kaynaklanan lastik hasarı olup olmadığını kontrol edin. Lastiklerdeki aşınma, her iki tarafta da eşit ölçüde olmalıdır.



### Akü şarjı durumunun kontrol edilmesi

- Acil durdurma düğmesini (2) çekin.
- Kontak anahtarı (3) kullanarak açın. Dijital kodlu forkliftlerde çalıştırma düğmesini 1. konuma getirin ve ardından dijital kod tuş takımına PIN kodunu girin.
- Akünün şarj durumunu sürücü ekranından (1) kontrol edin.

#### ⚠ DİKKAT

Kapasitesi nominal kapasitenin %20'sinin altına düşen aküler aşırı boşalmış demektir. Akülerin aşırı boşalması, kullanım ömürlerini kısaltır ve akü garantisinin geçersiz hale gelmesine neden olabilir.

Akülerini hiçbir zaman boşalmış durumda bırakmayın.



### Kilitlerin kontrol edilmesi

#### ⚠ UYARI

**Kendi güvenliğiniz ve başka kişilerin güvenliği için çekici ve taşıyıcı, çeşitli kilitlerle donatılmıştır.**

Bu kilitlerin düzgün çalışması zorunludur.

Her kullanımdan önce çekicinin tüm kilitlerinin düzgün çalıştığından ve güvenli olduğundan emin olun.

- Kontak anahtarının veya döner kadranın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Acil durdurma şalterlerinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Forklift operatörü algılama sisteminin koltuktaki sistem de dahil olmak üzere düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Akü kilitleme sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin

#### **i** NOT

*Tüm ek parçalara ilave kilit takılabilir. Ayrıca, bu ilave kilitlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.*

## Teslimat öncesi kontroller ve işlemler

Kilit arızalarını yöneticinize bildirin. Arızalı çekiciyi veya taşıyıcıyı kullanmayın.

## Ayak freninin kontrol edilmesi

### ⚠ UYARI

#### Kaza riski

Acil frenleme sırasında sadece elektrikli freni kullanmayın.

- Acil frenleme yaparken her zaman ayak frenini (1) kullanın.

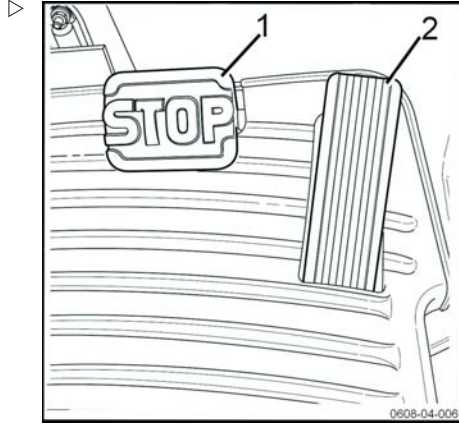
Frenleri test etmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Yüksüz çekiciyi trafiksiz bir bölgede hızlandırın.
- Gaz pedalından (2) ayağınızı kaldırın.
- Ayak frenine (1) sertçe basın.

Forklift, durana kadar yavaşlamalıdır.

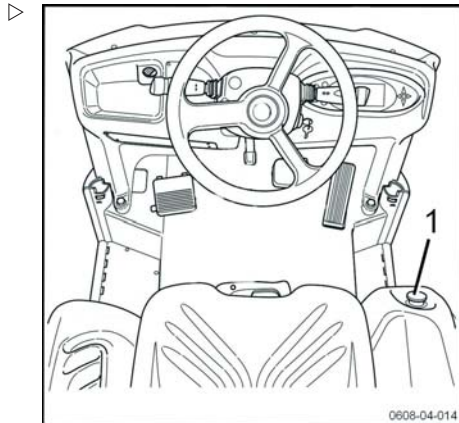
### ℹ NOT

*Ayak freninin kullanılması durumunda hem ön tekerleklerdeki frenler hem de tahrik mili hidrolik olarak çalışır. İlk kullanımdan önce sürücülerin yüksüz çekicideki frenlerin çalışmasına ve etkisine aşina olmaları tavsiye edilir.*



## Acil durum kapatma işlevini kontrol edin

- Acil durdurma şalterine (1) basın.
- Makineye giden güç kaynağı bağlantısı kapanır.
- Elektrikli kumanda ve motorlara artık güç gitmez.
- Elektromanyetik fren devreye girer.
- Acil durdurma şalterine (1) basın ve ardından kodu girin ya da fonksiyonların tekrar kullanılabilir hale gelmesini sağlamak için kontak anahtarını çevirin.



## Ön cam yıkama şişesinin doldurulması

### ⚠ DİKKAT

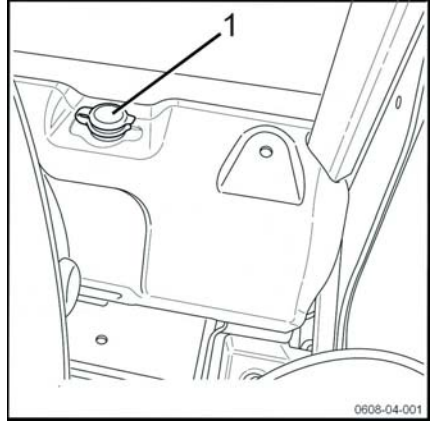
Kırağılı hava koşulları, ön cam yıkama sistemine zarar verebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Ön ve arka cam yıkama sıvısı deposu, koltuğun arkasında bulunur.

Ön cam yıkama sistemi deposunu (1) doldurmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Koltuğu öne kaydırın.
- Ön cam yıkama şişesinin kapağını açın.
- Şişeye üretici şartnamelerine uygun olarak ön cam yıkama sıvısı ve antifriz doldurun.
- Ön cam yıkama şişesinin (1) kapağını kapatın.



0608-04-001

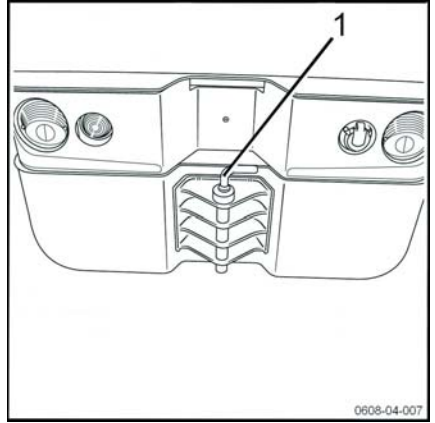
## Manuel çekme bağlantısının doğrulanması

### ⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme tehlikesi.

- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın.

- Çekme pimini (1) (varsa) aşağı doğru itin, 90° döndürün ve çekip çıkarın.
- Çekme piminin durumunu kontrol edin.
- Muhafazanın üzerindeki tüm kirleri temizleyin.
- Çekme pimini takın, yay basıncına göre aşağıya doğru bastırın, 90° döndürün ve yerine kilitleyin.



0608-04-001

## Teslimat öncesi kontroller ve işlemler

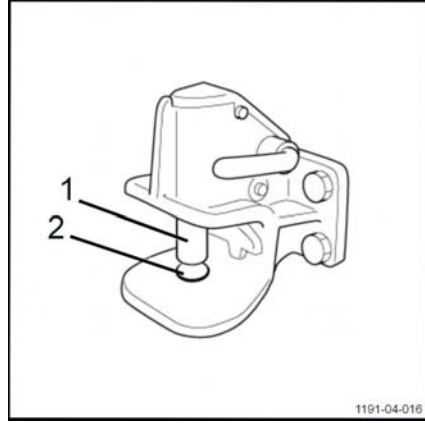
**Otomatik römork bağlantısının kontrol edilmesi (varsa)****⚠ İKAZ**

Açık bağlantı üzerine elinizi koymayın.

Bağlantının ellerinizin üzerine kapanma tehlikesi vardır.

Otomatik bağlantının düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi.

- Pimin (1) hasar görüp görmediğini kontrol edin
- Pimin (1) tutma donanımına (2) doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin
- Tutma donanımında (2) kalıntı olup olmadığını kontrol edin



## Forklift kullanım talimatları

Forkliftler, tehlikeli olmayan ortamlarda iç ve dış mekan kullanımı için tasarlanmıştır. Sıcaklık -10°C ile +45°C arasında, havanın bağıl nemi ise %95'ten az olmalıdır.

Forkliftin kullanıldığı yerler, ilgili düzenlemelere (zemin koşulları, aydınlatma vb.) uygun olmalıdır.

### Forkliftler kuru, temiz ve düz zeminde kullanılmalıdır.

Forklifti kullanmadan önce çalışma ortamı mutlaka kontrol edilmelidir. Bu kontrol, gözle kontrol şeklinde yapılabilir.

Çalışma alanında engel olmamalıdır. Forklift yolunda engeller ve insanlar bulunmamalıdır.

Operatör, manevraların güvenli bir şekilde gerçekleştirilmesine engel olabilecek her şey karşı dikkatli olmalıdır. Aşağıdaki durumlar potansiyel bir tehlike oluşturabilir:

- Forkliftin yakınında bulunan kişi
- Operatör, çevresine karşı dikkatini zayıflatabilecek bir MP3 çalar ya da başka herhangi bir elektrikli donanım kullanmamalıdır
- Zeminde yağ ya da gres olduğuna dair hiçbir belirti olmamalıdır

Operatör, yük taşıırken dikkatli olmalıdır. Yük boyutları, manevra yapma kabiliyetini etkileyebilir ve görüş alanını kısıtlayabilir. Fren yaparken ya da köşeyi dönerken devrilebileceğinden, forklift hızı da azaltılmalıdır.

Yükler tutarlı ve maksimum 2 m (önerilen) yükseklikte olmalıdır.

Yukarıda gösterilenlerin dışındaki kullanımlar için lütfen Satış Sonrası Hizmet Merkezi'ne danışın.

Kullanılan paletlerin iyi durumda olması önemlidir.

Engellerin üzerinden geçerken forkliftin dengeğini kaybetmesini ve operatörün kollarının titremesini engellemek için hız azaltılmalıdır.

Forkliftler rampalarda ve düşük eğimli alanlarda sürülebilir.

### ⚠ İKAZ

Denge kaybı riski

- Özellikle tehlikeli çalışma alanlarında ve yükte çalışırken aracı zemin koşullarına (engebeli zemin vb.) uygun şekilde sürün.

### 🚫 NOT

- *Forkliftten inmeden önce kontağı mutlaka kapatın*

### ⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

**Ellerinizi daima kumandaların üzerinde tutun. Hareketli parçalara veya düzeneklere dokunmadan önce akünün bağlantısını daima kesin.**

Etkin koruma için güvenlik ayakkabıları giyilmelidir.

### ⚠ İKAZ

Sürüş güvenliği talimatları:

- Sürücü köşelerde ve dar geçitlere girerken forklifti yavaş sürmelidir.
- Sürücü önündeki araçlarla veya kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalıdır.
- Sürücü aniden durmaktan, çok hızlı U dönüşleri yapmaktan ve görüş alanının kısıtlı olduğu tehlikeli yerlerde sollama yapmaktan kaçınılmalıdır.

### ⚠ DİKKAT

Yaralanma tehlikesi

Akünün doğru bir şekilde kilitletiğinden emin olun.

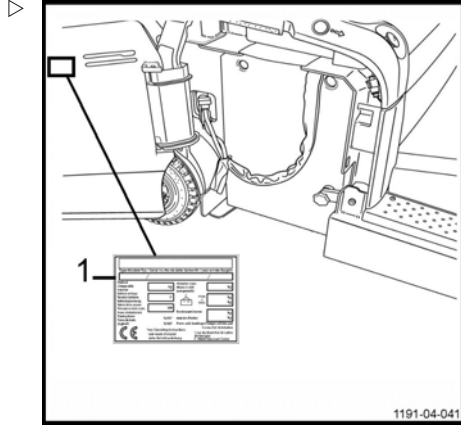
## İsim etiketi

## İsim etiketi

Forklift ilk defa kullanılmadan önce isim etiketinin (1) üzerindeki bilgilerin okunması önerilir.

Bu, akü bölmesinin içinde bulunur.

Ayrıntılar için lütfen **İsim etiketi** başlıklı 1. bölüme bakın.





## Ekran

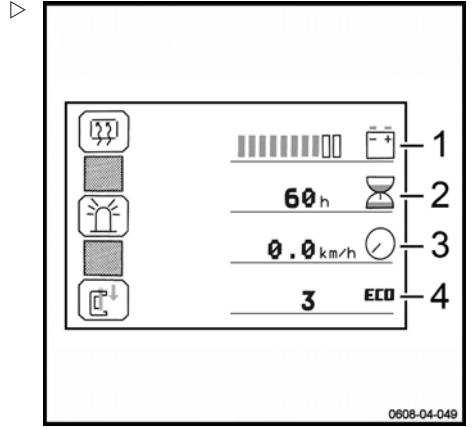
### Çekici çalıştırma ekranı

Menü 1'de ana ekran aşağıdakileri gösterir:

- Akü şarj durumu (1)
- Yokuşun eğimi (2)
- Sürüş hızı (3)
- Saat (4)

Menü 2'de ana ekran aşağıdakileri gösterir:

- Zaman sayacı (1)
- Bir sonraki servis muayenesinden önceki saat sayısı (2)
- Sürüş programı seçme modu (3)
- Günlük kat edilen kilometre (4)



### Direksiyon kolları

Ekranında birkaç adet gösterge lambası bulunur. Bu lambalar, çekicinin direksiyon durumunu gösterir.

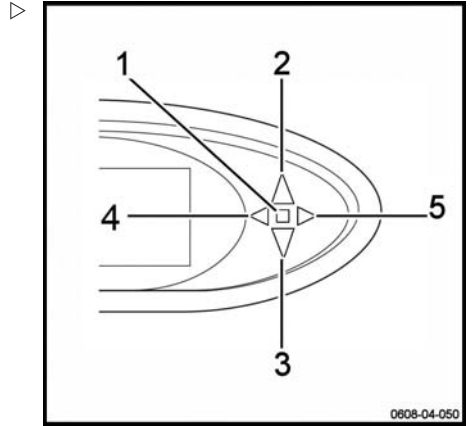
**Stop** lambası (1) el freninin çekildiğini gösterir. Ayrıca hataların olduğunu da belirtir.

**İleri hareket** gösterge lambası (2) yanıyorsa forklift ileriye doğru hareket etmektedir.

**Geri hareket** gösterge lambası (3) yanıyorsa forklift geriye doğru hareket etmektedir.

**Sol dönüş** gösterge lambası (4) yanıyorsa operatör sola dönmeye hazırlanmaktadır.

**Sağ dönüş** gösterge lambası (5) yanıyorsa operatör sağa dönmeye hazırlanmaktadır.



## Ekran

## Ekranın kullanılması

## Çekici sinyal düğmeleri

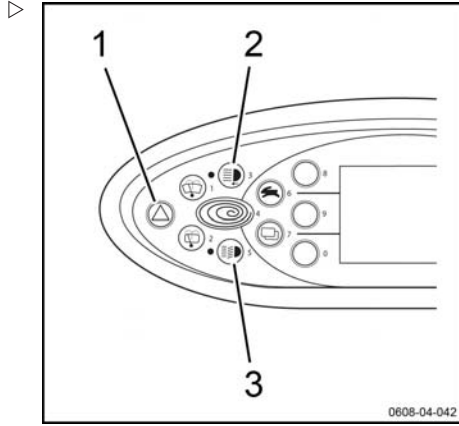
**Tehlike uyarı lambası** düğmesi (1), tehlike uyarı lambalarını (Warning) açarak diğer kullanıcıları olası tehlikeler hakkında uyarmanızı sağlar.

**Çalışma lambası** düğmesi (2), çalışma lambalarını açmanızı sağlar.

**Sinyal lambası** düğmesi (3), yan ışıkları veya uzun far lambalarını açıp kapatmanızı sağlar.

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Bir kez basınca: yan ışıklar yanar.
- İki kez basınca: kısa farlar yanar.
- Üç kez basınca: yan ışıklar yanar ve kısa farlar söner.
- Dört kez basınca: yan ışıklar ve kısa farlar söner.



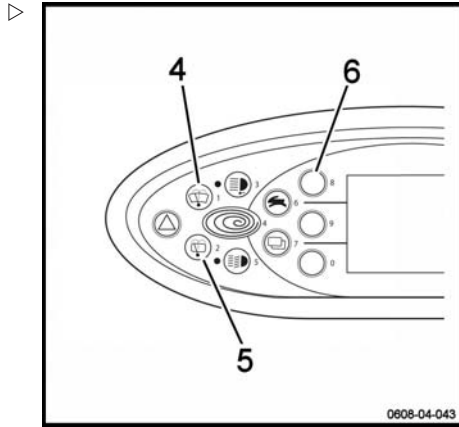
## Çekici camlarının düğmeleri

**Ön cam sileceği** düğmesi (4), ön cam sileceğini açıp kapatmanızı sağlar.

- Bir kez kısaca basınca: ön cam sileceği çalışmaya başlar.
- İki kez kısaca basınca: ön cam sileceği çalışmayı durdurur.
- Bir kez basılı tutup (en az 2 saniye) ardından düğmeyi basılı tutunca: yıkayıcı işlevi başlatılır. Düğmenin bu şekilde kullanılması, yıkama sistemlerinin ön ve arka camların silecekleri için devreye girmesini sağlar.

**Arka cam sileceği** düğmesi (5), arka cam sileceğini açıp kapamanızı sağlar.

- Bir kez kısaca basınca: arka cam sileceği çalışmaya başlar.
- İki kez kısaca basınca: arka cam sileceği çalışmayı durdurur.
- Bir kez basılı tutup (en az 2 saniye) ardından düğmeyi basılı tutunca: yıkayıcı işlevi başlatılır. Düğmenin bu şekilde kullanılması, yıkama sistemlerinin ön ve arka camların silecekleri için devreye girmesini sağlar.

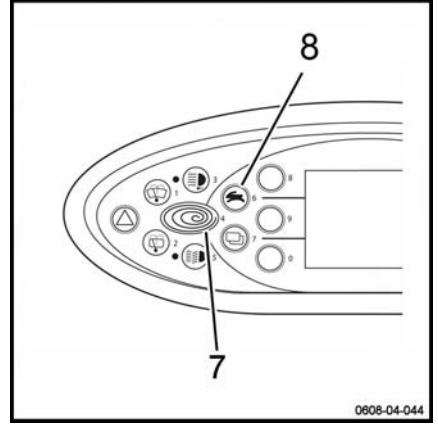


**Arka buğu temizleyici** düğmesi (6), arka camın buğusunu gidermenizi sağlar. Erişim için öncelikle menü 2 seçim düğmesine basmalısınız.

### Çekici performansı düğmeleri

**Blue-Q modu** düğmesi (7), akü gücünü korumanıza yardım eder. Bu modu etkinleştirmek, çekicinin veya platform traktörün performansını (örn. hız ve hızlanma) azaltır.

Sürüş programını seçme düğmesi (8), çekicinin hızını azaltıp artırmanızı sağlar.

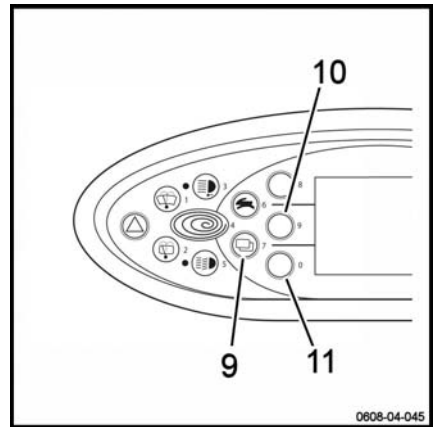


### Ek seçenekler için düğmeler

Düğme (9), ek seçeneklere erişiminizi sağlar. Menü 2'yi görüntülemek için düğmeyi basılı tutun.

**Tepe lambası** düğmesi (10), kabinin tepe lambasını açmanızı sağlar.

(11) düğmesi, seçeneklere erişim sağlar (etkinleştirilirse).



## Ekran

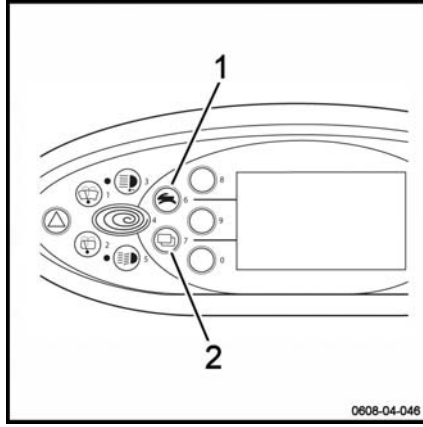
## Ekranın ayarlanması

Operatör ekranda aşağıdaki öğeleri kolayca ayarlayabilir:

- Dil
- Saat
- Tarih
- Günlük kilometre

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

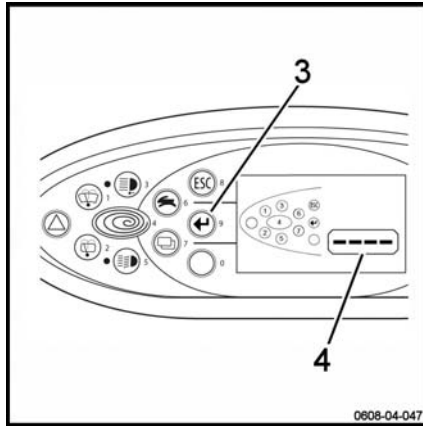
- Aynı anda (1) ve (2) düğmelerine basın. ▷



- (4) parolasını girmeyin. Enter tuşuna (3) basın. ▷

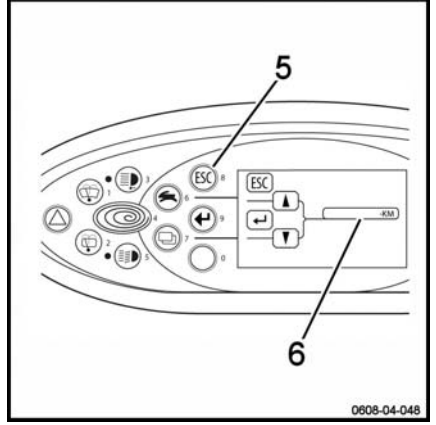
- (4) menüsünde gezinmek için (1) ve (2) tuşlarını kullanın.

- Düzenlemek istediğiniz menüyü (4) seçin.



**Zaman sayacını sıfırlama**

- Zaman sayacını sıfırlamak için **Günlük km** alanına (6) gidin.
  - Onaylamak için (5) tuşuna iki kez basın.
  - Çekicinin kapatılması.
  - Yeniden başlatın.
- Zaman sayacı sıfırlanır.



## Sürücü bölmesi ayarları

## Sürücü bölmesi ayarları

## Ayarlama işlemlerine yönelik güvenlik kuralları

## ⚠ İKAZ

Sürüş esnasında ayarlama yapmayın çünkü bu durum, çekicinin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Ayarlama işlemlerini sadece çekici dururken gerçekleştirin.

Ayarlama işlemini tamamladığınızda ilgili parçanın doğru şekilde konumlandırılıp sabitlendiğinden emin olun.

## Direksiyon kolunu ayarı

## ⚠ UYARI

**Direksiyon kolunun ani bir şekilde ayarlanması durumunda kaza riski artar.**

Sürüş sırasında ayar yapılması, forkliftin kontrolden çıkmasına neden olabilir.

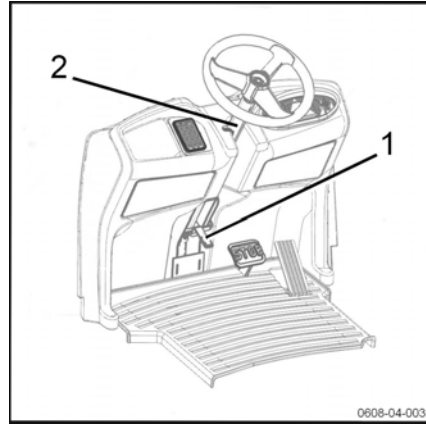
- Sürüş sırasında asla ayar yapmayın.
- Direksiyon kolunu daima kumanda bileşenlerine kolayca erişilebilecek şekilde ayarlayın.

## i NOT

*Sadece forklift operatörü direksiyon başındanayken ayarlama yapın.*

Şu işlemleri gerçekleştirin:

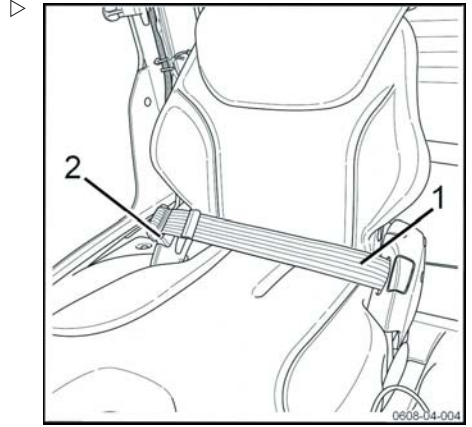
- Kumanda kolunu (1) yukarı doğru çekerek kilitleyin. Direksiyon kolunu (2) otomatik olarak ineneğinden, direksiyon simidini tutun.
- Direksiyonu ve direksiyon kolunu istenilen konuma getirin.
- Kumanda kolunu (1) tekrar indirilmiş konumda kilitleyin.



**Emniyet kemeri (isteğe bağlı)****Emniyet kemerinin bağlanması (varsa)****i NOT**

*Sırtınız koltuk sırtlığına gelene kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.*

- Emniyet kemerini (1) kemer geri sarma mekanizmasından zorlamadan çekin ve kemeri operatör boyutuna göre ayarlayın.
- Kemer dilini tokaya takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücuda yakın olmalıdır.

**Emniyet kemerinin açılması (varsa)**

- Kemer tokasının (2) üzerindeki kırmızı düğmeye (1) basın.
- Kemer dilini elinizle yavaşça geri sarma mekanizmasına taşıyın.

## Çekici sürmeye yönelik güvenlik kuralları

### Çekici sürmeye yönelik güvenlik kuralları

Operatörler, tesis içindeyken de yol kurallarına uymalıdır. Operatörler, forkliftleri sürüş koşullarına uygun hızlarda sürmelidir.

Bu nedenle, aşağıdaki durumlarda yavaş sürülmelidir:

- Köşeyi dönerken
- Dar geçitlerden geçerken
- Açılır kapanır kapılardan geçerken
- Düşük görünürlüklü alanlarda
- Arızalı karayollarında

Operatörler, daima araçlar veya yayalar arasındaki güvenli takip mesafesini korumalıdır. Operatörler, daima çekicinin kontrolünü sağlamalıdır. Operatörler, ani frenleme yapmaktan, virajları hızlı dönmekten ve potansiyel olarak tehlikeli veya düşük görünürlüklü alanlarda diğer araçları sollamaktan kaçınmalıdır.

- Bu çekici, insan taşımak için tasarlanmamıştır.
- Operatörler, daima çekiciyle mesafesini korumalıdır.

- Güvenli alanda (üretici tarafından tanımlanmış çalışma alanı) kalın.
- Çekicinin dengeli olduğundan ve maksimum kapasitesini aşmadığından emin olun.

Açık bir alanda test sürüşü yapın.

Forklift sürerken telefon, MP3 çalar veya elektrikli donanım kullanılması tavsiye edilmez. Bu donanımlar, sürücünün dikkatini ve konsantrasyonunu dağıtabilir.

#### NOT

Sürücüler, tamamen güvenli sürüş ve frenleme için uygun koruyucu ayakkabı da giymelidir.

Çekiciyi kullanmadan önce çalışma ortamının kontrol edilmesi gerekir. Bu kontrol, gözle kontrol şeklinde yapılabilir.

Çekicinin altında sarf malzemelerinin sızıntı yaptığına dair hiçbir belirti olmamalıdır.

Akü bölmesi düzgünce kapatılmış ve tüm ek donanımlar uygun şekilde takılmış olmalıdır.



## Çekiciye binme ve çekiciden inme

### ⚠ İKAZ

Çekiciye binerken veya çekiciden inerken düşme, takılma veya kayma tehlikesi vardır.

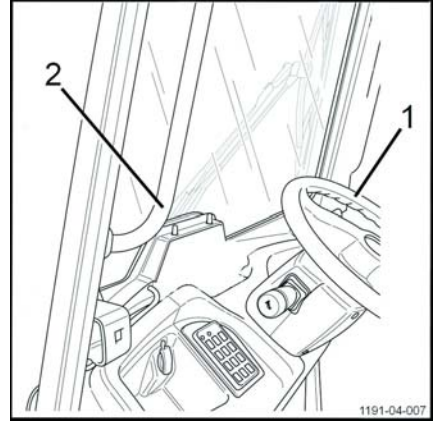
Çekiciye binerken veya çekiciden inerken yüzünüzü çekiciye doğru döndürün.

Basamağın temiz olduğundan emin olun.

- Çekiciye binerken veya çekiciden inerken direksiyon simidinden (1) destek alın
- Çekicide kabin olması durumunda dikey çubuğu (2) kullanın

### ⚠ İKAZ

Çekiciden inerken etrafınızı kontrol edin.



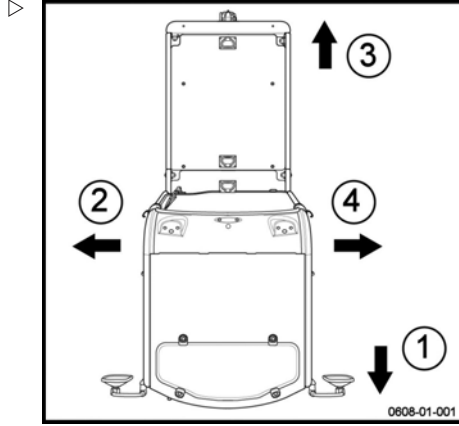
## Çekicinin kullanılması

## Çekicinin kullanılması

## Yönlerin tanımı

Metinde kullanılan isimler: ileri hareket (1), geri hareket (3), sağa hareket (2) ve sola hareket (4) sürücü bölgesine ilişkin bileşen montaj konumuyla ilgilidir.

Yük arka tarafa yerleştirilmiştir.



## Çekicinin kontak anahtarıyla çalıştırılması

## ⚠ İKAZ

Kaza riski

Çekici çalıştırılmadan önce tüm kullanıma alma öncesi testlerin gerçekleştirilmesi gerekir. Bu testler sırasında hiçbir arıza tespit edilmemelidir.

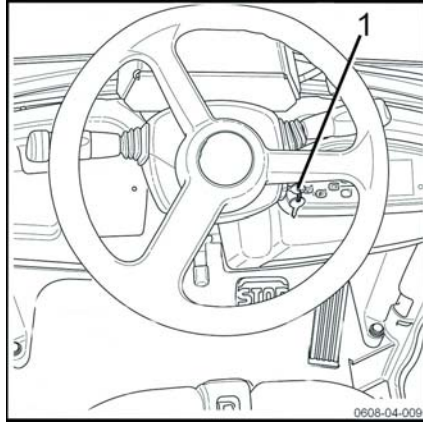
- Forklifti kullanıma almadan önce gerekli tüm testleri gerçekleştirin. **Kullanıma alma öncesi uygulanacak kontrol ve prosedürler** başlıklı bölüme bakın.
- Arıza tespit edilmesi durumunda forklifti kullanmayın!
- Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

– Anahtarı kilide (1) takın.

– Motoru çalıştırmak için kontak anahtarını saat yönünde döndürün.

Gösterge ünitesi ekranında tüm kumandalar kısa süreyle yanar.

Forklift kullanıma hazırdır.



## Çekicinin elektronik anahtarla çalıştırılması

Çekici, sürücüyü özel kodla çalıştırılabilir.

Bunun için sürücünün kodunu doğrudan ekrana (1) girmesi gerekir. Ekran, kontrol panelinin üstündedir (**Ekran başlıklı 3. bölüme bakın**). Ayrıca, kadranın da döndürülmesi gerekir.

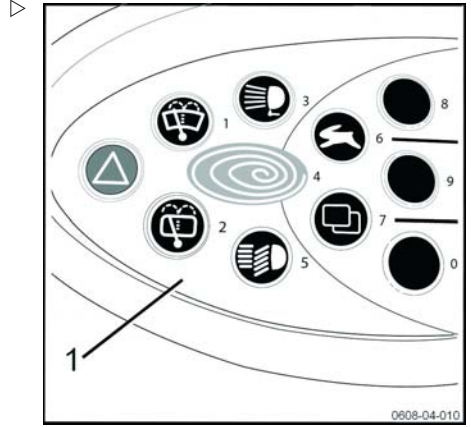
Forkliftin çalıştırılabilmesi için sürücünün beş basamaklı kişisel kimlik numarasını (PIN) girmesi gerekir. Bu prosedür, üçüncü şahısların forklifte izinsiz erişimini engeller.

### ⚠ İKAZ

Kaza riski

Çekici çalıştırılmadan önce tüm kullanıma alma öncesi testlerin gerçekleştirilmesi gerekir. Bu testler sırasında hiçbir arıza tespit edilmemelidir.

- Forklifti kullanıma almadan önce gerekli tüm testleri gerçekleştirin. **Kullanıma alma öncesi uygulanacak kontrol ve prosedürler** başlıklı bölüme bakın.
- Arıza tespit edilmesi durumunda forklifti kullanmayın!
- Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.



## Oturum açma

- Düğmeyi (2) döndürün.
- Beş basamaklı PIN kodunu sürücü ekranına (1) girin.

### i NOT

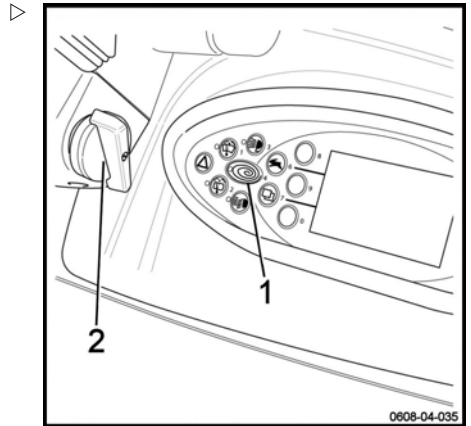
NOT: Varsayılan sürücü PIN kodu      'tir.

## Oturumu kapatma

- Düğmeyi (2) döndürün.

### i NOT

Çekici, sürücü koltağı boşken oturumu otomatik olarak kapatır. Çekicinin tekrar kullanılabilmesi için sürücünün PIN kodunu tekrar girmesi gerekir.



## Çekicinin kullanılması

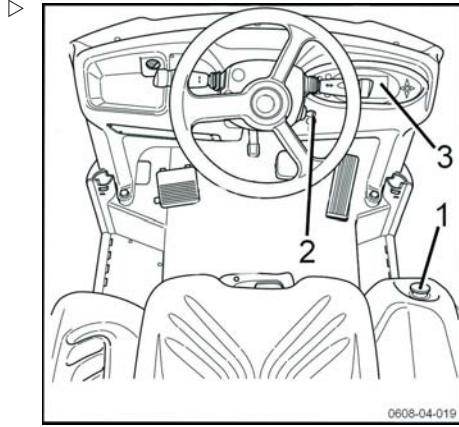
## Çalıştırma

## NOT

Çekiciyi çalıştırmadan önce hiçbir komutun etkinleştirilmediğinden emin olun.

- Akünün bağlı ve kilitli olduğundan ve kapının düzgün şekilde kapatılmış olduğundan emin olun.
- Basamakların durumunu kontrol edin. Çekiciye girin.
- Koltuğa oturup koltuğu ayarlayın.
- Basılıysa acil durdurma şalterini (1) indirin.
- Kontak anahtarını (2) veya kadranı saat yönünde döndürün. Dijital kodla donatılmış modellerde çekiciyi çalıştırmak için PIN kodunu girin.

Sürücü ekranı (3) yanar. Çekici artık kullanıma hazırdır.



## Acil durum pedalı seçeneği

## Kullanım

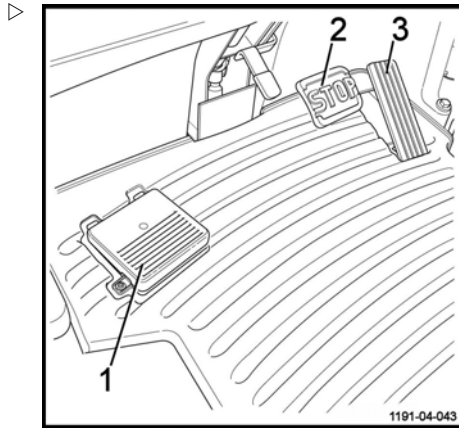
Operatörün sol ayağının altında bulunan acil durum pedalı(1) bir forklift güvenlik aracıdır.

Bu pedala forkliftin çalışmasından önce ve çalışması sırasında basılmalıdır.

Gaz pedalı (3) ve fren (2) pedallarının çalışmasını sağlar.

## ⚠ DİKKAT

Forklift çalışırken acil durum pedalına basmayı bırakırsanız gaz pedalı çalışmayı durdurur ve fren otomatik olarak etkinleştirilir.



## İleri hareket

İlk sürüş alıştırmaları, boş bir alanda veya trafiksiz yolda yapılmalıdır.

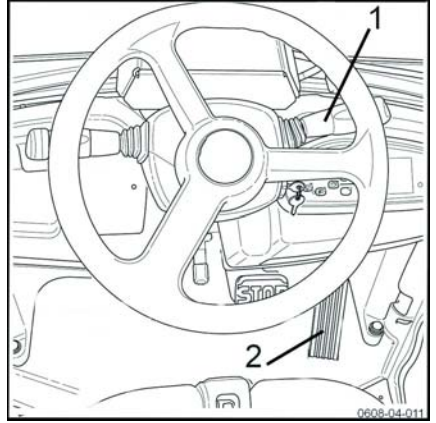
### ⚠ İKAZ

Yön seçme kolunu belirleyin. İleri ve geri hareket seçicisi, sipariş edilen modele bağlı olarak direksiyon simidinin sağında veya solunda bulunur.

- Yön seçme kolunu (1) yukarı doğru itin.

Gösterge ekranında ileri hareketin açıldığını gösteren gösterge lambası yanar.

- Gaz pedalına (2) hafifçe basın. Çekici, ileri doğru hareket eder. Çekicinin hızı, gaz pedalına basma derecesine göre artar.



### **i** NOT

*Gaz pedalına tamamen basılırsa hızlanma oranı artmaz. Maksimum hızlanma oranı, otomatik olarak ayarlanır.*

### **i** NOT

*Manevra yapmadan önce yolun açık olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.*

Sürüş tarzınızı zemine ve çevreye göre ayarlayın.

Virajlara yaklaşırken ve virajlardan uzaklaşırken yavaşlayın ve dikkatli sürün.

**Viraj Hız Yardımı** seçeneği kullanılabilir.

Bu seçenek, virajı alırken çekicinin hızını otomatik olarak ayarlamayı sağlar. Ayrıca bu seçenek, sürüşe yardımcı olur.

## Çekicinin kullanılması

## Geriye sürüş

İlk sürüş alıştırmaları, boş bir alanda veya trafiksiz yolda yapılmalıdır.

**⚠ İKAZ**

Yön seçme kolunu belirleyin. İleri ve geri hareket seçicisi, sipariş edilen modele bağlı olarak direksiyon simidinin sağında veya solunda bulunur.

**⚠ İKAZ**

Geri hareket sırasında dikkatli olun.

Görüş mesafesi azalır.

Hızı buna göre ayarlamazın gerekir.

– Yön seçme kolunu (1) aşağı doğru itin.

Gösterge ekranında geri hareketin açıldığını gösteren gösterge lambası yanar.

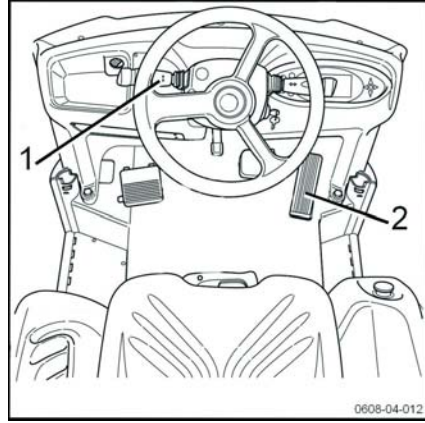
– Gaz pedalına (2) hafifçe basın. Çekici, geriye doğru hareket eder. Çekicinin hızı, gaz pedalına basma derecesine göre artar.

**i NOT**

*Gaz pedalına tamamen basılırsa hızlanma oranı artmaz. Maksimum hızlanma oranı, otomatik olarak ayarlanır.*

**i NOT**

*Manevra yapmadan önce yolun açık olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.*



## Çekici fren sistemi

### ⚠ UYARI

#### Kaza riski

- Acil frenleme yaparken her zaman ayak frenini (1) kullanın.

### ⚠ UYARI

#### Forklifti çok hızlı sürüyorsanız forkliftin savrulma riski vardır.

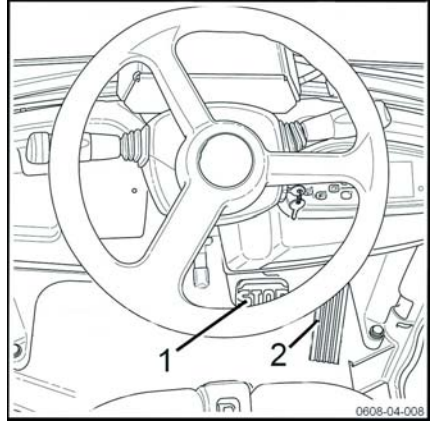
Forkliftin frenleme mesafesi, hava ve yol koşullarına bağlıdır.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı hava ve yol koşullarına göre ayarlayın.
- Sürüş hızınızı daima yeterli takip mesafesi bırakacak şekilde ayarlayın.

- Ayağınızı gaz pedalından (2) çekerek forklifti frenleyin.
- Frenleme etkisi yetersizse ayak frenini (1) de kullanın.

### **i** NOT

*Fren pedalına basılması durumunda hem ön tekerleklerdeki frenler hem de tahrik mili hidrolik olarak çalışır. Çekici hizmete alınmadan önce sürücülerin forkliftin çalıştırılmasına ve yüksüz çekicide hidrolik frenin etkisine aşina olmaları tavsiye edilir.*



## Çekicinin kullanılması

### Acil durdurma

- Normal kullanım sırasında acil durdurma düğmesi (1) çekilmelidir.
- Tehlike durumunda elektrik devresini kesmek ve çekiciyi durdurmak için acil durdurma düğmesine (1) basın.

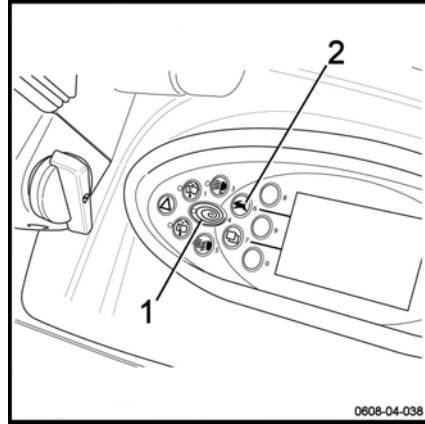


### Blue Q modunu çalıştırma

Blue Q modu denilen verimlilik modunda akü gücünden tasarruf edebilirsiniz. Bu modda çekicinin ya da taşıyıcının performansı (hızı, hızlanması) düşürülür.

Blue Q modlarının üç seviyesinden birini seçmek mümkündür:

- Standart mod: Çekici servise gönderildiğinde Blue Q modu kapanır. Verimlilik modunu etkinleştirmek için sürücü herhangi bir zamanda Blue Q düğmesine basabilir
- Sabit mod: Çekici servise gönderildiğinde ve çalışma sırasında Blue Q modu sürekli yanar. Sürücü Blue Q modunu kapatamaz
- Sabit-esnek mod: Blue Q modu açık. Verimlilik modunu etkinleştirmek için sürücü herhangi bir zamanda Blue Q düğmesine basabilir



Seçilen modu yalnızca Satış Sonrası Hizmet Merkezi değiştirebilir. Standart mod, varsayılan olarak etkinleştirildi.

Blue Q modunu etkinleştirmek için aşağıdaki-leri uygulayın:

- Blue Q (1)düğmesine basın

Blue Q simgesi ekranda sürüş programı numarasının yanında gösterilir.



Blue Q modu etkinleştirilmişse ve operatör forkliftten inerse aşağıdaki fonksiyonlar devre dışı bırakılır:

- Uzun far lambaları kapatılır. Yan lambalar yanık kalır
- Isıtıcı kapatılır
- Arka buğu giderici kapatılır
- Ön cam sileceği ve arka cam sileceği durdurulur
- Koltuk ısıtıcısı kapatılır

Farklı fonksiyonların kapatılmasından önce beş saniyelik gecikme olur.

Sürücü geri hareket ederken hızı 3 km/s'den fazlaysa ön uzun far lambaları ve ön cam sileceği kapatılır.

Sürücü ileri hareket ederken hızı 3 km/s'den fazlaysa arka uzun far lambaları ve arka cam sileceği kapatılır.

Blue Q modunu devre dışı bırakmak için şunları uygulayın:

- Blue Q (1)düğmesine basın

### Sürüş programı seçim düğmesinin çalıştırılması

Sürüş programı seçim düğmesiyle (2) ya da tavşan düğmesiyle çekicinin ya da taşıyıcının performansını düşürebilirsiniz.

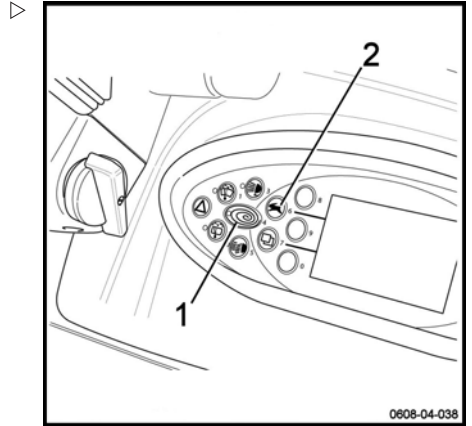
Üç farklı sürüş programı mevcuttur:

- Standart mod 0: Çekici normal çalışır
- Hız azaltma modu 1: Bu modda çekicinin hızını azaltabilirsiniz
- Downhill assistance mod 2 (indirme yardımcısı) ile indirme esnasında çekicinin hızını azaltabilirsiniz

Bir sürüş programı seçmek için şunları uygulayın:

- Seçilen program ekranda belirinceye kadar birkaç kez sürüş programı seçme düğmesine, tavşan düğmesine (2) basın.

Aşağıda etkinleştirilen fonksiyonlarına göre çekici performansı ve taşıyıcı performansı listesini bulabilirsiniz.



0608-04-038

## Çekicinin kullanılması

		Çekici hızı (km/s)			Taşıyıcı hızı (km/s)		
		Standart mod 0	Hız azaltma modu 1	Downhill assistance mod 2	Standart mod 0	Hız azaltma modu 1	Downhill assistance mod 2
İleri hareket	Blue Q etkin değil	19	12	4	20	12	4
	Blue Q etkin	16	12	4	16	12	4
Geri hareket	Blue Q etkin değil	10	8	4	10	8	4
	Blue Q etkin	10	8	4	10	8	4

Bu performans listesi varsayılan fabrika hız ayarları dikkate alınarak hazırlanmıştır. Spesifik ayarlama çalışması müşterinin talebi üzerine Satış Sonrası Hizmet Merkezi tarafından yapılabilir.

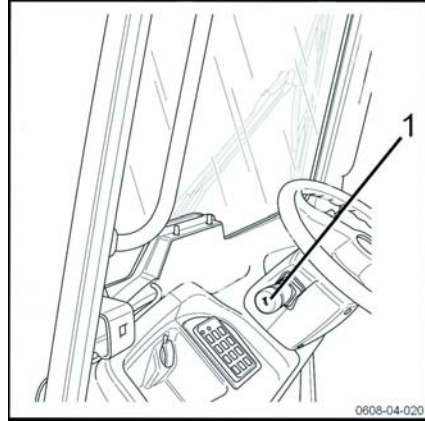
## Kornanın kullanılması

Korna, olası tehlike oluşturan durumlarda kullanılmalıdır:

- Görüş alanı dar olan güzergahlarda
  - Kavşaklarda
  - Yaklaşan tehlike durumunda
- Kontrol seçiciye (1) basın.

 NOT

*Kornalı çalıştırma kolu, direksiyon kolunun sağına ve soluna yerleştirilebilir.*



## Yokuşta çalıştırma

Çekiciyi yokuşta çalıştırmak için aşağıdaki prosedürü uygulayın:

- Çekiciyi elektrikli ve hidrolik frenle durdurun.
- Çalıştırmak için gaz pedalına basın. Çekici, yokuşta kullanmak üzere kalkış yardımı seçeneği ile donatılmıştır.
- El freni otomatik olarak indirilir.

### **i** NOT

*Gaz pedalına tamamen basılırsa hızlanma oranı artmaz. Maksimum hızlanma oranı, otomatik olarak ayarlanır.*

Çekicinin yokuşta dikkatli sürülmesi gerekir. Forklift operatörleri, forklift hızını yokuşa göre ayarlamalıdır.

### **▲ UYARI**

#### **Kontrol kaybı tehlikesi**

Çekiciyi yokuşta yavaş sürün.

Çekiciyle römork çekiliyorsa yokuşta manevra yapmayın.



## FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması

### FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması

#### FleetManager seçeneğinin açıklaması

FleetManager seçeneği, forklifte erişimi kontrol etmenize olanak sağlar. Bu seçenek, bir filo yönetim sistemidir.

Sisteme şu yollarla erişebilirsiniz:

- Bir tuş takımı kullanarak
- Bir aktarıcı ya da bir RFID kartı için bir okuma cihazı kullanarak

Filo müdürü, web arayüzü aracılığıyla erişim ayrıntılarını ayarlar. Bu işlem, ilgili forkliftler için aktarıcı kartlarını veya PIN kodlarını etkiler. Erişim yetkisinin geçerli olduğu süreyi değiştirmek mümkündür.

Ayrıca yazılım da mevcuttur.

Ek seçenekler:

- Darbe sensörü
- Kablosuz veri yönetimi için araçlar:
  - ▶ GSM<sup>(2)</sup>GPRS<sup>(1)</sup> modülü, antenli

Forkliftte şu seçenekler mevcuttur:

- Erişim kontrolü
- Erişim kontrolü ve darbe sensörü
- Erişim kontrolü ve GPRS modülü
- Erişim kontrolü, darbe sensörü ve GPRS modülü

<sup>(1)</sup> GPRS: Genel Paket Radyo Servisi

<sup>(2)</sup> GSM: Mobil İletişim için Küresel Sistem

#### Darbe sensörü

Bu sensör, forkliftin aldığı darbeleri kaydetmenizi sağlar.

Forkliftin darbe alması durumunda bir hız azaltması yapılandırılabilir.

Filo müdürü, belirli parametreleri değiştirebilen tek kişidir.

#### NOT

*Arızalıysa sensörü değiştirin.*

#### GSMGPRS modülü

Modülde bir GSM modem ve bir anten mevcuttur.

Modül, şunları yapmanıza olanak tanır:

- Forklift bilgilerine uzaktan erişim
- Konum belirleme özelliğinin kullanılması

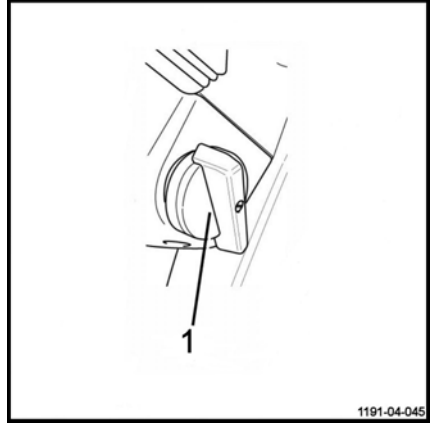
Veriler bir sunucuda depolanır.

Veriler, Bluetooth (varsayılan) veya GSM modülü (isteğe bağlı) aracılığıyla iletilir.

## FleetManager™ seçeneği ile donatılmış bir çekicinin hizmete alınması

### Tuş takımı ya da elektronik anahtarı bulunan çekicinin hizmete alınması

- Döner düğmeyi (1) saat yönünde döndürün. ▷



- Tuş takımını kullanarak PIN kodunu girin. PIN kodunda beş ila sekiz hane bulunmaktadır.

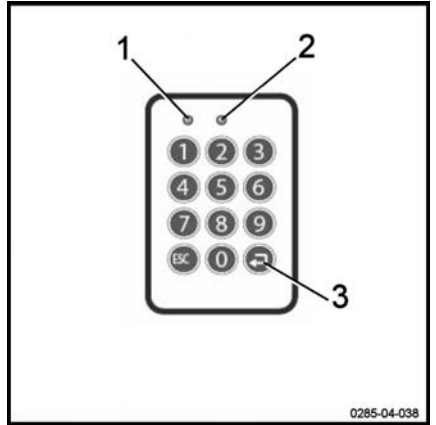
Fabrika varsayılan ayarı olarak PIN kodu verilmez.

PIN kodu doğruysa LED (1) yanmaz. LED (2) iki saniyelik aralıklarla yavaşça yanıp söner (yeşil renkte).

Akustik sinyal duyulmaz.

- Onaylamak için Enter tuşuna (3) basın.

Çekici artık kullanıma hazırdır.

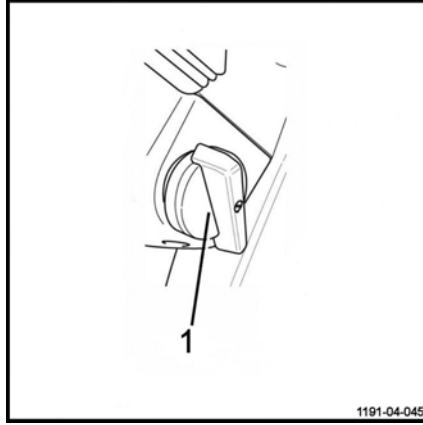


### **i** NOT

*Yapılandırmada filo müdürü, operatörün oturum açarken bir ön kod girmesi gerektiğini belirtebilir. Ardından operatör çekicinin durumunu değerlendirmeye alabilir.*

**FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması****RFID okuma cihazı bulunan çekicinin hizmete alınması**

- Döner düğmeyi (1) saat yönünde döndürün. ▷

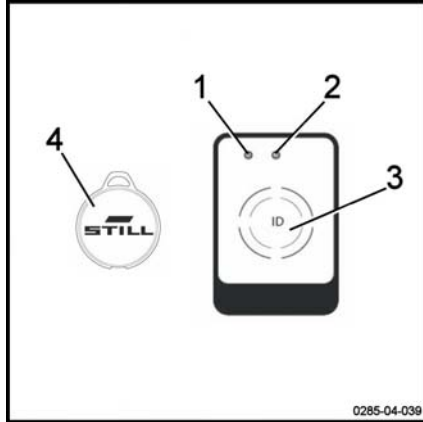


- Okuma cihazının (3) ön kısmına RFID aktarıcı kartını veya RFID aktarıcısını (4) yerleştirin. ▷

Kart doğruysa LED (1) yanmaz. LED (2) iki saniyelik aralıklarla yavaşça yanıp söner (yeşil renkte).

İki akustik sinyal duyulur.

Çekici artık kullanıma hazırdır.



## FleetManager™ seçeneği: LED'ler için renk kodu

LED'ler farklı durumlarda ve farklı renklerde olabilir. Aşağıda en sık görülen mesajlar ve anlamları listelenmiştir.

Arıza		Nedeni	Çözüm
LED durumu		Sinyal aktarıcısı	
LED 1	LED 2		
Devamlı yanma Kırmızı renkli	Kapalı	Uzun ve akustik bir sinyal duyulur	<b>Okuma cihazı değişkeni:</b> Geçerli erişim yetkisi yok
			<b>Tuş takımı değişkeni:</b> Girilen PIN kodu için geçerli erişim yetkisi yok
			<b>Tuş takımı değişkeni:</b> Girilen PIN kodu doğru değil veya Enter tuşuna basılarak onaylanmamış
Devamlı yanma Kırmızı renkli	Bir kez yanıp söner Yeşil renkli	Uzun ve akustik bir sinyal duyulur	Operatöre, erişim yetkisi verilmiştir. Ancak geçerlilik süresi sona ermiştir.
			Forkliftin tarihi yanlışır
Hızla yanıp söner Sarı renkli	Devamlı yanma Yeşil renkli		Hafıza %80 doludur
Hızla yanıp söner Kırmızı renkli	Hızla yanıp söner Kırmızı renkli	Etkinleştirilince uzun ve akustik bir sinyal duyulur	Bunun birkaç olası nedeni vardır: - Okuma cihazına veya tuş takımına erişilemiyor - GPRS modülüne erişilemiyor - Dahili şarj edilebilir akü hasarlı - Hafıza dolu

## FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması

Arıza		Nedeni	Çözüm
LED durumu		Sinyal aktarıcısı	
LED 1	LED 2		
Hızla yanıp söner Kırmızı renkli	Devamlı yanma Yeşil renkli		Bir darbe oluşmuştur  Darbeyi sıfırlayın
Hızla yanıp söner Mavi renkli	Kapalı		Forklift, Bluetooth bağlantısıyla bağlanmıştır. Çalışma verileri okunuyordur. Okuma işlemi beş dakikaya kadar süre alabilir.  Forklift açık fakat hareket etmiyor. İlgili tüm verilerin okunmasını bekleyin. LED'ler farklı bir duruma geçer geçmez çalışmaya devam edin.



## FleetManager™ seçeneği olan bir çekicinin oturumunun kapatılması

### NOT

*Sürüş esnasında operatörler oturumu kasıtlı olarak kapatmamalıdır.*

### İKAZ

Çekiciye erişimin devre dışı bırakılması gerekmektedir.

Yetkisiz kullanıcıların çekiciyi kullanmasına izin verilmemektedir.

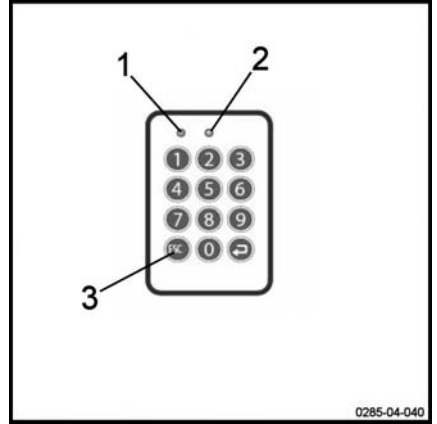
## Tuş takımı ya da elektronik anahtarı bulunan çekicinin oturumunun kapatılması

- Çekiciyi güvenli bir yere park edin.
- Oturumu kapatmak için düğmeye (3)basın. ▶  
Düğmeyi basılı tutun.

Hiçbir LED yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

LED (1) bir saniye boyunca yanar (kırmızı renkli). LED (2) yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

LED (1) artık yanmaz. LED (2) iki saniyelik aralıklarla yavaşça yanıp söner (yeşil renkte). Akustik sinyal duyulmaz.



## FleetManager™ seçeneğinin çalıştırılması

- Döner düğmeyi (1) saat yönünün tersine döndürün. ▷

Çekici kapatılır.

### RFID okuma cihazı bulunan çekicinin oturumunun kapatılması

- Çekiciyi güvenli bir yere park edin.

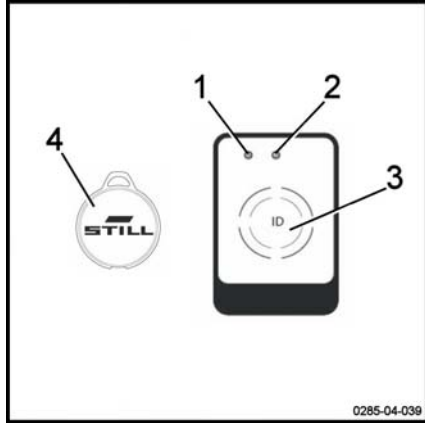


- Okuma cihazının (3) ön kısmına RFID aktarıcı kartını veya RFID aktarıcısını (4) kısa süreli olarak yerleştirin ▷

LED (1) bir saniye boyunca yanar (kırmızı renkli). LED (2) yanmaz. Uzun ve akustik bir sinyal duyulur.

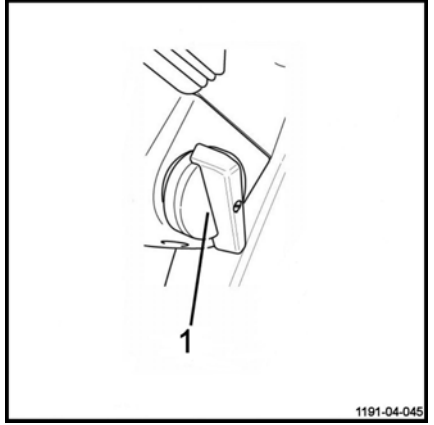
LED (1) artık yanmaz. LED (2) iki saniyelik aralıklarla yavaşça yanıp söner (yeşil renkte). Akustik sinyal duyulmaz.

Çekici etkisiz hale getirildi.



- Döner düğmeyi (1) saat yönünün tersine döndürün.

Çekici kapatılır.



## Aydınlatma

## Aydınlatma

## Sinyal lambalarının kullanılması

## ⚠ İKAZ

Kaza riski

Forkliftin geceleyin açık alanda kullanılması gerekiyorsa forkliftin farlar donatılmış olması gerekir.

Forklift park halindeyken uzun farları kapatmanızı tavsiye ederiz.

Farlar, seçenek olarak mevcuttur. Farlar, çekiciyi ve taşıyıcıyı kötü aydınlatılan alanlarda kullanmanızı sağlar.

Forklift operatörü forkliftten ayrıldığında uzun farları kapatın.

Sinyal lambalarının durumunu kontrol edin. Belirlediğiniz arızaları yöneticinize bildirin.

## ⚠ İKAZ

Yanma tehlikesi

Farlar çalışırken veya kapatıldıktan sonra özellikle uzun farlar olmak üzere farlara dokunmayın.

## Lambaların kullanılması

– Ekrandaki sinyal lambası düğmesine (1) bir kez basın.

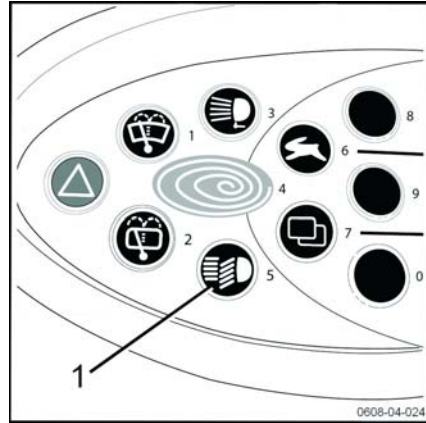
Yan lambalar yanar.

– Ekrandaki sinyal lambası düğmesine (1) tekrar basın.

Uzun farlar yanar.

– Ekrandaki sinyal lambası düğmesine (1) üçüncü kez basın.

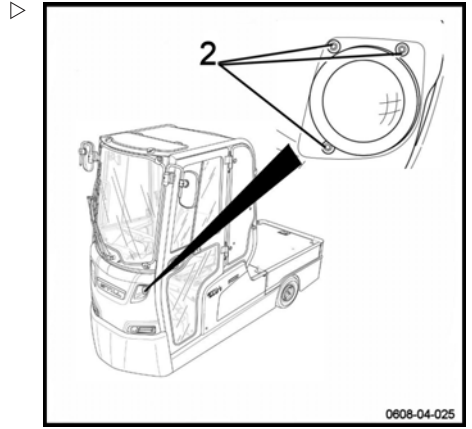
Sinyal lambaları söner.



### Uzun farların ayarlanması

Uzun farları ayarlamanız gerekebilir.

- Farları ayarlamak için üç vidayı (2) kullanın



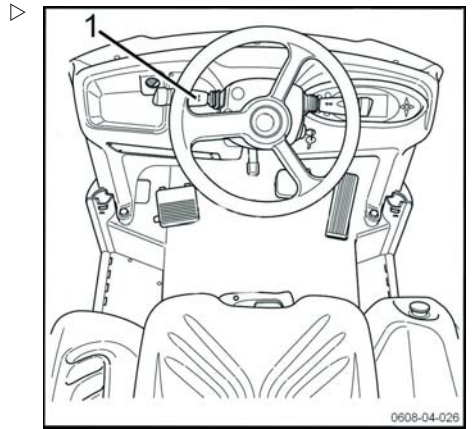
### Yön göstergelerinin kullanılması



*Yön değiştirmeden önce her zaman etrafınızı kontrol edin.*



Yön göstergesini belirleyin. Yön değiştirme seçici, sipariş edilen modele bağlı olarak direksiyon simidinin sağında veya solunda bulunur.



### Sağa dönüş

- Yön göstergesini (1) direksiyon simidine göre bulunduğu tarafa bağlı olarak yukarı veya aşağı itin.
- Yön değiştirme bilgilerini ekrandan kontrol edin.

Sağ taraftaki yön göstergeleri çalışır ve sağa dönmek istediğinizi gösterir.

### Sola dönüş

- Yön göstergesini (1) direksiyon simidine göre bulunduğu tarafa bağlı olarak yukarı veya aşağı itin.
- Yön değiştirme bilgilerini ekrandan kontrol edin.

## Aydınlatma

Sol taraftaki yön göstergeleri çalışır ve sola dönmek istediğinizi gösterir.

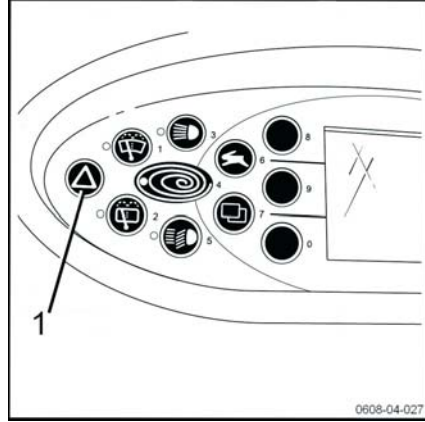
### Tehlike uyarı lambasının kullanılması

– Ekranda görüntülenen tehlike uyarı lambası düğmesine (1) bir kez basın.

warnings lambaları açılır.

– Ekranda görüntülenen tehlike uyarı lambası düğmesine (1) tekrar basın.

warnings lambaları kapanır.



### Kabin içi lambasının kullanılması

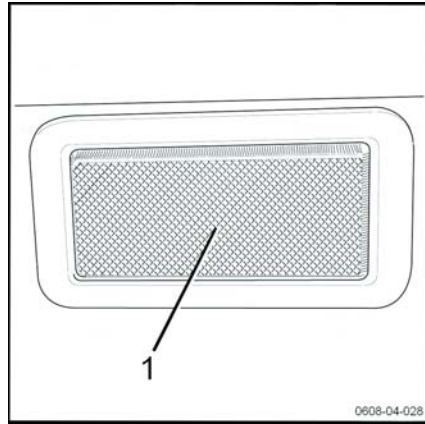
#### Kabin lambası

– Kabin tavanındaki şaltere (1) basın.

Kabin lambası yanar.

– Kabin tavanındaki şalteri (1) diğer yöne kaydırın.

Kabin lambası söner.



**Tepe lambasının kullanılması (isteğe bağlı) ▷**

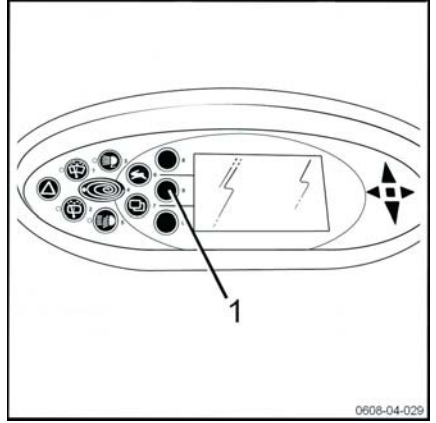
Forklift, müşteri tercihine bağlı olarak tepe lambasıyla donatılabilir.

– Tepe lambası düğmesine (1) bir kez basın.

Tepe lambası çalışır.

– Tepe lambası düğmesine (1) tekrar basın.

Tepe lambası söner.



0608-04-029

## Çekme

## Çekme

## Güvenlik talimatları

**⚠ UYARI****Ölüm tehlikesi**

Römorkun yokuşta bağlanması veya çözülmesi kesinlikle yasaktır. Bu işlemler, düz bir zeminde gerçekleştirilmelidir. Bu kurallara uyulmaması durumunda kişinin kendinin veya başka insanların yaralanması tehlikesi mevcuttur. Römork veya çekici, yokuşta hareket eder ve ivme kazanır.

**⚠ İKAZ**

Römorku bağlamadan veya çözmeden önce şunlardan emin olun:

- Çekici ve römork düz bir zeminde olmalıdır
- Römork çekme çubuğu ve çekici bağlantısı uyumlu olmalıdır
- Varsa römork fren sistemi devreye alınmalı veya hareketi önlemek için römork tekerleklerinin altına takoz yerleştirilmelidir

Sürücü, çekiciyi römorklu veya römorksuz olarak kullanma ve manevra yapma konularında eğitilmelidir.

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi**

Römorku bağlamak veya çözmek için güvenli bir yere veya işaretli alana geçin. Sürücü, römork bağlama veya çözme işlemi sırasında diğer forklift operatörleri tarafından açık bir şekilde görülmez, bu yüzden darbe veya çarpışma tehlikesi söz konusudur.

**⚠ İKAZ**

Denge kaybı tehlikesi

Römork çekme çubuğunu çekiciye çubuk mümkün olduğunca yatay olacak şekilde bağlayın.

**⚠ İKAZ**

Sıkışma tehlikesi

Römork bağlama ve çözme işlemi sırasında römorku her zaman dikkatli kullanın. Parmaklarınızı sıkıstırmamaya veya çekici ile römork arasına sıkıstırmamaya özen gösterin.

**⚠ İKAZ**

Elektrik çarpma tehlikesi

Römork bağlama ve çözme işlemi sırasında sürücünün 12 voltluk elektrik bağlantısı kullanması gerekebilir. Kullanmadan önce bağlantıda herhangi bir hasar belirtisi olmadığından emin olmanız gerekir.

Genel bir kural olarak belirlediğiniz arızaları yöneticinize bildirmeniz gerekir.



## Manuel bağlantının kullanılması

### ⚠ UYARI

Römork bağlantı pimleri yere düşerse veya çekme sırasında hasar görürse yük serbest kalır ve artık kontrol edilemez.

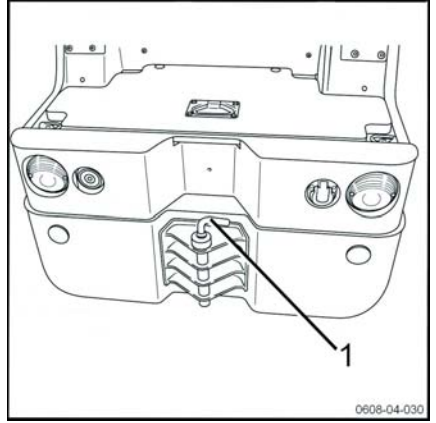
- Sadece iyi durumda olup olmadığı kontrol edilmiş orijinal römork bağlantı pimlerini kullanın!
- Römork bağlantı piminin düzgün takılıp sabitlendiğinden emin olun.

## Römorkun bağlanması

- Çekiciyi römorka doğru ters çevirin. Römork bağlantı pimi ve römork çekme çubuğu, sürücü koltuğundan görüldüğü üzere aynı hizadadır.
- El freni otomatik olarak etkinleşir.
- Pimi (1) aşağı itin ve serbest bırakmak için 90° döndürün.
- Pimi çekme bağlantısından çıkarın.
- Römork çekme bağlantısını bağlantıya takın.
- Pimi (1) değiştirin, pimi aşağı itin ve yerine oturtmak için 90° döndürün.
- Römork aydınlatmasını (varsa) çekici aydınlatma soketine bağlayın ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Takozları römorkun altından çıkarın ve varsa römork frenini indirin.

## Römorkun çözülmesi

- Çekiciyi park edin. Römork için takoz kullanın veya varsa römork frenini kullanın.
- Varsa römork aydınlatmasını çekici aydınlatma soketinden çıkarın.
- Pimi (1) çıkarın ve römorku çözün.
- Römorku park edin.



## Çekme

## Otomatik bağlantının kullanılması

## Römorkun bağlanması

## ⚠ UYARI

**Bağlantı işleminin yanlış yapılması kaza riskini artırır.**

Bir bağlantının güvenli olup olmadığı, sadece römork bağlantı piminin (2) konumuna bakılarak anlaşılabilir.

Römork bağlantı pimi, römork bağlandıktan sonra kılavuzundan çıkıntı yapmamalıdır.

- Römork bağlantı pimi (2) kılavuzundan çıkıntı yapıyorsa römorku asla çekmeyin.

Römork çekilmeden önce römork bağlantı piminin tamamen takılı olduğundan emin olmak sürücünün sorumluluğundadır.

## ⚠ İKAZ

Yanlış işlem, yaralanma riskine yol açar.

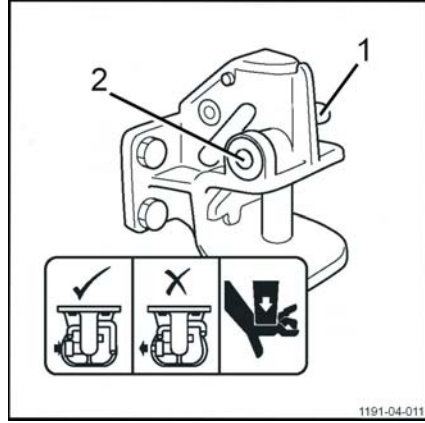
- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın.

- Bağlamak istediğiniz yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozu kullanmak gibi önlemler alın.
- Forklifti yavaşça geri alın.
- Forklifti römork çekme çubuğunun tam önünde durdurun.
- Çekiciyi çubuk çekme bağlantısının çenesine gelene kadar çekme çubuğuna doğru dikkatli bir şekilde sürün.

Bağlantı temasla kapanır ve bağlantı üzerindeki kumanda kolu (1) yerine oturur.

Çekme bağlantısındaki römork bağlantı piminin (2) kılavuzundan çıkıntı yapmadığından emin olun.

- Römork aydınlatmasını (varsa) çekici aydınlatma soketine bağlayın ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Bağlanan yükün kaymasını engellemek için kullanılan donanımları sökün.
- Römork frenini (varsa) indirin.



1191-04-011

## Römorkun çözülmesi

### ⚠ İKAZ

Yanlış işlem, yaralanma riskine yol açar.

- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın.
- Çözülmesini istediğiniz yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Römork aydınlatmasının (isteğe bağlı) römork soketiyle bağlantısını kesin.
- Bağlantıdaki kolu (1) yukarı itin.
- Çekiciyi römork çekme çubuğu ve bağlantısı birbirinden ayrılana kadar dikkatli bir şekilde sürün.
- Römork çekme çubuğunu bağlantı çenesinden çıkarın.
- Römorku park edin.

## Elektrikli çekme bağlantısının kullanılması

### ⚠ UYARI

#### Kaza riski

Yokuştaki bir römorku asla bağlamayın ya da serbest bırakmayın.

## Römorkun bağlanması

### ⚠ İKAZ

Yanlış işlem, yaralanma riskine yol açar.

- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın.
- Forklifti yavaşça geri alın.
- Forklifti römork çekme çubuğunun tam önünde durdurun.

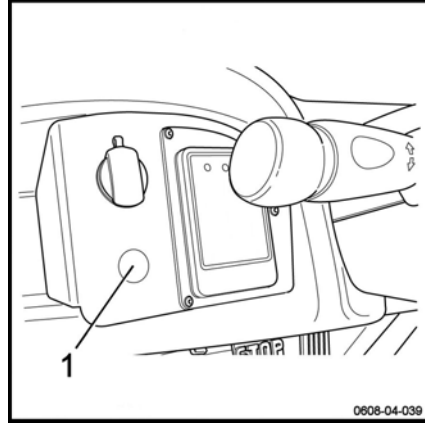
## Çekme

- Ekrandaki elektrikli bağlantı düğmesine (1) ▷ üç saniye boyunca basın. 12 voltluk socketin altında bulunur. Ekrandaki simgenin durumu değişir ve bağlantıyı serbest bırakma isteğinin onaylandığını belirtir. Düğmeye beş saniyeden fazla basmayın.
- Çekiciyi çubuk çekme bağlantısının çenesine gelene kadar çekme çubuğuna doğru dikkatli bir şekilde sürün.

Bağlantı temasla kapanır ve bağlantı üzerindeki kumanda kolu yerine oturur. Ekrandaki simgenin durumu değişir ve bağlantının kapandığını belirtir.

Çekme bağlantısındaki römork bağlantı piminin kılavuzundan çıkıntı yapmadığından emin olun.

- Römork aydınlatmasını (varsa) çekici aydınlatma socketine bağlayın ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Bağlanan yükün kaymasını engellemek için kullanılan donanımları sökün.
- Römork frenini (varsa) indirin.



## Römorkün çözülmesi

### ⚠ İKAZ

Yanlış işlem, yaralanma riskine yol açar.

- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın.
- Çözülmesini istediğiniz yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Römork aydınlatmasının (isteğe bağlı) römork socketiyle bağlantısını kesin.
- Ekrandaki elektrikli bağlantı düğmesine (1) üç saniye boyunca basın. Ekrandaki simgenin durumu değişir ve bağlantıyı serbest bırakma isteğinin onaylandığını belirtir. Düğmeye beş saniyeden fazla basmayın.
- Çekiciyi römork çekme çubuğu ve bağlantısı birbirinden ayrılanaya kadar dikkatli bir şekilde sürün.
- Römorku park edin.

- Çekme bağlantısını manuel olarak kapatın. Açık bırakmak da mümkündür.

### Elektrik bağlantısını manuel açma

**Bağlantı manuel modda açılabilir fakat bu işlem önerilmez. Bu tür bir bağlantı, çekicinin normal çalışması sırasında elektrik modunda açılır.**

Forklift operatörü, bağlantıyı manuel modda açarken dikkatli olmalıdır.

### Yol verme modu seçeneği

Forklift operatörü sürücü koltuğunda otururken yol verme modu fonksiyonu (Inching) kullanılamaz.

#### ⚠ UYARI

**Ayakların ezilme tehlikesi. Yol verme modu kumanda düğmelerini kullanırken asla çekici ile römorkun arasına adım atmayın.**

Çekicinin tekerleklerinden uzakta ve kenarda durun.

Koruyucu ayakkabı giyin.

#### ⚠ İKAZ

Kayma tehlikesi

Yokuştayken bu ayarı yapmayın.

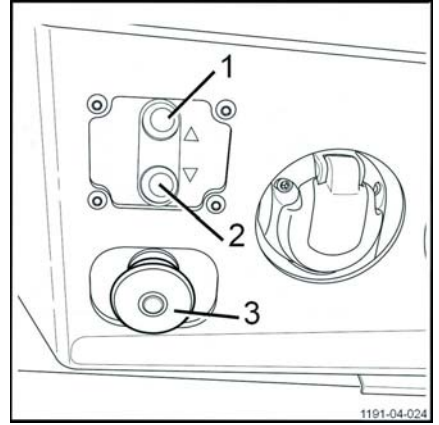
Römorkun bağlanmasını kolaylaştırmak için çekicinin arkasındaki yol verme kumanda düğmelerini Inching kullanabilirsiniz.

- Etrafınızı kontrol edin ve manevra yapmanız için yeterli alan olduğundan emin olun
- Çekicinin tekerleklerinden uzakta durun, ardından ileri hareket için (1) düğmesine ve geri hareket için de (2) düğmesine basın

Bu düğmelere her basışınızda çekici öne veya arkaya doğru kısa mesafeyle hareket eder.

Çekiciyi durdurmak için acil durdurma şalteri (3) el frenini devreye alır ve güç kaynağını kapatır.

- Ayar yaparken her zaman dikkatli olun



## Çekme

- Güç kaynağını geri açmak için acil durdurma şalterini (3) çekin

## Platformun yüklenmesi

### ⚠ DİKKAT

Yükün ağırlığının çekicinin (150 kg) veya taşıyıcının kapasitesini (800 kg) aşmadığından emin olun.

Çekici veya taşıyıcının kapasite etiketinde belirtilen nominal kapasiteye bakın.

Platformun düzgün yüklenmesi oldukça önemlidir.

Çekiciyi veya taşıyıcıyı sert ve düz bir zeminde yükleyin.

Taşıma bölmesinin yükünün aşağıdaki gibi olduğundan emin olun:

- Gerekli gibi sabitlenmiş (yere bağlama halkalarını kullanın)
- Dengeli
- Ortalanmış
- Düzgün dağıtılmış
- Çekici veya taşıyıcının boyutuna uygun
- Çekicinin nominal yük kapasitesine uygun

Yükün hasar görüp görmediğini kontrol edin.

Asılı yükleri taşımayın.

Yükün çekicinin arkasındaki sinyal lambalarını kapatmadığından emin olun.

Yükleme ve yük boşaltma sırasında çekicide veya traktörde hiç kimse bulunmamalıdır.

### ⚠ UYARI

#### Yaralanma tehlikesi

Koruyucu ayakkabı giyilmelidir.

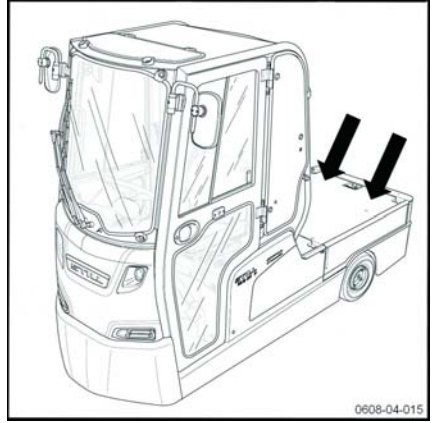
İnsan taşımak kesinlikle yasaktır.

### ⚠ UYARI

#### Denge kaybı tehlikesi

Islak zeminlerde viraja yaklaşırken hızın azaltılması gerekir.

Sürüşünüzü taşıyan yüke ve yükün boyutuna göre ayarlayın.



## Çekme

## Römorkları yükleme

**i** NOT

Aşağıda kural listesi verilmiştir. Bu liste, kapsamlı değildir.

**⚠ UYARI****Kaza riski**

- Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler, kompakt ve homojen yükler için geçerlidir
- Römorka yanlış yükleme yapmanıza veya römorkun üstüne çıkmanıza izin verilmez.
- Yüklerin römorka eşit şekilde dağıtıldığından emin olun ve yüklerin düzgün şekilde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin. İzin verilen yük sınırını aşmayın.
- Ağır yükleri en alta ve hafif yükleri en üste yerleştirin.
- Ağırlık merkezi, mümkün olduğunca alçak olmalıdır.
- Römorka asla yokuşta yükleme yapmayın.
- Römork ve forklift yük kapasitelerini aşmayın.
- Römorkta asla yolcu taşımayın.

## Römorkun çekilmesi

2,5 tondan daha hafif yükler için frenli römork kullanılması gerekmez. 2,5 tondan daha ağır yükler için tüm römorkların frenlenebilir olması gerekir.

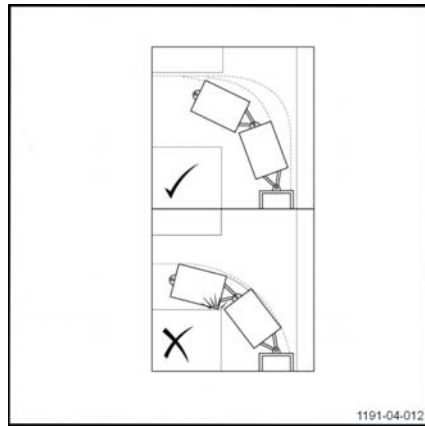
**⚠ UYARI****Kaza riski**

Yokuşta römorklara manevra yaptırmayın.

Çekilen römorklara takılı fren sistemlerini nasıl kullanacağınızı bilmeniz gerekir.

Römork yükünün römork üzerinde sabitlenmiş, dengede ve eşit şekilde dağıtılmış olduğundan emin olun.

Bağlantının gücünün yükün ağırlığıyla uyumlu olduğundan emin olun.





- Römork direksiyonunu tipini belirlemek üzere inceleyin. Bu işlemin yapılması köşe dönüşlerinde meydana gelen kopma etkisi nedeniyle uzun römork katarları için özellikle önemlidir

**i** NOT

*Kamuya açık yollarda sürüş yapmanız gerekiyorsa kayıt plakalarının yerel kamuya açık yol düzenlemelerine uygun olduğundan emin olun.*

- Römork fren sistemini serbest bırakın ve römork tekerleklerinin arkasındaki takozları çıkarın
- Römorkun veya yükün genişliğini en geniş noktadan ölçerek geçişin sorunsuz gerçekleştiğinden emin olun
- Dikiz aynalarını gerektiği şekilde ayarlayın
- Hareket etmeden önce hareket yönünde yolun açık olduğunu kontrol edin
- İleri hareketleyen römork bağlantılarının tüm gevşek parçalarını sıkılamak için çekiciyi yavaşça çalıştırın, ardından uygun hıza ulaşana kadar kademeli olarak hızlanın
- Varacağınız yere yaklaşırken hızınızı önceden azaltın, böylece çekiciyi ve römorku kademeli olarak durdurabilirsiniz. Ani duruşlar yükün kaymasına neden olabilir. Römorkların makaslama yapma riski vardır

**i** NOT

*Römork katarını eski konumuna geri getirmek mümkün değildir. Römorkların ilk seferde nasıl konumlandırılacağını öğrenmeniz gerekir.*

## Çekme

**Lifrunner sistemi donanım seçeneği**

Lifrunner sistemi donanım seçeneğiyle operatör römorku kaldırıp indirebilir. Bir hidrolik boru bağlandığında bu fonksiyon otomatik olarak kullanılabilir.

**Römorku kaldırma**

- Çekiciyi düz bir zemine güvenli bir şekilde park edin
- Çekiciyi kapatın ve inin.
- Römorku bağlayın. Darbeli yol verme modu seçeneği uyumludur
- Römorkun hidrolik boru birleşme noktasını, çekicinin arkasında yer alan (1) nipeline bağlayın

**⚠ UYARI****Yaralanma riski.**

Boruyu çekiciyi açırken bağlamayın.

Boru birleşme noktası ile işlem yapılırken traktöre binmeyin.

Çekicinin veya taşıyıcının koltuğunda biri otururken boruyu çekiciye bağlamayın.

- Çekiciyi tekrar açın
- Koltuğa oturun.

Römork otomatik olarak kaldırılır. Kaldırma süresi ayarlanabilir. Satış Sonrası Hizmet Merkezi bu süreyi ayarlayabilir.

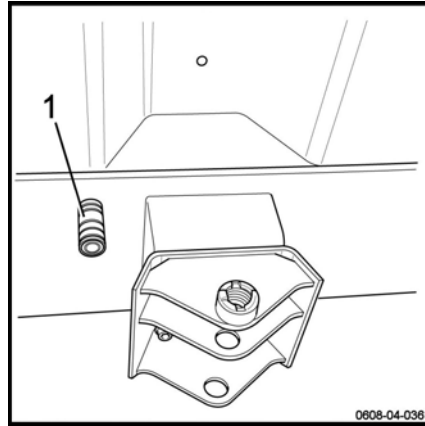
**i NOT**

*Römork maksimum yüksekliğine ulaşına kadar fren otomatik olarak etkinleştirilir ve çekici çalışmaz.*

Bu donanım kullanılırken çekicinin hızı 15 km/sa ile sınırlandırılır.

**Römorku indirme**

- Çekiciyi düz bir zemine güvenli bir şekilde park edin
- Çekiciyi kapatın ve inin.



0608-04-036

**⚠ UYARI****Ayakların ezilme riski.**

Çekiciden inmeden önce römorkların yanında kimsenin bulunmadığından emin olun.

Operatör koltuktan kalkar kalkmaz römork otomatik olarak indirilir. İndirme süresi ayarlanabilir. Satış Sonrası Hizmet Merkezi bu süreyi ayarlayabilir.

Römork indirilmiş konumdayken ekranda

**Römorklar indirildi** mesajı gösterilir.

- İşlemi tamamladıktan sonra hidrolik boruyu sökün.

**⚠ UYARI****Yağ sıçraması riski ve yaralanma riski.**

Römork indirilmiş konumda değilse boruyu sök-meyin. Ekranda **Römorklar indirildi** mesajı gösteri-lene kadar bekleyin.

**⚠ UYARI****Yaralanma riski.**

Römork açıkken boru birleşme noktasıyla işlem yapmayın.

Boru birleşme noktası ile işlem yapılırken traktöre binmeyin.

Makinenin koltuğunda biri otururken boruyu sök-meyin.

- Römorku çözün.

**Römorku kalıcı olarak kaldırma**

Römorku kalıcı olarak kaldırma fonksiyonuyla römorku kaldırılmış konumda kilitleyebilirsiniz. Ardından operatör, römork indirilmeden çekiciye binebilir ve çekiciden inebilir.

Kalıcı olarak kaldırma fonksiyonunu etkinle-ştirmek için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Çekiciyi kapatın ve inin.
- Römorku bağlayın.
- Römorkun hidrolik boru birleşme noktasını, çekicinin arkasında yer alan (1) nipeline bağlayın.

## Çekme

**⚠ UYARI****Yaralanma riski.**

Boruyu çekici açıkken bağlamayın.

Boru birleşme noktası ile işlem yapılırken traktöre binmeyin.

Makinenin koltuğunda biri otururken boruyu çekiciye bağlamayın.

- Çekiciyi tekrar açın
- Koltuğa oturun.

Fonksiyonun etkinleştirilmesi için operatörün koltuktaki varlığı algılanmalıdır.

Römork kalkmaya başlar.

- Ek seçeneklere erişmek için ekranda (2) 7 numaralı düğmeye basın.
- Ekranda 8 numaralı Römorku kalıcı olarak kaldır (3) düğmesine basın. Ekranda bir simge (4) gösterilir.

Fonksiyon kullanılabilir. Operatör forklifti indirebilir: römork kalıcı olarak kaldırılmış pozisyonda kalır.

Römork maksimum yüksekliğine ulaşmamışsa maksimum yüksekliğe ulaşana kadar yükselmeye devam eder. Operatör koltukta oturuyor ya da traktörden inmiş olabilir.

**i NOT**

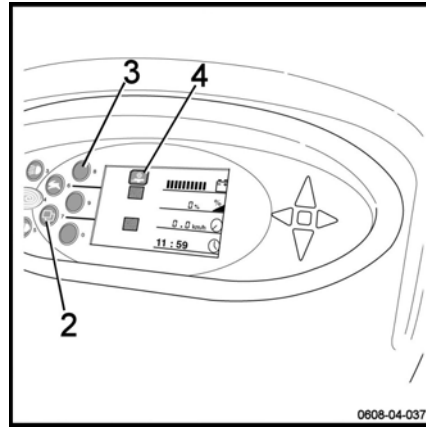
*Forklift durdurulup yeniden çalıştırılırsa römorku kalıcı olarak kaldırma fonksiyonu otomatik olarak devre dışı bırakılır.*

Römorku kalıcı olarak kaldırma fonksiyonunu devre dışı bırakmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- Koltuğa oturun.
- 8 numaralı Römorku kalıcı olarak kaldır (3) düğmesine basın

Fonksiyonun devre dışı bırakılması için operatörün koltuktaki varlığı algılanmalıdır.

Sızıntı, kaldırma sorunları veya indirme sorunları olması halinde römorku kalıcı olarak kaldırma fonksiyonu devre dışı bırakılır. (4) simgesinin yerine çarpı işareti gösterilir.



0808-04-037

Bir hata mesajı görüntülenirse Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

### **Liftrunner sistemi donanım seçeneğinin ve Pedestrian yavaş sürüş fonksiyonunun çalıştırılması**

Liftrunner sistemi donanım seçeneği Pedestrian yavaş sürüş seçeneğiyle uyumludur. Bu seçenekleri birlikte kullanmak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Çekiciyi kapatın ve inin.
- Römorku bağlayın.
- Römorkun hidrolik boru birleşme noktasını, çekicinin arkasında yer alan (1) nipeline bağlayın.

#### **⚠ UYARI**

##### **Yaralanma riski.**

Boruyu çekici açıkken bağlamayın.

Boru birleşme noktası ile işlem yapılırken traktöre binmeyin.

Makinenin koltuğunda biri otururken boruyu çekiciye bağlamayın.

- Koltuğa oturun.
- Ek seçeneklere erişmek için ekranda (2) 7 numaralı düğmeye basın.
- 8 numaralı Römorku kalıcı olarak kaldır (3) düğmesine basın
- Çekiciden inin
- Pedestrian yavaş sürüş düğmesine basın. Düğmeyi basılı tutun.

Forklift ileriye doğru hareket eder. Operatörü düğmeye basmaya devam etse bile forklift, 4 metre sonra otomatik olarak durur.

#### **i NOT**

*Römork indirilmiş konumdaysa operatör Pedestrian yavaş ilerleme düğmesine bastığında römork otomatik olarak kaldırılır. Kaldırma sona erdikten sonra çekici ileriye doğru hareket eder.*

## Opsiyonel ekipmanlar

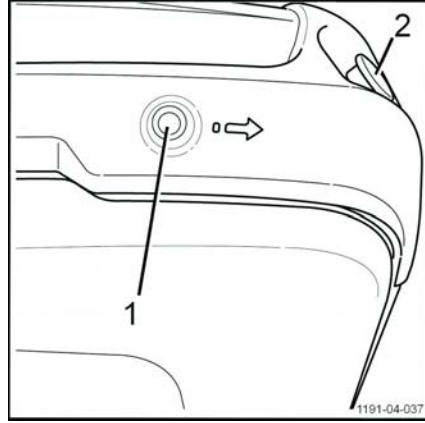
## Opsiyonel ekipmanlar

## Pedestrian "Yavaş hareket" seçeneği

Pedestrian olarak bilinen "Yavaş hareket" seçeneği, çekiciyi direksiyon simidinde forklift operatörü olmadan hareket ettirmenize olanak tanır. Hız, 1 ile 4 km/s arasında ayarlanabilir. Hız, varsayılan olarak 3 km/s ile sınırlanmıştır.

Direksiyon simidinin başında forklift operatörü varsa "Yavaş hareket" düğmesi üçüncü bir şahıs tarafından etkinleştirilemez.

Pedestrian seçeneğinin kullanılmasını sağlayan düğme (1), çekicinin sağ veya sol tarafında bulunur. Bu düğme, her zaman acil kapatma şalterinin (2) yanında bulunur.



## ⚠ İKAZ

Ayakların ezilmesi tehlikesi

Ayaklarınızı çekicinin tekerleklerine yaklaştırmayın.

Koruyucu ayakkabı giyin.

"Yavaş hareket" seçeneğini kullanabilmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Çekicinin ön tekerleğinin düz olup olmadığını kontrol edin
- Çekicinin lambalarını açık bırakın ve çekiciden inin
- "Yavaş hareket" düğmesine (1) basın. Düğmeye basılı tutun. Forklift ileriye doğru hareket eder. Forklift operatörü düğmeye (1) basmaya devam etse bile forklift, 4 metre sonra otomatik olarak durur
- Tehlike durumunda acil durdurma şalterine (2) basın. Bu durumda devreler kesintiye uğrar.

## i NOT

Ön tekerlek + veya - 10° kayarsa fonksiyon otomatik olarak durur. Çekici ekranındaki yön göstergeleri ve orta lambalar, arıza algılandığını göstermek için yanar. Forklift operatörü, bu fonksiyonu tekrar kullanabilmek için tekerleği düz konuma getirmelidir.

## Kabin seçeneği

Çekiciye ve taşıyıcıya çeşitli seçenekler içeren bir kabin takılabilir.

Beş kabin tipi mevcuttur.

Seçilen tipe göre kabinde aşağıdaki donanımlar bulunabilir:

- Sert kapılar, esnek kapılar veya kapısız seçenek
- Ön ve arka cam silecekleri
- İç/dış dikiz aynaları
- İsteğe bağlı ısıtma/buğu giderme fonksiyonu

### ⚠ İKAZ

Kaza riski

Görünürlüğü arttırmak için her zaman ön camı ve diğer camları temiz ve iyi durumda tutmaya özen gösterin.

Kabin, hiçbir durumda tepe korumasına eşdeğer olarak kabul edilemez. Bu nedenle, çekiciye veya taşıyıcıya takılan donanımlardan bağımsız olarak taşınan yüklerin düzgün yerleştirilmesi oldukça önemlidir.

### ⚠ İKAZ

Kaza riski

Çekiciyle veya taşıyıcıyla geçitlerden geçmeden önce araç yüksekliğinin geçit yüksekliğine uygun bir kabinle donatılmış olduğundan emin olun.



## Opsiyonel ekipmanlar

### Cam sileceği seçeneği

Çekici ve taşıyıcıya ön ve arka cam sileceği takılabilir.

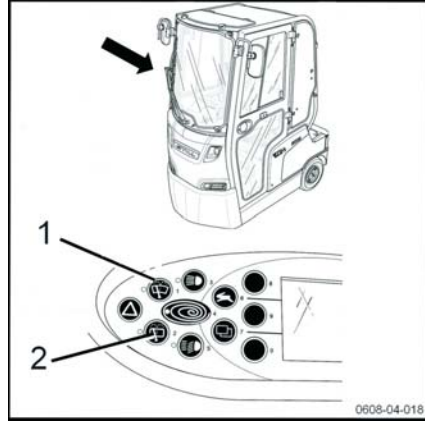
Bu donanımlar, kabin ile birlikte isteğe bağlı olarak sunulur.

İstediğiniz cam sileceğini çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Ön cam sileceği ekranının düğmesine (1) basın.
- Arka cam sileceği ekranının düğmesine (2) basın.

Cam sileceklerinin iyi durumda olduğundan ve iyi görünürlük sağladığından emin olun.

Camları silmek için cam yıkama sistemini kullanmak için (1) veya (2) düğmesine basılı tutun.



### Isıtma/buğu temizleme seçeneği

Tüm kabinler, ısıtma seçeneğiyle donatılmıştır. Ayrıca bu seçenek, buğu temizleme için de kullanılır.

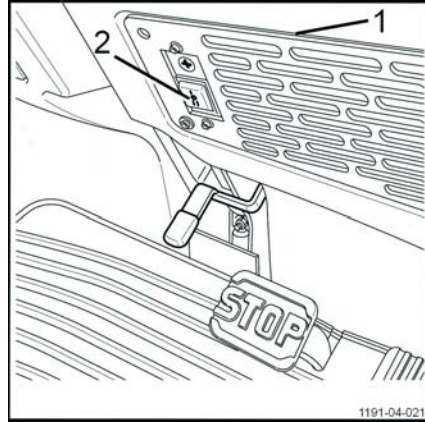
Isıtma sistemine güç aküden sağlanır.

Şalter paneli (1) diz yüksekliğindedir ve direksiyon kolunun sağında bulunur.

Isıtma kumanda düğmesinin (2) üç konumu bulunmaktadır:

- Konum 0: Isıtma kapalıdır
  - Konum 1: 1. hız seviyesine denk gelir
  - Konum 2: 2. hız seviyesine denk gelir
- İstediğiniz yoğunluğa ulaşmak için kumanda düğmesini (2) kullanın

Aynı kumanda düğmesi, ısıtma ve buğu temizleme için de kullanılır.





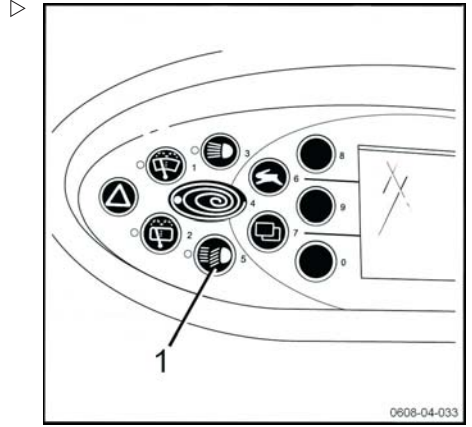
### Otomatik lamba seçeneği

Çekici otomatik sinyal lambaları ile donatılabilir.

Forklift operatörü sürücü koltuğuna oturduğunda yan lambalar ve uzun farlar otomatik olarak yanar.

Sinyal lambalarını kapatmak için ekrandaki düğmeye (1) basın.

- Bir kez basınca: Uzun farlar söner ve yan lambalar yanar
- İki kez basınca: Uzun farlar söner ve yan lambalar yanar.



### Elektrolit seviyesi göstergesi seçenekleri

Çekicilerde, sensörle birlikte takılan ve elektrolit seviyesinin analiz edilmesini sağlayan bir akü bulunabilir.

Elektrolit seviyesi seçeneği aşağıdaki bilgileri görüntüler:

- Akünün elektrolit seviyesi
- Ölçme cihazının durumu

(3) ekran alanında (2) simgesi ile birlikte üç çeşit mesaj gösterilebilir

#### AKÜ TAMAM

- Bu mesaj, başlangıç sayfası görüntüledikten iki saniye sonra gösterilir

#### ASİT SEVİYESİ

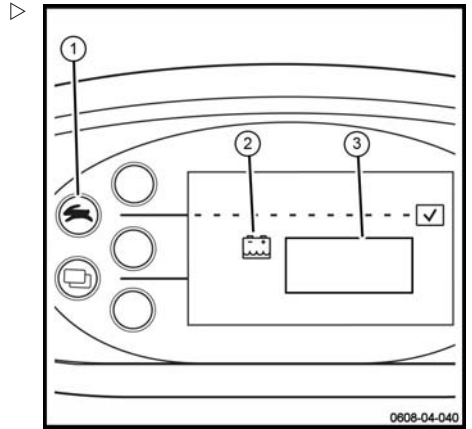
- Bu mesaj, elektrolit seviyesi düşük olduğunda gösterilir
- Mesajı onaylamak için (1) düğmesine basın ve varsayılan ekrana geri dönün

#### ⚠ DİKKAT

Forklift performansının azalması

Elektrolit seviyesi 24 saat içinde düzeltilmezse forklift performansı 4 km/sa (varsayılan) olarak azaltılır.

- Elektrolit seviyesini düzeltin.



## Opsiyonel ekipmanlar

**SENSÖR ALGILANMADI**

- Bu mesaj, sinyal olmadığına veya hatalı olduğunda gösterilir
- Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

### StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) seçeneği (Alman pazarı için geliştirilmiştir)

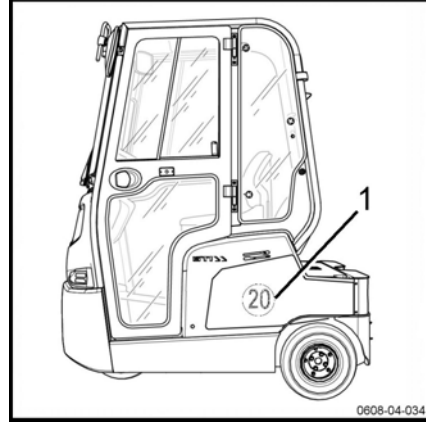
Sadece Alman pazarı için geliştirilen bu seçenek, çekicinin yolda sürülmesini sağlar.

Hız, yolda 20 km/sa ile sınırlanmıştır. İki 20 km/sa etiketi, (1) çekicinin iki tarafına yapıştırılmıştır.

Bu seçeneğe sahip olmak istiyorsanız kit temin edilir.

Bu kit, yolda sürüş için onay belgesi almaya hazırlanmanızı sağlar. **Çekiciyi yolda sürmeden önce onay belgesi başvurusunda bulunmanız gerekir.** Bu onay belgesi, çekici ve römork katarı ile ilgilidir.

Çekici veya taşıyıcı gece yolda sürülürken aydınlatılan bir plaka takılmalıdır.



## Çekicinin park edilmesi

### ⚠ İKAZ

Çekiciyi yokuşta durdurmayın. Gerekirse takoz kullanarak çekicinin sabitlendiğinden emin olun.

### Çekicinin sabitlenmesi

- Çekiciyi durdurun.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın. Dijital kod bulunan çekicilerde kadranı döndürün.
- Acil durdurma düğmesine basın.

### Çalışmaya yeniden başlama

- Kontak anahtarını takın veya kadranı döndürün ve sürücü kodunu girin.
- Acil durdurma şalterini çekin.

## Akü

## Akü

## Akü tipi

Çekicilere farklı tip aküler takılabilir. Akünüzün tip plakasında belirtilen bilgilere ve özelliklerine uyun.

## ⚠ İKAZ

Akünün ağırlığı ve boyutu, forkliftin dengesini etkiler.

Yeni akü eski aküyle aynı ağırlıkta olmalıdır. Ekstra ağırlığı çıkarmayın veya konumunu değiştirmeyin.

## ⚠ DİKKAT

Aküyü değiştirirken kabloları hasar vermemeye özen gösterin.

## ⚠ UYARI

**Aküler son derece dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır.**

Aküyü açmayın.

Akünün yanında sigara içmeyin ya da çıplak alev kullanmayın.

Kıvılcım çıkmasına neden olan yanıcı maddeleri ve aletleri çekiciden ve akü şarj cihazından uzak tutun.

Şarj etme işleminin yapıldığı alan iyi havalandırılmış ve yangın söndürücülerle donatılmış olmalıdır.

## ⚠ DİKKAT

Taşıyıcıya DIN 48 V/3PzS/345/375/Ah akü takarken akü bölmesinde bulunan çubuğu asla sökme-  
meyin.

Ön tekerleğe aşırı yükleme riski vardır. Bu durum, ciddi bir güvenlik tehlikesine yol açabilir.

Akü bu riske rağmen yine de takılırsa (bu prosedür **MUTLAKA** servis departmanı tarafından gerçekleştirilmelidir) taşıyıcının hızı sınırlanır. Aracı 10 km/sa'dan yüksek hızla sürmeyin.

## Aküye erişim

## ⚠ İKAZ

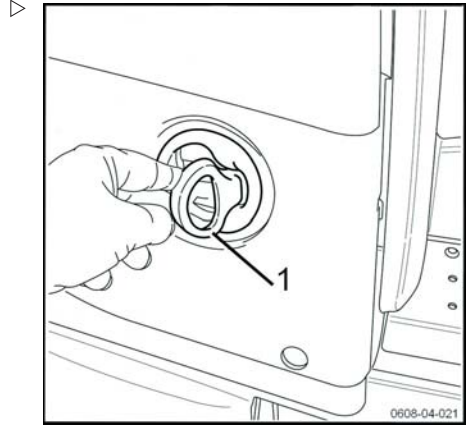
Çekici üzerinde çalışırken koruyucu ayakkabı giymenizi tavsiye ederiz.

### Akü bölmesinin açılması

- Çekiciyi durdurun.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Çevrenize dikkat ederek çekiciden inin.

Akü bölmesi, çekicinin sağ tarafında bulunur.

- Kolu (1) kullanarak akü bölmesi kapağını açın.



### Akü kilidinin açılması

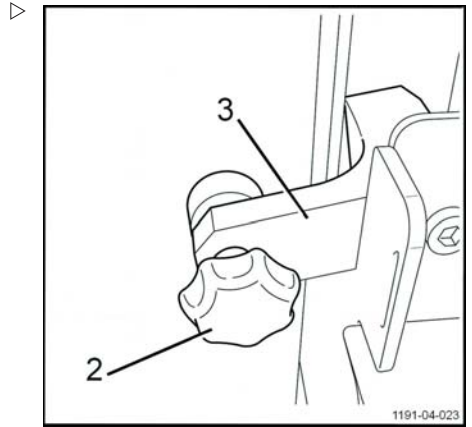
- Akü bağlantılarını kesin.
- Akü kilidini açmak için el çarkını (2) döndürün.
- Aküyü tutan parçayı (3) kaldırın.

Artık aküyü uygun bir aletle kendinize doğru çekebilirsiniz (aşağıdaki "Akünün değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın).

#### ⚠ İKAZ

Parmakları kısırtma tehlikesi

Akü üzerinde çalışırken her zaman uygun koruyucu eldiven giyin.



### Akünün kilitlemesi

#### ⚠ UYARI

#### Çekiciye hasar verme ve kişisel yaralanma tehlikesi

Akü bölmesinin kapağını kapatmadan ve çekiciye manevra yaptırmadan önce aküyü kilitlemeniz gerekir.

- Aküyü tutan parçayı (3) tamamen indirin.
- Aküyü kilitlemek için el çarkını (2) döndürün.
- Aküyü bağlayın.

Akü artık kilitlemiştir.

## Akü

### Akü bölmesinin kapatılması

Çekiciyi sürmeye başlamadan önce akü bölümünün kapağını kapatmanız gerekir. Kapak, sadece akü doğru şekilde kilitletiğinde kapanır.

- Akünün doğru şekilde kilitleyip kilitlemediğini dikkatlice kontrol edin.
- Akü bölümünün kapağını kapatın.

### İKAZ

Parmakları kısırtma tehlikesi

Akü bölümünün kapağını kapatırken parmaklarınızı kapağın kenarlarına koymayın.

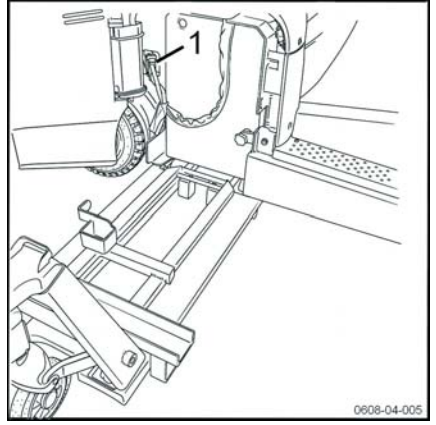
- Çekiciyi servise geri getirin.

## Akü bağlantısı

### ⚠ DİKKAT

Elektrikli ve elektronik bileşenlerde kısa devre ve hasar meydana gelmesine neden olabilir.

- Akü konektörünü daima forklift kapalıyken bağlayın veya sökün.
- Akü bölmesinin kapağını açın. **Aküye erişim** başlıklı bölüme bakın.
- Erkek akü konektörünü (1) forklift soketine takın.
- Akü kilitleme sistemini dikkatlice kontrol edin.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.



## Akü

**Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi****⚠ DİKKAT**

Akü, belirli bir sınırı geçecek şekilde boşalması durumunda zarar görebilir.

- Aküyü derhal şarj edin.

**⚠ UYARI****Gaz kaçağı riski.**

Kabin içinde hiç kimse olmamalıdır. Akü şarj edilirken kabin kapısı kapalı olmalıdır.

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Şarj işleminden önce akü kablosunun ve şarj cihazı kablosunun durumunu kontrol edin. Gerekirse bu kabloları değiştirin.
- Akü bölmesi kapısını açın ve açık bırakın.
- Akü bağlantı kesme kolunu (1) çekici fişinden (2) çıkarın.
- Akü konektörünü duvara monte konektöre bağlayın.

**⚠ İKAZ**

Akü konektörünü akü şarj cihazından yalnızca hem akü şarj cihazı hem de çekici park halindeyken çıkarın.

**i NOT**

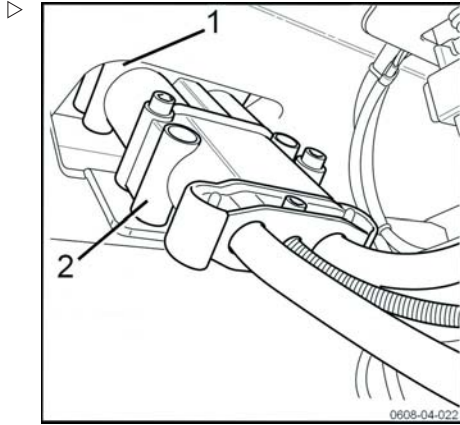
*Akü ve akü şarj cihazı üreticisi tarafından verilen talimatları (şarj eşitleme) uygulayın.*

**⚠ İKAZ**

Hasar, kısa devre veya patlama tehlikesi.  
Akünün üzerine hiçbir metal nesne veya alet koymayın.  
Sigara içmeyin.

**⚠ İKAZ**

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve son derece aşındırıcıdır.  
Akü asidiyle çalışırken emniyet kurallarına uyun.





**⚠ İKAZ**

Akü şarj işlemi sırasında patlayıcı gazlar açığa çıkar.

- Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun.
- Akü şarj edilirken akü bölmesi kapağının daima açık olduğundan emin olun.

## Akü

## Dahili şarj cihazına ilişkin genel bilgiler

## ⚠ DİKKAT

Tavsiye edilen dışında bir dahili şarj cihazının kullanılması kesinlikle yasaktır.

Dahili şarj cihazı sayesinde artık şarj odası kullanmaya gerek yoktur. Aslında bu şarj cihazı, herhangi bir 2P+E, 230 V, 16 A sokete bağlanabilir.

Ancak bu şekilde şarj etmeden önce şarj için seçilen yerin güvenlik gerekliliklerinin tümünü karşıladığından emin olun.



## NOT

Çekici veya taşıyıcının dahili şarj cihazı 240, 345 ve 375 Ah kapasitesine sahip ıslak

kurşunlu akülerle ve 210, 225, 300 ve 330 Ah kapasitesine sahip jel akülerle uyumludur.

Şarj cihazı aşağıdaki şekilde tasarlanmıştır:

- Taşıyıcının içine veya çekicinin dışına takılmalıdır
- Sürekli olarak aküye bağlı kalmalıdır
- Her konumda çalışmalıdır
- Makinenin kullanılabilirliğini sağlamak için çekicinin kullanılmadığı zamanlarda ana şebekeye bağlı kalmalıdır

## ⚠ DİKKAT

Çekici, şarj esnasında çalıştırılmaz.

## Yerleşik şarj cihazının kullanılması (isteğe bağlı)

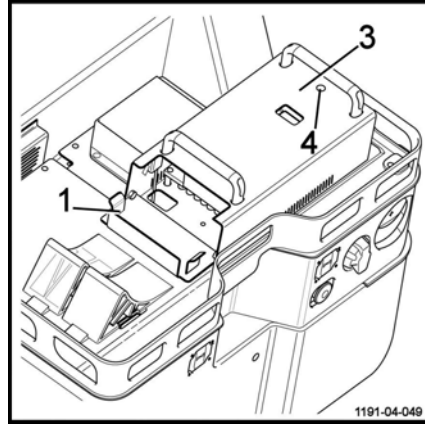
Yerleşik şarj cihazı spesifik bir akü tipi ve akü gücü için fabrika ayarlıdır. Akünün şarj edilmesi gerekiyorsa lütfen yeniden programlanması için Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Yerleşik şarj cihazı (3) çekici üzerinde görünür. Yerleşik şarj cihazı arkada teknik bölmenin üzerinde bulunur. Yerleşik şarj cihazının üzerinde erişim kapağı (1) vardır.

Yerleşik şarj cihazı taşıyıcı üzerinde dışarıdan görünmez. Yerleşik şarj cihazı teknik bölmenin içinde bulunur. Taşıyıcının yanında bir erişim kapağı (1) vardır.

Şu işlemleri gerçekleştirin:

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin. Çekicinin yanıcı maddelerin yakınında bulunmadığından emin olun. Alanın temiz ve iyi havalandırılmış olduğundan emin olun.
- Konağı kapatın.
- Yan havalandırma boşluklarının temiz olduğundan emin olun.



**⚠ DİKKAT**

Şebeke kablosuna hasar verilerek elektrik çarpmasına ve/veya yanmaya neden olma riski vardır!

Forklifti bir elektrik prizine yakın park edin. Bağlantı ve şarj sırasında yerleşik şarj cihazının şebeke kablosu gergin olmamalıdır.

- Erişim kapağını (1) açın

Erişim kapağı açıldığında bir şalter çekiciyi otomatik olarak durdurur.

- Şarj cihazının soketini harici bir konektöre bağlayın. Kullanılan konektör ülke standartlarına uygun değilse bir ara adaptör kullanın.

**NOT**

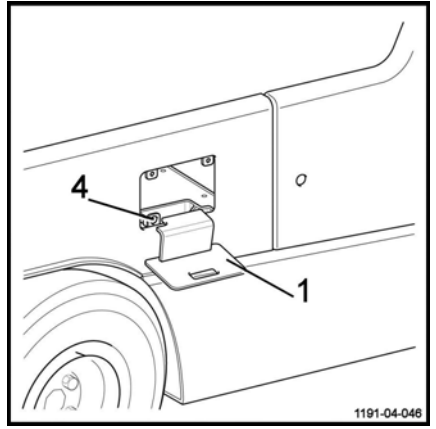
*Şarj sırasında mümkün olan zamanlarda akü bölmesinin kapağının açılması tavsiye edilir (gaz kaçağı riski).*

Harici LED (4) üç farklı renkte yanabilir.

Aşama	LED (4)
Akü bağlı değil	Kapalı
Şarj işlemi devam ediyor	Sürekli yanma - turuncu renk
Şarj işlemi yakında tamamlanacak	Yanma ve yanıp sönme - turuncu renk
Şarj sonlandırıldı	Sürekli yanma - yeşil renk
Alarm	Sürekli yanma - kırmızı renk
Programlama modunda şarj ediliyor	Yanma ve yanıp sönme - yeşil renk
Fan engellendi - şarj etme durduruldu	Yanma ve yanıp sönme - kırmızı renk
Fan kullanım dışı - şarj etme durduruldu	Yanma ve yanıp sönme - kırmızı renk

LED'in rengi kırmızıysa lütfen Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Maksimum şarj etme süresi 11 saattir. Akü yıpranmışsa şarj cihazı 15 saat sonra otomatik olarak durur.



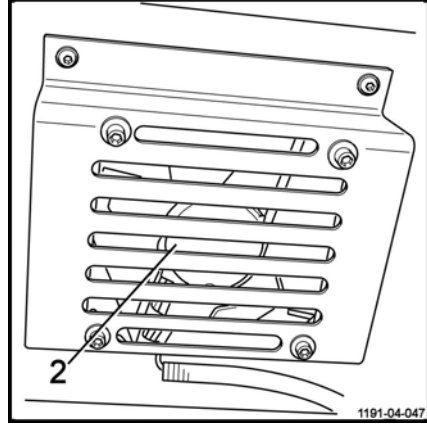
## Akü

- Koltuğun arkasında bulunan (2) fanının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Fanın düzgün çalışmasını hiçbir nesnenin engellemediğinden emin olun.

Fan düzgün çalışmazsa havalandırmak için akü bölmesinin kapağını açmanız gerekir. Fanın onarılması ya da değiştirilmesi için Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Şarj etme tamamlandığında:

- Şarj cihazı konektörünün bağlantısını kesin.
- Erişim kapağını (1) kapatın.
- Akü bölmesinin kapağının güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun.
- Çekiciyi tekrar çalıştırın.



### ⚠ DİKKAT

Operatörün çok sık kullanması halinde şebeke kablosu hasar görebilir. Elektrik çarpması ve/veya yanma riski!

Periyodik zorunlu kontroller ve bakım işlemleri kapsamında şebeke kablosu düzenli olarak kontrol edilmelidir.

### Yerleşik şarj cihazı seçeneği ve ek donanım

Çekiciye bir veri terminali bağlamak mümkündür. Çekici ve taşıyıcıyla birlikte bir kablo verilir (yalnızca bir seçenek olarak mevcut).

Bu ek donanım parçası 12 V veya 24 V voltajla beslenebilir.

Akü yerleşik şarj cihazıyla yeniden şarj edilmişse:

- 12 V voltaj ile beslenen veri terminali şarj sırasında çalışmaya devam eder
- 24 V voltaj ile beslenen veri terminali şarj sırasında otomatik olarak durur

## Akünün opportunity charging ile şarj edilmesi (isteğe bağlı)

### ⚠ DİKKAT

Donanımın hasar görme riski

Şarj cihazının şarj voltajı ve şarj akımı bakımından çekicinin aküsüyle uyumlu olduğundan emin olun (harici şarj cihazı talimatlarına başvurun).

Her zaman akü şarj cihazı ile birlikte verilen üretici talimatlarını uygulayın.

Jel akü için bir jel akü şarj cihazı veya jel ayarında kullanılabilir bir şarj cihazı kullanın.

Akü ve şarj cihazı konektörlerini bağlarken "+" ve "-" kutuplarının doğru bağlandığından emin olun. Konektörleri ters çevirmeyin.

### ⚠ İKAZ

Kıvılcım boşalımı tehlikesi vardır

Kıvılcım çıkmasını önlemek için akü konektörünü şarj cihazına daima cihazı çalıştırmadan önce bağlayın ve bağlantıyı cihazı kapattıktan sonra kesin.

Yangın tehlikesinden uzak bir alanda olduğunuzdan emin olun.

### i NOT

- *Bu donanımla jel aküyü yeniden şarj ederken eksiksiz şarj döngüsü önerilir. Kısa şarj süreleri aküye zarar verebilir.*
- *Kurşun aküyü yeniden şarj ederken elektrolit karıştırmayı da seçmenizi öneririz.*

## Çekicide opportunity charging seçeneğinin çalıştırılması

opportunity charging seçeneğiyle donatılmış çekiciler için forkliftin arkasında bir konektör mevcuttur. Konektör aküyü harici bir şarj cihazıyla şarj etmenizi sağlar.

Şu işlemleri gerçekleştirin:

- Forklifti akü şarj istasyonuna yakın bir konumda güvenli şekilde park edin. Çekicinin yanıcı maddelerin yakınında bulunmadığından emin olun. Alanın temiz ve iyi havalandırılmış olduğundan emin olun.
- Kontaklı kapatın.

## Akü

- Yan havalandırma boşluklarının temiz olduğundan emin olun.
- Erişim kapağını (1) açın
- Akü şarj istasyonunun soketini opportunity charging donanımının konektörüne takın.

**i** NOT

*Şarj sırasında mümkün olan zamanlarda akü bölmesinin kapağının açılması tavsiye edilir (gaz kaçağı riski).*

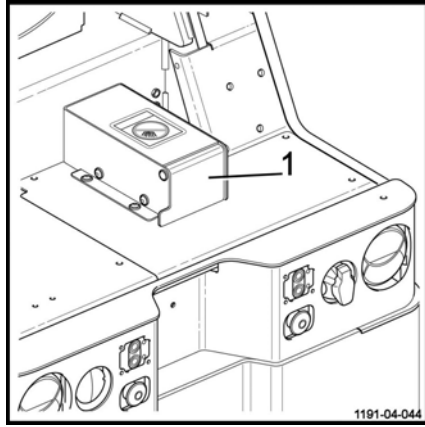
Akü şarj olmaya başlayacaktır.

**⚠ UYARI**

**Akü şarj olurken soketin arkasındaki fanın çalışıp çalışmadığını kontrol edin.**

Fan çalışmıyorsa akü bölmesinin kapağını açmanız gerekir (gaz kaçağı riski). Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Fanın düzgün çalışmasını hiçbir nesnenin engellemediğini de kontrol edin.



**⚠ UYARI**

**Gaz kaçağı riski.**

Kabin içinde hiç kimse olmamalıdır.

Şarj tamamlandığında ve şarj cihazı durduğunda:

- Şarj cihazı konektörünün bağlantısını kesin.
- Erişim kapağını (1) kapatın.
- Akü bölmesinin kapağının güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun.
- Kontaklı açın ve çekicinin şarj durumunu ekrandan kontrol edin.

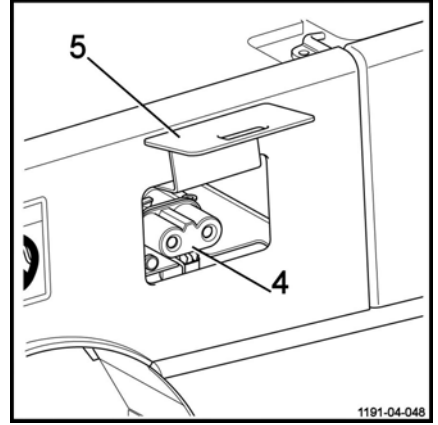
Çekici artık kullanıma hazırdır.

### Taşıyıcıdaki opportunity charging seçeneğinin kullanılması

opportunity charging seçeneği ile sabitlenmiş taşıyıcılar için makinenin yanında bir (4) soketi mevcuttur. Konektör aküyü harici bir şarj cihazıyla şarj etmenizi sağlar.

Şu işlemleri gerçekleştirin:

- Taşıyıcıyı akü şarj istasyonuna yakın bir konumda güvenli şekilde park edin. Taşıyıcının yanıcı maddelerin yakınında bulunmadığından emin olun. Alanın temiz ve iyi havalandırılmış olduğundan emin olun.
- Konağı kapatın.
- Yan havalandırma boşluklarının temiz olduğundan emin olun.
- Taşıyıcının yanında bulunan erişim kapağını (5) açın.
- Akü şarj istasyonunun (4) soketini opportunity charging donanımına takın.



### **i** NOT

*Şarj sırasında mümkün olan zamanlarda akü bölmesinin kapağının açılması tavsiye edilir (gaz kaçışı riski).*

Akü şarj olmaya başlayacaktır.

### **⚠ UYARI**

**Akü şarj olurken soketin arkasındaki fanın çalışıp çalışmadığını kontrol edin.**

Fan çalışmıyorsa akü bölmesinin kapağını açmanız gerekir (gaz kaçışı riski). Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin.

Fanın düzgün çalışmasını hiçbir nesnenin engellemediğini de kontrol edin.

### **⚠ UYARI**

**Gaz kaçışı riski.**

Kabin içinde hiç kimse olmamalıdır.

Şarj tamamlandığında ve şarj cihazı durduğunda:

- Şarj cihazı konektörünün bağlantısını kesin.
- Erişim kapağını (5) kapatın.

## Akü

- Akü bölmesinin kapağının güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun.
- Kontaklı açın ve taşıyıcının şarj durumunu ekranda kontrol edin.

Taşıyıcı artık kullanıma hazırdır.

### **opportunity charging seçeneği ve ek donanım**

Çekiciye bir veri terminali bağlamak mümkündür. Çekici ve taşıyıcıyla birlikte bir kablo verilir (yalnızca bir seçenek olarak mevcut).

Bu ek donanım parçası 12 V veya 24 V voltajla beslenebilir.

Akü opportunity charging donanımı tarafından şarj edilmişse:

- 12 V voltaj ile beslenen veri terminali şarj sırasında çalışmaya devam eder
- 24 V voltaj ile beslenen veri terminali şarj sırasında otomatik olarak durur



## Akünün Fork Off aletiyle şarj edilmesi ▷

### ⚠ DİKKAT

Çekiciye yönelik hasar riski

- Değiştirilen akü ağırlık ve boyut bakımından standart aküyle AYNI OLMALIDIR.

### ⚠ İKAZ

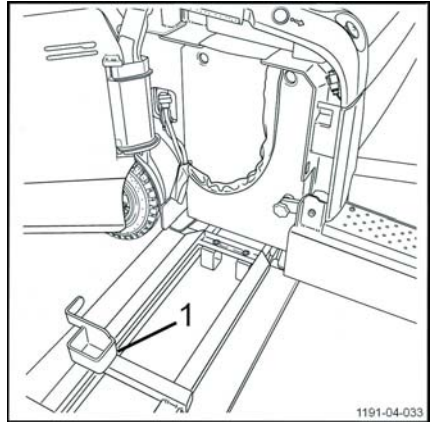
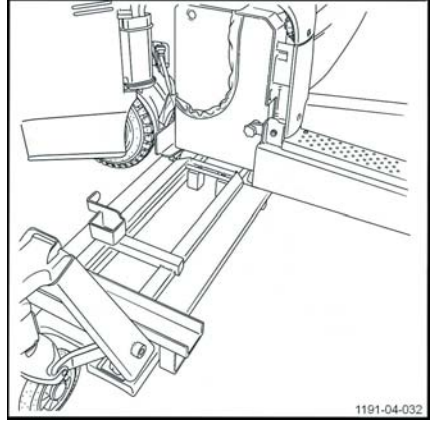
Parmakları kısırtma tehlikesi

Aküyü değiştirirken eldiven giymeniz önerilir.

Aküyü değiştirirken Still tarafından aküyle birlikte satılan Fork Off aletini kullanmanız oldukça önemlidir.

Şu işlemleri gerçekleştirin:

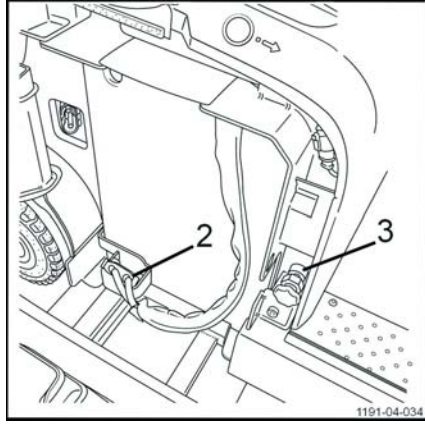
- Çekiciyi uygun ve açık bir alanda, düz ve yatay bir zeminde durdurun.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın veya kadranı döndürün.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Fork Off aletini aşağıda görüldüğü şekilde yerleştirin. Aletin ayaklarını ortada ve çatal-lara paralel duracak şekilde ayarlayın. Aleti akünün altına düzgün şekilde yerleştirin.



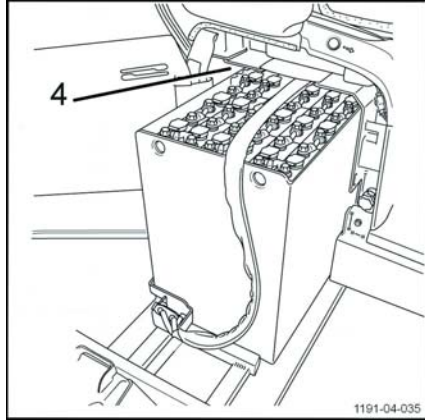
## Akü

– Aleti aküyü tutan parçaya (1) doğru yerleştirin. ▷

– Akü konektörünün (2) bağlantısını kesin. Akü konektörünü bu iş için sağlanan yere yerleştirin.



– Akünün (3) kilidini açın. ▷



- Fork Off aletini kullanarak aküyü yavaşça kaldırın ve akü bölmesinden (4) çıkarın.
- Aküyü görsel işarete (5) uygun olarak şasiye hizalayın.
- Aküyü değiştirin.
- Aleti kullanarak yeni aküyü akü bölmesinin (4) altına aşağı doğru itin.

**⚠ İKAZ**

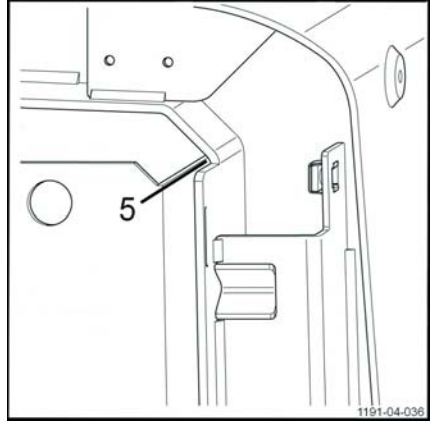
Kablo sıkışma tehlikesi

Akü konektörünün kablosunu sıkıştırmamaya özen gösterin.

- Aküyü görsel işarete (5) uygun olarak şasiye hizalayın.
- Aküyü kilitleyin.
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.

Akü bölmesinin kapağı açıkken araç kullanılmaz.

- Forklifti yeniden çalıştırın.



## Akü

## Akünün Roll Off aletiyle şarj edilmesi ▷

## ⚠ İKAZ

Parmakları kısıtma tehlikesi

Aküyü değiştirirken eldiven giymeniz önerilir.

Aküyü Roll Off aletini kullanarak da değiştirebilirsiniz. Yedek akü, zaten aletin üstündedir.

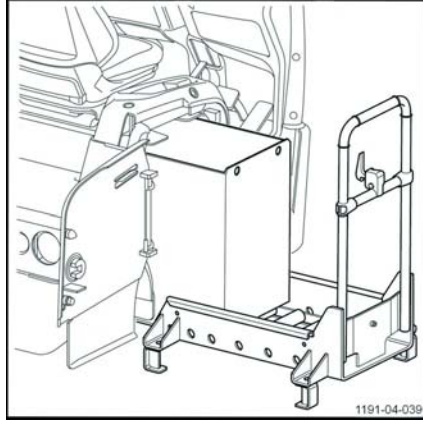
Şu işlemleri gerçekleştirin:

- Çekiciyi uygun ve açık bir alanda, düz ve yatay bir zeminde durdurun.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın veya döner düğmeyi döndürün.
- Acil kapatma şalterine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Aleti çekicinin yanına yerleştirin. Boş yuva akü bölmesinin seviyesindedir.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Akünün kilidini açın.
- Aküyü makara tutucuya doğru çekin. Aküyü tamamen çıkarın.
- Akü konektörünü Makara Kapalı aleti üzerinde bulunan ikinci aküye bağlayın.
- Acil kapatma şalterini çekin ve çekiciyi yeniden çalıştırın.
- Çekiciyi akü bölmesi kapağı açıkken yavaşça ve dikkatli bir şekilde ileriye doğru hareket ettirin.

## i NOT

*Çekicinin akü kapağı açıkken sürülmesine sadece bu işlem gerçekleştirilirken izin verilir.*

- Forklifti ikinci aküde hareketsiz hale getirin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın veya döner düğmeyi döndürün.
- Acil kapatma şalterine basın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- İkinci aküyü akü bölmesinin tabanına doğru itin.



**⚠ İKAZ**

Kablo sıkışma tehlikesi

Akü konektörünün kablosunu sıkıştırmamaya özen gösterin.

- Aküyü kilitleyin.
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Forklifti yeniden çalıştırın.

## Acil durumlarda forkliftin kullanılması

## Acil durumlarda forkliftin kullanılması

## Çekicinin çekilmesinden önce alınacak önlemler

**⚠ UYARI****Kaza riski**

Çekiciyi çekmek için kullanılan aracın kapasitesini ve fren sistemini kontrol edin.

**⚠ UYARI****Kaza riski. Çekici, frenleme sırasında çekme aracına çarpabilir.**

Çekme işlemi sırasında gücü her iki yöne de aktarmak için sağlam bir bağlantı kullanılmazsa çekici, çekme aracı fren yaptığında çekme aracına çarpabilir. Güvenlik nedeniyle sadece sağlam bir çekme çubuğu kullanılmalıdır.

- Her zaman sağlam bir çekme çubuğu kullanın.

**⚠ UYARI****Yaşam tehlikesi. Manevra sırasında insanlar çekici ile çekme aracı arasında ezilebilir. Yaralanma ve ölüm tehlikesi mevcuttur.**

- Manevra sırasında eğitimli bir personelin kılavuzluk etmesini sağlayın.

**⚠ DİKKAT**

Frenleme etkisi azalırsa kaza riski artar.

Frenleme etkisi büyük ölçüde azalır.

- Çekiciyi dikkatli bir şekilde çekin.

**⚠ DİKKAT**

Devrilme tehlikesi. Forklift çekilirken direksiyonda kimse yoksa forklift kontrolden çıkabilir.

- Çekilecek forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.

**⚠ DİKKAT**

**Şanzımanında veya direksiyon sisteminde mekanik arıza meydana gelen bir çekiciyi kullanmayın; hasar ciddileşebilir.**

Acil bir durumda tekerlekli bir destek veya uygun başka bir donanım kullanın.

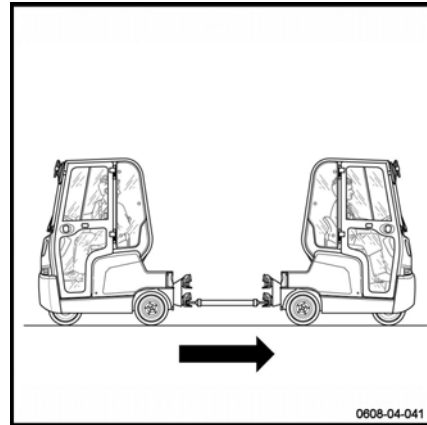
## Çekicinin çekilmesi

**⚠ DİKKAT**

**Şanzımanında veya direksiyon sisteminde mekanik arıza meydana gelen bir çekiciyi kullanmayın; hasar artabilir.**

Acil bir durumda tekerlekli bir destek veya uygun başka bir donanım kullanın.

- Yüğü boşaltın
- Çekicinin yön seçme kolunun boşa konumunda olduğundan emin olun.
- Yeterli çekiş ve fren gücüne sahip çekiciyi **RIGID** çekme çubuğu kullanarak çekme bağlantısına takın.
- Akü bağlantılarını kesin.



**⚠ DİKKAT**

Akü bağlantısı kesildiğinde kaldırma freni çalışmaz.  
Güç bağlantısı kesilmiş çekiciyi sürerken dikkatli olun.

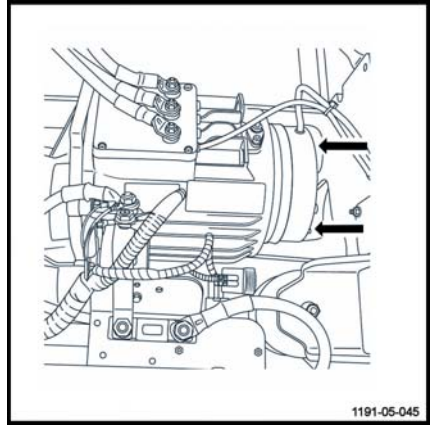
**⚠ İKAZ**

Tekerleklerin ve lastiklerin hasar görme riski vardır.  
Mekanik fren serbest bırakılmalıdır. Aksi takdirde tekerlekler serbestçe dönebilir.

- Teknik bölmenin kapağını çıkarın.
- İki adet M6x55 mm vida kullanın. Bu vidaları frende bulunan iki delik içerisinde gösterildiği şekilde konumlandırın.
- Çekici hareket edene kadar gerekirse vidaları hafifçe sıkın.
- Çekiciyi direksiyonla yönlendirmek ve gerektiğinde frenlere basmak üzere çekici koltuğunda personel bulunmalıdır.
- **Çekiciyi çekerken tavsiye edilen 10 km/sa'lik maksimum hız sınırını aşmayın.**

**i NOT**

*Çekme işlemini eğimli bir yerde gerçekleştirirken hızın minimum seviyeye indirildiğinden ve tekerlek takozlarının mevcut olduğundan emin olun.*



1191-05-045

**Belirli durumlarda çekicinin kullanılması****Çekicinin taşınması****⚠ DİKKAT**

Çekiciyi taşımak üzere sabitlemek için sadece gösterilen bağlantı noktalarını kullanın.  
Gösterilenler dışında bir bağlantı noktasının kullanılması, çekiciye zarar verebilir.

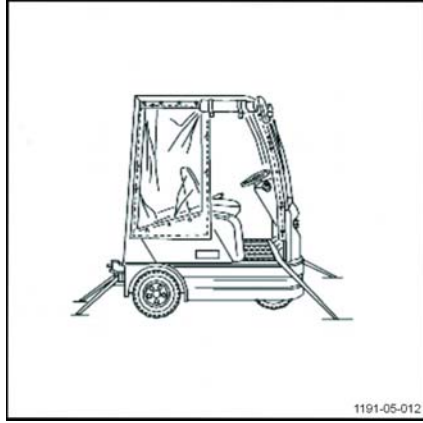
**i NOT**

*Çekicinin kayışlarla temas eden alanlarını koruyun.*

## Belirli durumlarda çekicinin kullanılması

**Kabinsiz veya hava koruma güneşliği bulunan çekiciler**

- Çekiciyi durdurun.
- Konağı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın ve akünün bağlantısını kesin.
- Akünün düzgün bir şekilde kilitlendiğinden ve akü bölmesi kapağının kapalı olduğundan emin olun
- Üç tekerleğe de sıkıca takoz yerleştirin.
- Çekicinin ileriye doğru kaymasını önlemek için çekme bağlantısına mandallı kayış geçirin.
- Çekicinin geriye doğru kaymasını önlemek için zemin plakasına mandallı kayış geçirin.

**NOT**

*Çekicide ön çekme bağlantısı varsa çekicinin geriye doğru kaymasını önlemek için ön çekme bağlantısına mandallı kayış taktırın.*

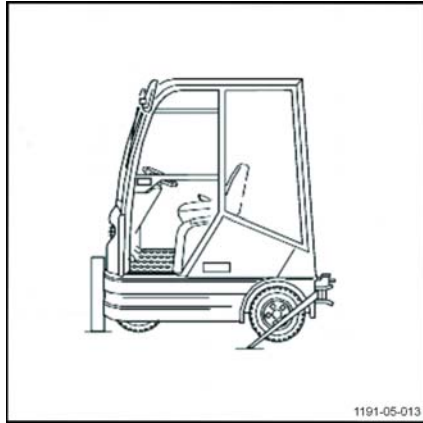
**Sert kapılı tam kabinli çekiciler**

- Çekiciyi römorkun baş tahtasının karşısına park edin.

**NOT**

*Çekicinin baş tahtasıyla temas eden alanlarını koruyun.*

- Çekiciyi durdurun.
- Konağı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın ve akünün bağlantısını kesin.
- Akünün düzgün bir şekilde kilitlendiğinden ve akü bölmesi kapağının kapalı olduğundan emin olun
- Üç tekerleğe de sıkıca takoz yerleştirin.
- Çekicinin geriye doğru kaymasını önlemek için arka römork bağlantısına mandallı bir kayış geçirin





**i** NOT

*Çekicide ön çekme bağlantısı varsa çekicinin hareket etmesini önlemek için her iki çekme bağlantısına da mandallı kayış geçirin.*

## Belirli durumlarda çekicinin kullanılması

## Çekicinin askıya alınması

**⚠ UYARI**

**Kopmuş kayışlar nedeniyle yaralanma ve ölüm riski mevcuttur**

- Kayışlara keskin kenarlar zarar verebilir. Kayışları keskin kenarlardan koruyun.
- Sadece yeterli yük kapasitesine sahip kayışları kullanın. Çekicinin ve akünün ağırlığını belirlemek için forklift tipi/kapasite plakasına bakın.

**⚠ UYARI**

**Çekiciden düşme tehlikesi**

- Forklifti asla çekme bağlantısıyla kaldırmayın.
- Çekme işlemi için sadece çekme bağlantısı kullanın.
- Sadece ilgili bağlantı noktalarından asın.

**⚠ DİKKAT**

Kayışların yanlış ayarlanması durumunda çekicinin hasar görme riski vardır

Kayışların yol açtığı basınç, çekici kaldırdığında ek parçalara hasar verebilir veya bunları bozabilir.

- Kayışları hiçbir bağlantı parçasına temas etmeyecek şekilde sabitleyin.

**⚠ DİKKAT**

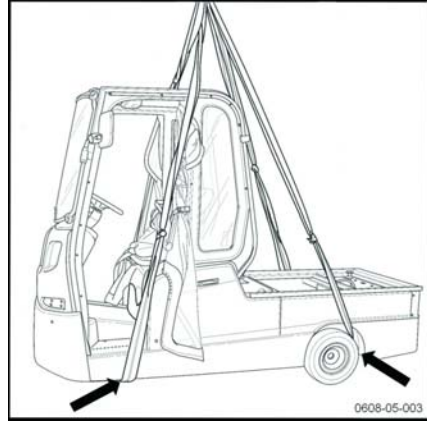
Kayışlar, çekicinin dış boyasına zarar verebilir.

Kayışlar, çekici yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya zarar verebilir. Özellikle kablo veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı kayışlar, yüzeyde hasara yol açabilir.

- Gerekirse kenar koruyucular veya benzer koruyucu cihazlarla birlikte kaldırma kayışları gibi kumaş kayış kullanın

Aşağıdaki talimatlara uyun:

- Çekiciyi durdurun.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Düşebilecek her türlü nesneyi kaldırın.
- Akünün düzgün bir şekilde kilitletiğinden ve akü bölmesi kapağının kapalı olduğundan emin olun



- Kaldırma cihazıyla temas halinde olan tüm parçaları koruyun.
- Kaldırma cihazını şekilde gösterildiği şekilde bağlayın.
- Çekiciyi yavaşça ve dikkatle kaldırın.

**⚠ UYARI**

**Hiçbir zaman kaldırılmış bir yükün altından geçmeyin.**

Çekiciyi kaldırırken etrafta kimsenin olmadığından emin olun.

---

## Belirli durumlarda çekicinin kullanılması

## Çekicinin krikoyla kaldırılması

**⚠ UYARI**

Yalnızca yeterli kaldırma kapasitesine sahip bir hidrolik krikoy kullanın.

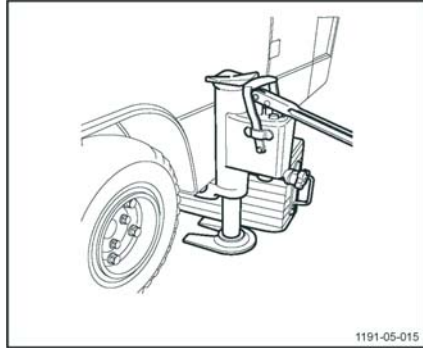
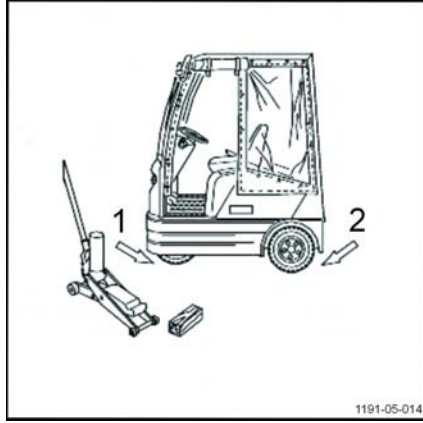
Forkliftin ve akünün ağırlığını belirlemek için çekici veya taşıyıcı kapasite etiketine bakın.

**⚠ UYARI**

Asla krikoyla kaldırılmış bir çekici veya taşıyıcı üzerinde çalışmayın ya da aracı gözetimsiz bırakmayın.

Krikoyla kaldırma işleminden sonra daima kaldırılan çekicinin altına sağlam olacak şekilde takoz yerleştirin.

- Çekiciyi kaldırmadan önce yükün kaldırıldığından emin olun.
- Çekiciyi sadece (1) ve (2) kaldırma noktalarından kaldırın.



5

---

Bakım

## Genel bakım bilgileri

## Genel bakım bilgileri

## Genel bilgiler

Aşağıdaki talimatlar, çekicinizin servis işlemleri için gerekli olan tüm bilgileri içermektedir. Bakım işlemlerini bakım planına uygun olarak gerçekleştirin. Böylece, çekiciniz güvenli ve çalışır durumda olacak ve garantinin geçerliliği devam edecektir.

## Servis planı

Ekranınızdaki fonksiyonlardan biri, çekicinizin çalışma saatini gösterir. Bu sayıya bakarak çekiciniz için servis planı oluşturun.

Servis planı, işin kolaylaştırılması için tavsiye ile izlenir.

Forklift zorlu koşullar (aşırı sıcak veya aşırı soğuk, yüksek oranda toz vb.) altında kullanılıyorsa bakım aralıkları kısaltılmalıdır.

## Yağlayıcıların ve diğer sarf malzemelerinin sınıfı ve miktarı

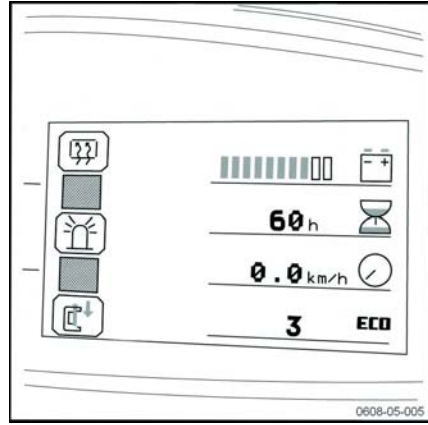
Bakım işlemlerinde sadece bu kullanım talimatlarında belirtilen yağlayıcıların ve diğer sarf malzemelerinin kullanımına izin verilmektedir.

Çekicinin bakımı için gerekli yağlayıcılar ve diğer sarf malzemeleri, bakım özellikleri tablosunda listelenmektedir.

Farklı kalitede gres veya yağları asla karıştırmayın. Marka değiştirmeniz kesinlikle gerekliyse önceden iyice temizlediğinizden emin olun.

Herhangi bir filtreyi değiştirmeden veya hidrolik sistem üzerinde işlem yapmadan önce yüzeyi ve parçanın etrafındaki alanı iyice temizleyin.

Yağın boşaltılması için kullanılan tüm kaplar temiz olmalıdır.



## Servis bakımı ve bakım personelinin eğitimi ve ehliyeti

Forklift bakımı yalnızca kalifiye ve yetkili personel tarafından yapılmalıdır.

İş yerinde kazaların önlenmesine yönelik yıllık muayene, bu konuda kalifiye bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu muayeneyi gerçekleştiren kişi, uzmanlık ve görüşünü ekonomik faktörlerden veya şirketin iç sorunlardan etki-

lenmeden sunmalıdır. Güvenlik, karar verirken tek önemli faktördür.

Muayeneyi gerçekleştirmekten sorumlu kişi, forkliftin durumunu ve koruyucu donanımların etkinliğini endüstriyel forkliftlerin kontrol edilmesine yönelik teknik düzenlemeler ve ilkelere uygun bir şekilde değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

## Akü bakım personeli

Aküler yalnızca özel olarak eğitilmiş personel tarafından şarj edilmeli, bakımları yapılmalı ve değiştirilmelidir. Personel, üreticinin akü, akü

şarj cihazı ve forklift hakkındaki talimatlarına uymalıdır.

Akü bakım talimatlarına ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uyulması önemlidir.

## Özel eğitim gerektirmeyen bakım işlemleri

Hidrolik sıvısı seviyesinin kontrol edilmesi ya da akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri özel bir eğitim almamış kişiler tarafından yapılabilir.

Özel bir yetkinlik gerekli değildir.

Daha fazla bilgi için bu kılavuzun bakım bölümünü inceleyin.

## Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş vermek için gerekli olan bilgileri yedek parça ve bağlantı kataloğunda bulabilirsiniz.

Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları kullanın.

Onaylanmamış yedek parça, kalite sorunları ve yanlış seçimlere bağlı olarak kaza riskini artırır. Kaza durumunda tüm sorumluluk, uyumlu olmayan yedek parça kullanan kullanıcıya aittir.

## Bakım için güvenlik talimatları

### Bakım için güvenlik talimatları

#### Servis ve bakım önlemleri

Servis ve bakım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için, gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örnek:

- Forkliftin beklenmedik bir şekilde hareket etme ya da çalışma tehlikesi olmadığından emin olun. Bu yüzden, akü konektörünü sökün.

#### Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrik sistemi üzerindeki işlemler yalnızca güç kaynağı olmadığına gerçekleştirilmelidir.

Voltaj ile verilen parçalar üzerindeki çalıştırma kontrolleri, testler ve ayarlama işlemleri yalnızca aşağıdaki özelliklere sahip olan personel tarafından gerçekleştirilmelidir:

- ayrıntılı talimatlar almış olan
- bu işlemi gerçekleştirme yetkisi bulunan
- gerekli önlemleri almış olan.

Elektrikli parçalar üzerinde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce yüzükler, metal bilezikler vs. çıkarılmalıdır.

Herhangi bir kaynak işlemi gerçekleştirilmeden önce elektrik donanımını (çekiş kontrol cihazı gibi elektrikli parçaları içeren) çıkarın. Bu önlem elektrik donanımının hasar görmesini engeller.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemler üreticinin onayını gerektirir.

#### Güvenlik cihazları

Herhangi bir tamir veya bakım çalışmasından sonra, şunlar yapılmalıdır:

- tüm güvenlik cihazlarının tekrar takılması
- bunların doğru çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi.



## Teknik muayene ve bakım özellikleri

Montaj	Malzeme/Yağlayıcı	Kapasite/Ayarlama değeri	
Tahrik mili	Vites kutusu yağı	1,2 litre	
Lastikler		Ön	8 bar
		Arka	8 bar
Fren sistemi	Fren hidroliği	Gerektiğinde	
	Fren balataları	Minimum kalınlık 2 mm	
Direksiyon zinciri	Zincir spreyi		Gerektiğinde
Genel yağlama noktaları	Gres/yağ		Gerektiğinde
Elektrik ekipmanları			
Ana devre	Sigorta	48 V	1 x 160 A
Akü	Damıtılmış su	Gerektiğinde	
	Asidik olmayan gres yağı	Gerektiğinde	
Çekiş motoru		28 V AC	

## Önerilen yağlayıcılar

## Önerilen yağlayıcılar

**⚠ UYARI****Toksik ürünler.**

Yağlar ve diğer sarf malzemeleri toksik ürünlerdir. Bunların son derece dikkatli bir şekilde taşınması ve kullanılması önerilir.

**Çok amaçlı gres yağı**

Lityumlu gres yağı, aşınma önleyici katkı maddesiyle birlikte aşırı basınca dayanıklı - Standart DIN 51825 - KPF 2K - 30, KPF 2K - 20, KPF 2N - 30.

**Vites kutusu yağı**

Tip T55. Viskozite: 85W140.

**i NOT**

*Emin değilseniz lütfen Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin. Bir yağ şirketi temsilcisinin size bu kullanım talimatlarında belirtilmemiş bir yağ ürünü önermesi halinde de yerel bayinize başvurmalısınız. Yalnızca yukarıda listelenen yağlar üretici tarafından onaylanmıştır. Önerilmeyen yağ karışımlarının veya hidrolik sıvıların kullanılması, düzeltilmesi maliyetli olabilecek hasarlara sebep olabilir.*

**Direksiyon zinciri**

Zincir spreyi

**Fren hidroliği**

Orijinal ATE DOT4 fren hidroliği, "S" tipi, FMVSS 116 veya SAE J 1703 yayını 1980 ve ISO 4925 kategorisinde.

**i NOT**

*Daha fazla bilgi için Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile irtibata geçin.*

**⚠ ÇEVRE UYARISI**

*Kullanılmış yağ, çevresel koruma önlemlerine uygun bir şekilde bertaraf edilene kadar uygun bir yerde depolanmalıdır. Kullanılmış yağ, kanalizasyona boşaltmayın veya toprağa sızmasına izin vermeyin. Atık veya kirlenmiş ambalajların atılması, yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.*

**⚠ ÇEVRE UYARISI**

*Ürünün çevreye yayılmasına izin vermeyin. Doğrudan kanalizasyona veya nehirlere boşaltmayın. Bu ürünün ambalajı, atık olarak ele alınmalıdır. Kirlenmiş ambalaj tamamen boşaltılmalıdır ve iyice temizlendikten sonra yeniden değerlendirilebilir.*

## Teknik bölme erişim kapağının sökülmesi

### ⚠ İKAZ

Çekici kapağının ve taşıyıcının ağırlığına dikkat edin.

Çekicinin kapağını veya taşıyıcıyı çıkarmak için bir kaldırma sistemi kullanmaktan çekinmeyin.

### ⚠ İKAZ

Eller ve kollar için ezilme riski

Kapağı açıp kapatırken eller ve kollar sıkışabilir.

Kapak ile şasi arasına ellerinizle veya kollarınızla uzanmayın.

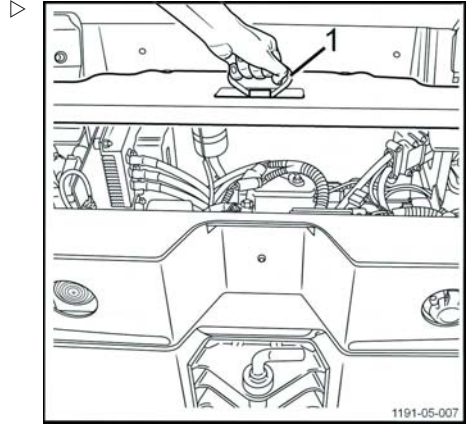
### Çekicinin teknik bölmesine erişim

Çeşitli forklift bileşenleri üzerinde bakım yapmak için teknik bölmeye erişilmelidir.

- Çekiciyi açık bir alanda hareketsiz hale getirin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Çekiciden inin.
- Kapağı yerinde tutan iki vidayı gevşetin ve çıkarın.
- Kolu kullanarak kapağı çıkarın (1).
- Kapağı çıkarıp kenara alın.

Artık teknik bölmeye erişmek mümkündür. İşlemin ardından kapak tekrar yerleştirilmelidir.

- Kapağı yerine yerleştirin.
- Kapağı yerinde tutan iki vidayı sıkın.
- Çekiciyi servise geri getirin.



## Teknik bölmeye erişim kapağının sökülmesi

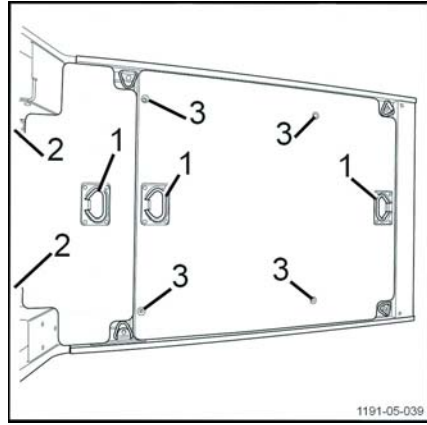
### Taşıyıcının teknik bölmesine erişim

Taşıyıcının teknik bölmesine erişmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin.

- Taşıyıcıyı açık bir alanda hareketsiz hale getirin.
- Kontakı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Taşıyıcıdan inin.
- İlk vidayı yerinde tutarak (2) iki vidayı gevşetip sökün.
- Kolu kullanarak kapağı çıkarın
- Kapağı çıkarıp kenara alın.
- İkinci vidayı yerinde tutarak (3) dört vidayı gevşetip sökün

Artık teknik bölmeye erişmek mümkündür. İşlemin ardından kapak (veya kapaklar) yeniden yerleştirilmelidir.

- Kapakları yerine koyun.
- Kapakları yerinde sabit tutan altı vidayı sıkın.
- Taşıyıcıyı servise geri getirin.



## Gerektiğinde yapılan bakım planı

Aşağıdaki prosedürler, uygulama, çevre koşulları ve sürüş tarzına bağlı olarak gerektiği gibi gerçekleştirilmelidir
<b>Şasi ve aksesuarlar</b>
Forkliftin temizlenmesi
Yıkama sistemi deposunun doldurulması (uygunsa)
Emniyet kemerinin durumunun ve çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi (uygunsa)
<b>Şasi, karoser ve bağlantılar</b>
Tekerlek somunlarının doğru takıldığı kontrol edilmesi
Lastiklerin durumunun ve basıncının kontrol edilmesi
Ön ve arka fren pabuçlarının kontrol edilmesi
Isıtıcının temizlenmesi
Fren hidroliği deposunun tekrar doldurulması
<b>Elektrikli/elektronik donanım</b>
Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi
Akü ve akü bölmesinin temizlenmesi
Sinyal lambalarının durumunun ve düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi
Sigortaların kontrol edilmesi

## 1000 saatte bir bakım planı

Uygulama, çevresel koşullar ve sürüş tarzına bağlı olarak aşağıdaki prosedürlerin 1000, 2000, 4000, 5000, 7000, 8000 ve 10.000 saatte bir gerçekleştirilmesi gerekir
<b>Hazırlama</b>
Forkliftin temizlenmesi
Arıza tespit aracını kullanarak hata kodlarının kontrol edilmesi
<b>Şasi ve aksesuarlar</b>
Sürücü koltuğunun kontrol edilmesi ve yağlanması
Otomatik çekme bağlantısının kontrol edilmesi ve yağlanması
Mandalların ve menteşelerin yağlanması

## 3000 saatlik/iki yıllık bakım planı

<b>Şasi, karoser ve bağlantılar</b>
Şanzıman havalandırma filtresinin temizlenmesi ve kontrol edilmesi
Direksiyon zincirinin kontrol edilmesi ve yağlanması
Ön süspansiyonun kontrol edilmesi
Ön süspansiyonun yağlanması
Ön tekerlek yatağının kontrol edilmesi ve yağlanması
Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi
Ön ve arka fren pabuçlarının durumunun kontrol edilmesi
Tahrik mili kauçuk darbe takozlarının kontrol edilmesi
Tahrik mili süspansiyon burçlarının kontrol edilmesi
Direksiyon dayanağının kontrol edilmesi (yıpranma ve sıklık)
Akü bölmesi kapısı mandalının kontrol edilmesi ve ayarlanması
<b>Elektrikli/elektronik donanım</b>
Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi
Çekiş kontrol cihazının kontrol edilmesi
<b>İsteğe bağlı donanım</b>
Liftrunner sistem donanımındaki yağ seviyesinin kontrol edilmesi
Liftrunner sistem donanımı için motor fırçalarının durumunun kontrol edilmesi
Opportunity Charging donanımının montaj durumunun kontrol edilmesi

## 3000 saatlik/iki yıllık bakım planı

Aşağıdaki işlemlerin; uygulama, çevresel koşullar ve sürüş tarzına bağlı olarak 3000, 6000 ve 9000 saatte bir gerçekleştirilmesi gerekir
<b>Not</b>
Tüm 1000 saatlik bakım işlerini gerçekleştirin
<b>Şasi, karoser ve bağlantılar</b>
Fren sıvısının değiştirilmesi
Elektromanyetik frenin kontrol edilmesi
Tahrik milinin doldurulması ve boşaltılması
<b>İsteğe bağlı donanım</b>

Lifrunner sistem donanımını boşaltma ve motor yağıyla tekrar doldurma

Karıştırma pompası (dahili şarj cihazı) hava filtresinin durumunun gözle kontrol edilmesi. Gerekirse filtrenin suyla temizlenmesi.

## Şasi, karoser ve bağlantılar

# Şasi, karoser ve bağlantılar

## Çekicinin temizlenmesi

### Temizlik öncesi alınacak önlemler

#### ⚠ İKAZ

Aşındırıcı ve sağlığa zararlı madde kullanımı nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Temizlik işlemleri için daima koruyucu gözlük ve solvente dayanıklı koruyucu eldiven gibi uygun kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Temizlik maddesi üreticisi tarafından sağlanan güvenlik bilgilerini okuyun.

#### ⚠ İKAZ

Yangın tehlikesi. Yanıcı sıvılar, çekici üzerinde bulunan sıcak parçalardan alev alabilir.

- Temizlik sırasında yanıcı sıvı kullanmayın.
- Temizlik malzemelerinin kullanılmasına ilişkin üretici talimatlarına uyun.

#### ⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girmesi halinde kısa devre riski vardır!

- Temizlik öncesinde elektrik sistemindeki enerjiyi mutlaka boşaltın.
- Elektrik motorları ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.

#### ⚠ DİKKAT

Aşırı su basıncı veya aşırı sıcak su ve buhar, çekici bileşenlerinin zarar görmesine neden olabilir.

- Sadece maksimum 50 bar'lık çıkış gücü ve maksimum 85 °C sıcaklığa sahip yüksek basınçlı temizlik maddesi kullanın.
- Yüksek basınçlı temizlik maddesi kullanırken nozülü en az 20 cm mesafede tutun.
- Basınçlı temizlik maddesini doğrudan etiketlerin veya uyarıların üzerine tutmayın.



**⚠ DİKKAT**

Aşındırıcı temizlik maddeleri bileşen yüzeylerine hasar verebilir!

- Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmak, plastik parçaların erimesine ve sertleşmesine yol açabilir. Gösterge ünitesi ekranı bulanık ve karanlık hale gelebilir.
- Plastik parçaları yalnızca plastik temizleme maddeleriyle temizleyin.
- Temizlik malzemelerinin kullanılmasına ilişkin üretici talimatlarına uyun.

**NOT**

*Çekici temizleme sıklığı, çekicinin kullanıma şekline bağlıdır. Çekici tuzlu su, gübre, kimyasal madde ve çimento gibi oldukça sert maddelerle kullanıldığı takdirde her kullanımdan sonra temizlenmelidir.*

**Temizlik öncesi**

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.

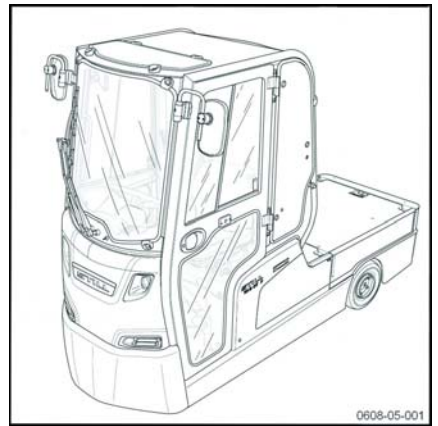
**Çekicinin temizlenmesi****⚠ DİKKAT**

Hasar tehlikesi!

Yüksek basınçlı temizlik maddeleri, teknik bölmede kullanılmamalıdır.

Sıcak buhar veya yoğun yağ çözücü solüsyonları son derece dikkatli bir şekilde kullanın. Ömür boyu yağlanmış yataklardaki gres çözünür ve dışarı sızar. Yeniden gresleme imkansız olduğundan, yataklar zarar görebilir.

- Çekicinin dışını suda çözünebilir temizlik maddeleri ve su (basınçlı su, sünger, bez vb.) ile temizleyin.
- Tüm erişilebilir alanları temizleyin.
- Yağ doldurma deliklerini ve çevresini temizleyin.



## Şasi, karoser ve bağlantılar

- Yağlama işleminden önce tüm gres nipellerini temizleyin.
- Temizlik için basınçlı hava kullanacaksanız inatçı lekeleri çıkarmak için soğuk temizlik maddesi kullanın.
- Çekicinin alt kısmını temizledikten sonra direksiyon zincirini yeniden gresleyin. Bu işlem, çekicinin ömrünü uzatır.

### NOT

*Çekici ne kadar sık temizlenirse o kadar sık yağlanmalıdır.*

## Elektrik sisteminin temizlenmesi

### DİKKAT

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

- Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!
  - Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan kuru temizlik maddeleri kullanın.
  - Kapakları vb. çıkarmayın.
- 
- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozunu alın.

### Camların temizlenmesi

Kabin camları, daima temiz ve buzsuz olmalıdır. Böylece, görünürlük seviyesi muhafaza edilir.

#### ⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına (iç kısım) zarar vermeyin.

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve temizlik için keskin kenarlı cisimler kullanmayın.

- Camları temizleyin.



#### NOT

*Camlar, piyasada bulunan cam temizleyicileri kullanılarak temizlenebilir.*



### Yıkamadan sonra

#### ⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motorlara nem nüfuz etmesi durumunda motorların basınçlı hava kullanılarak kurutulması oldukça önemlidir.
- Tüm olası korozyon hasarlarını önlemek için motor bu işlemten sonra çalıştırılmalıdır.
- Çekiciyi dikkatle (örn. basınçlı hava ile) kurutun.
- Sürücü koltuğuna oturun ve çekiciyi ilgili kurallara uygun olarak çalıştırın.

## Şasi, karoser ve bağlantılar

## Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi**

Elektrikli donanım üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce forkliftin güç kaynağını kapatın. Akü konektörünün bağlantısını kesin.

**Akü bakımı sırasında alınması gereken önlemler**

Akü hücreleri üzerindeki soketler her zaman kuru ve temiz olmalıdır.

Dökülen akü asidini derhal nötralize edin.

Akü terminalleri ve soketleri temiz, terminaller hafifçe gresle kaplanmış ve güvenli bir biçimde sıkılmış olmalıdır.

**Akünün şarj edilmesi**

Şarj işlemi esnasında akü hücrelerinin yüzeyi, yeterli havalandırmanın sağlanması amacıyla temiz olmalıdır.

Akünün üzerine metal nesnelere koymayın.

Şarj sırasında akü kapağı açık olmalıdır. Bkz. **Akünün harici bir şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi** başlıklı bölüm.

**Akü tipi**

Kurşunlu ya da jel aküler kullanılır. Uyumlu bir şarj cihazının seçilmesi önerilir.

Şarj etmeden önce, şarj cihazının akü tipine uygun olduğundan emin olun.

**⚠ DİKKAT**

Jel aküler için özel şarj, bakım ve kullanım talimatları bulunmaktadır. Uyumlu olmayan bir şarj cihazı akünün arızalanmasına neden olabilir.

Üreticinin tavsiyelerine uyun.

**i NOT**

- *Akü kontrol etmek için kullanılan deşarj göstergeleri de akü tipi için uygun olmalıdır*
- *İlgili Satış Sonrası Hizmet Merkezi ile iletişime geçin*

**Akünün şarj edilmesi**

- Forklifti, yoğunlaşmanın veya kirlenmenin olmadığı ve yeterli havalandırmaya sahip bir alana park edin.
- Forklifti durdurun.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü kapağını açın.
- Talimatlara uyun.

**⚠ DİKKAT**

Şarj cihazını su, yağmur, yağ, gres ya da herhangi bir benzer maddeye maruz bırakmayın.

Şarj cihazı çalışma sırasında ısınır.

**⚠ DİKKAT**

Yaralanma tehlikesi

Havalandırmayı engellemeyin. Şarj cihazına dokunmadan önce şarj işlemi tamamlandıktan sonra yaklaşık 10 dakika cihazın soğumasını bekleyin. Şarj cihazını forklift dışında kullanmayın.

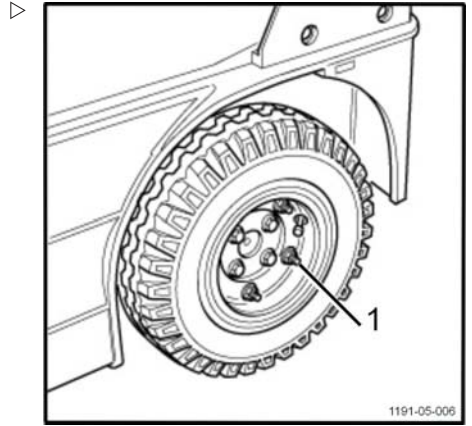
### Tekerlek somunlarının güvenli bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin

Tekerlek somunlarının (1) düzgün takılıp takılmadığını düzenli olarak kontrol etmeniz tavsiye edilir.

Tekerleği iyice sabitlemek için tekerlek somunlarını tamamen 195 Nm tork değerine kadar sıkın.

#### **i** NOT

*Tekerlek civataları, belirtilen tork değerine göre sıkılmalıdır.*

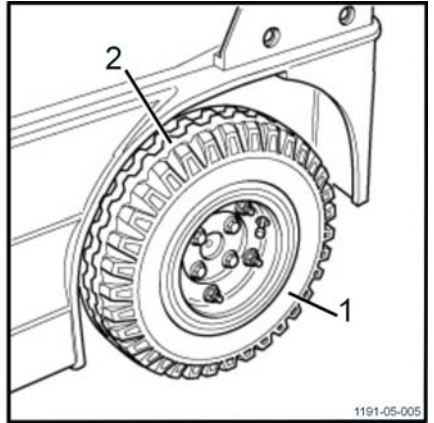


### Lastiklerin durumunun ve basıncının kontrol edilmesi

#### **i** NOT

*Çekici karayolunda kullanılacaksa lastikler, ilgili Yol Trafik Düzenlemelerine uygun olmalıdır.*

- Tüm lastiklerin (1) basıncının doğru olup olmadığını kontrol edin
- Lastiklerin durumunu ve lastiklerde aşınma olup olmadığını kontrol edin. Lastiklerde yabancı madde olup olmadığına bakın
- Lastik dişlerindeki tüm talaş ve keskin maddeleri temizleyin



### Akü ve akü bölmesinin temizlenmesi

#### **⚠** İKAZ

Bu hassas işlem aside dayanıklı eldiven ve kıyafet giyerek ve gözlük takarak gerçekleştirilmelidir.

Asitli yıkama suyunu dökmeyin.

Daha fazla bilgi için akü talimatlarına bakın.

Aşağıda anlatılan işlemlerin yapılabilmesi için çekicinin güç kaynağı kapatılmalıdır:

- Çekiciyi durdurun

## Şasi, karoser ve bağlantılar

- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil durdurma düğmesine basın
- Akü bölmesi kapağını açın
- Akünün kilidini açın
- Uygun bir alet kullanarak aküyü bölmesinden çıkarın

### Jel akü

- Bölme ve çerçevede sülfat izleri olup olmadığını kontrol edin
- Yalnızca minimum düzeyde sülfat birikimi varsa hücrelerin üstünü yalnızca nemli bir bezle silin
- Sülfat birikimi önemli ölçüdeyse aküyü basınçlı suyla yıkamalı ve çerçevesini temizlemelisiniz.

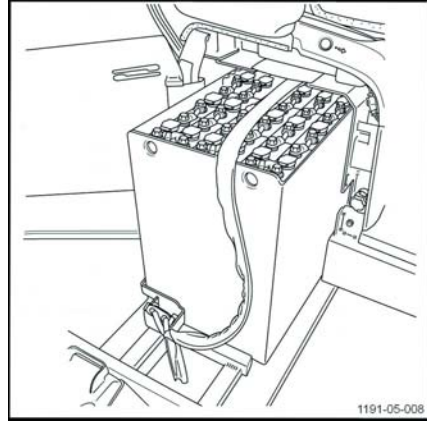
### Kurşun akü

- Bölmenin tabanında elektrolit olup olmadığını kontrol edin. Bunu yapmak için akü ile birlikte verilen emme pompasını plastik pompa tüpüne bağlayın
- Hücrelerin arasına dökülmüş olabilecek elektroliti dışarı pompalayın
- Hücrelerin üstünü nemli bir bezle temizleyin

#### **⚠ DİKKAT**

Önemli ölçüde sülfat birikimi veya çok fazla elektrolit dökülmesi durumunda lütfen en kısa sürede satış sonrası hizmet departmanı ile iletişime geçin.

Kontroller yapıldıktan sonra lütfen aküyü düzgün bir şekilde kilitleyin ve akü bölmesi kapağını kapatın.



## Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

### **i** NOT

*Aşağıdaki kontrolleri düzenli olarak yapın. Aşırı gerilme durumunda ve her kullanım öncesinde günlük kontrol yapılmalıdır.*

### Emniyet kemerinin kontrol edilmesi (varsa)

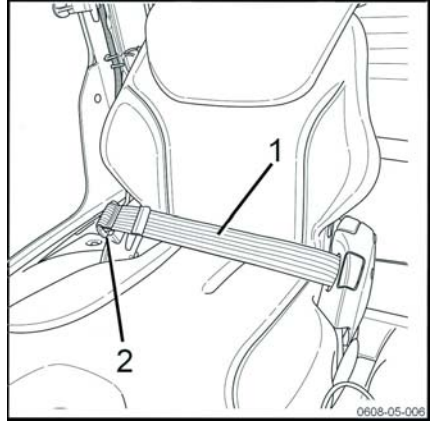
- Kemer (1) tamamen dışarıya çekin ve kemerde yıpranma olup olmadığını kontrol edin.

Kemer yıpranmış veya kesik olmamalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Kemerin kirli olup olmadığını kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin (ankraj noktaları dahil).
- Tokanın yerine oturup oturmadığından emin olmak için tokayı kontrol edin.

Kemer dili takıldığında kemer sıkı bir biçimde tutulmalıdır.

- Kırmızı düğmeye basıldığında kemer dili (2) serbest bırakılmalıdır.



### Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini gerektiğinde ancak kimyasal temizlik maddesi kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır)

### Emniyet kemerinin kazadan sonra değiştirilmesi

Genel kural olarak emniyet kemeri, kazadan sonra mutlaka değiştirilmelidir.

## Şasi, karoser ve bağlantılar

**Sinyal lambalarının durumunun ve düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi**

Bu kontrol, düzenli olarak yapılmalıdır.

- Öndeki iki yol lambasını kontrol edin

Lamba lenslerinin temiz ve sağlam olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Yol lambalarının yanlış ayarlanması, öndeki görüş alanının azalmasına ve diğer kullanıcıların gözünün kamaşmasına neden olabilir.

- Öndeki ve arkadaki yön gösterge lambalarını kontrol edin

Yön gösterge lambaları yanlış ayarlanırsa diğer kullanıcılar yön değiştirmek istediğinizi anlamayabilir.

- Arkadaki fren lambalarını kontrol edin

Düzgün çalışmayan fren lambaları, sizin ve başkalarının güvenliği için tehlikeli ve zararlıdır. Düzgün çalışmayan fren lambaları, kaza yapmanıza neden olabilir.

**⚠ UYARI****Kaza riski**

Fren lambaları arızalı olan çekicileri asla kullanmayın.

- Arızalı lambaların ampullerini değiştirin

**⚠ İKAZ****Yanma tehlikesi**

Farlar çalışırken veya kapatıldıktan sonra özellikle uzun farlar olmak üzere farlara dokunmayın.

- Kırılan lambaları değiştirin

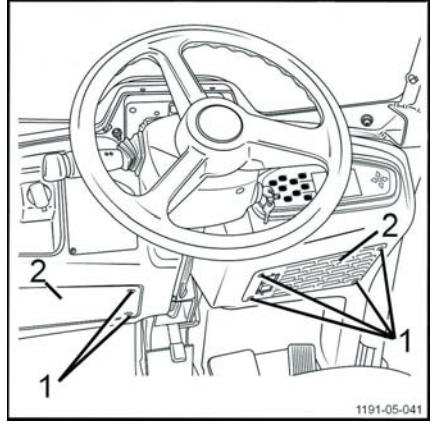


0608-05-008



### Isıtıcının temizlenmesi

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- İki ızgara (2) üzerindeki dört vidayı (1) sökün. Vidalar, direksiyon kolununun her bir tarafında bulunmaktadır.
- İki ızgarayı (2) sökün.
- Tüm tozu ve kiri temizlemek için bölmenin içine basınçlı hava üfleyin.

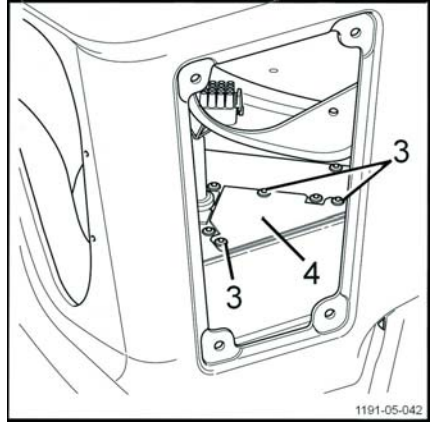


#### ⚠ İKAZ

Endüstriyel gözlük ve maske takılması önerilir.

Isıtıcının tamamen temizlenebilmesi için iç kapılara erişim gereklidir.

- İç kapılar (4) üzerindeki üç vidayı (3) sökün.
- İki kapıyı (4) sökün.
- Tüm tozu ve kiri temizlemek için kabinin içine basınçlı hava üfleyin.
- İki kapıyı (4) geri takın.
- Üç vidayı (3) iki iç kapıya geri takın.
- İki ızgarayı (2) geri takın.
- Dört vidayı (1) iki ızgaraya geri takın.
- Akü konektörünü tekrar bağlayın. Aküyü kilitleyin.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Çekiciyi servise geri getirin.



## Şasi, karoser ve bağlantılar

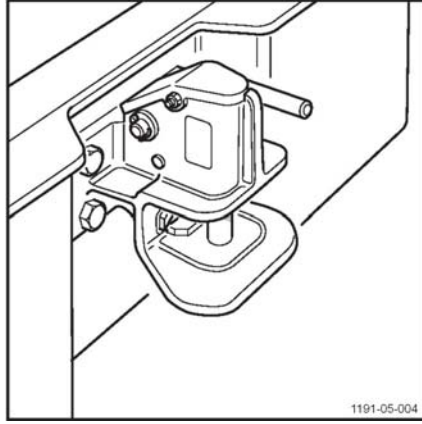
**Otomatik çekme bağlantısının kontrol edilmesi ve yağlanması****⚠ İKAZ**

Ezilme tehlikesi

- Açık bağlantıya elinizi veya kolunuzu uzatmayın. Açık bağlantı kapanabilir.
- Otomatik bağlantı kilidi mekanizmasını yağlayın.

Uzaktan kumanda edilen çekme bağlantısıyla donatılmış çekicilerde:

- Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısı üzerindeki montaj vidalarını sıkın.
- Tüm güvenlik kilidi pimlerinin düzgün takıldığından emin olun.

**Frenleme sisteminin kontrolü****⚠ UYARI**

**Fren sistemi arızalıysa kaza riski artar**

- Asla fren sistemi arızalı bir çekiciyi kullanmayın
- Fren sistemi arızalıysa çekiciyi güvenli bir şekilde park edin. Arızanın giderilebilmesi için derhal yöneticinize haber verin

**⚠ UYARI**

**Fren sisteminde arıza meydana gelirse kaza riski artar**

- Çekiciyi asla fren hidroliği seviyesi düşükken kullanmayın
- Hemen fren hidroliği deposunu doldurun ve fren sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin
- Fren borularında korozyon, hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin
- Ön fren kaliperlerinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin
- Arka akstaki yardımcı silindirde sızıntı olup olmadığını kontrol edin

**i** NOT

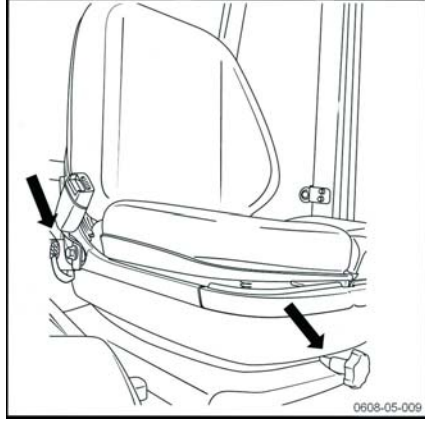
*Bu işlemin ve diğer fren sistemi ayarlarının kesinlikle satış sonrası hizmet departmanı tarafından gerçekleştirilmesi tavsiye edilir.*

## Sürücü bölmesi

## Sürücü bölmesi

## Sürücü koltuğunun kontrol edilmesi ve yağlanması ▷

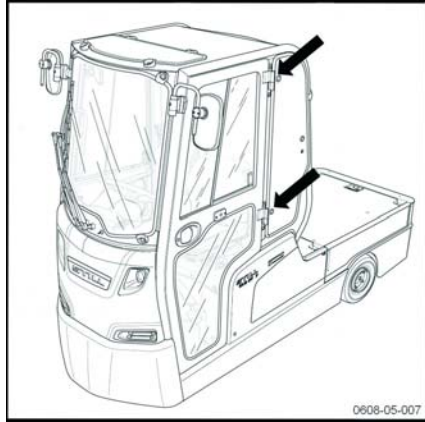
- Sürücü koltuğunun ayar mekanizmasının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Ayar işleminden sonra koltuk kilitleme mekanizmasının düzgün oturup oturmadığını kontrol edin
- Her iki koltuk kızığını ve ilişkili ayar mekanizmasını yağlayın
- Forklift operatörü algılama sisteminin mevcut olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin



## Mandalların ve menteşelerin yağlanması ▷

Çekicinizi veya taşıyıcınızı korumak ve mümkün olduğunca uzun süre çalışır durumda tutmak için mandalların ve menteşelerin yağlanması gerekir

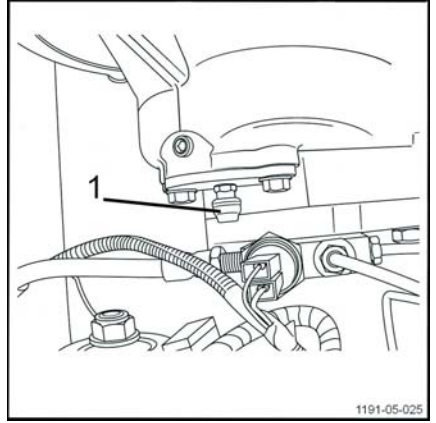
- Aşağıdaki parçaları kontrol edip yağlayın:
  - Menteşeler ve kilitleme mekanizmaları
  - Akü bölmesi kapağı menteşeleri
  - Çekiciniz sert kabinle donatılmışsa kabin kapısı menteşeleri. Gerekirse menteşeleri yağlayın



## Şanzıman

### Şanzıman havalandırma filtresinin kontrol edilmesi

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Kapağı çıkarın
- Havalandırma filtresini şanzımandan (1) sökün
- Havalandırma filtresini temiz yakıtla temizledikten sonra filtrenin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin
- Havalandırma filtresini şanzımana geri takın
- Kapağı geri takın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın. Aküyü kilitleyin
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın



## Şanzıman

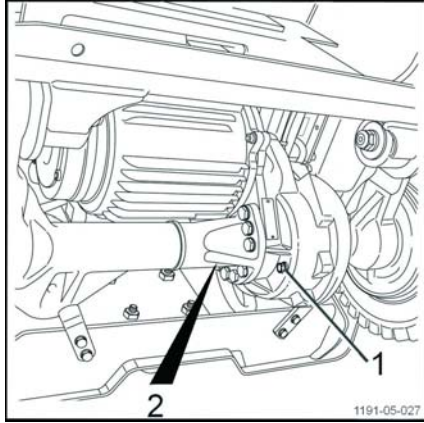
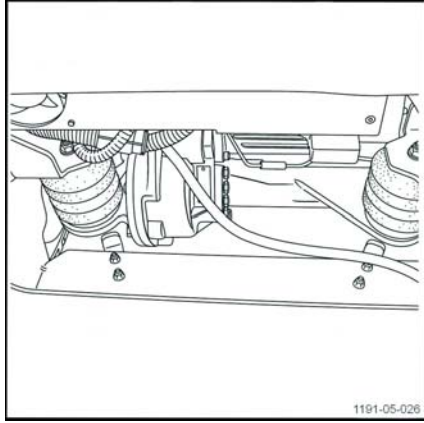
**Tahrik milinin doldurulması ve boşaltılması****NOT**

*Yağ akışını kolaylaştırmak için boşaltma işlemi, tercihen motor sıcakken gerçekleştirilmelidir.*

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontakı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Kapağı çıkarın
- Yağ tahliye tapasını (1) tahrik mili dişli kutusundan sökün. Yağın tamamen kaba boşalmasını sağlayın
- Doldurma/seviye tapasını (2) tahrik mili dişli kutusundan sökün
- Yağ tahliye tapasını (1) geri takın ve sıkın
- Tahrik miline doldurma tapasına kadar dolum yapın

Tahrik mili kapasitesi: 1,2 litre

- Doldurma/seviye tapasını (2) geri takın ve sıkın
- Kapağı geri takın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın. Aküyü kilitleyin
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın



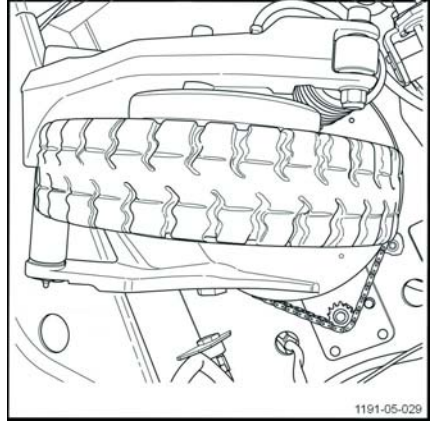
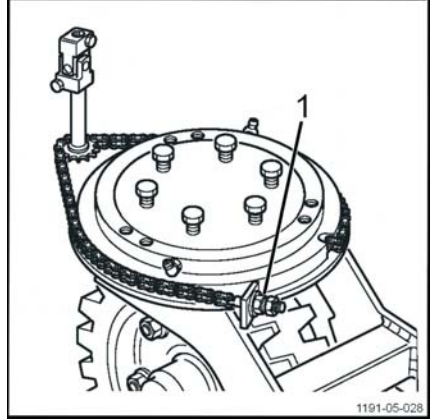
## Şasi

### Direksiyon zincirinin kontrol edilmesi ve yağlanması ▷

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Forkliftin ön tekerleğini krikoyla kaldırın ve altına takoz koyun
- Zincir gerginliğini kontrol edin. Zincir sapması, orta noktada 3–5 mm'den fazla olmamalıdır

Zincir fazla sıkıysa direksiyonu çevirmek zorlaşır ve zincir daha fazla aşınır. Zincir yeterince sıkı değilse direksiyon simidi boşluğu artar.

- Zincirin gerginliğini ayarlamak için kauçuk paspası zemin plakasından kaldırın. Zemin plakasındaki sol açıklıktan ayar somununa (1) erişilene kadar direksiyon simidini çevirin
- Zinciri ve ayna dişlileri temizleyip yağlayın
- Ayna dişlilerinde ve zincir bağlantılarında aşınma olup olmadığını kontrol edin
- Takozları ve krikoyu çıkarın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın



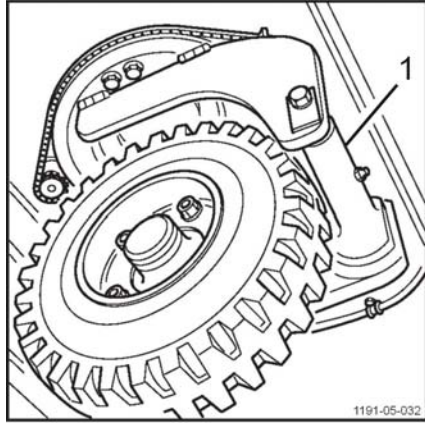
## Şasi

**Ön süspansiyonun kontrol edilmesi**

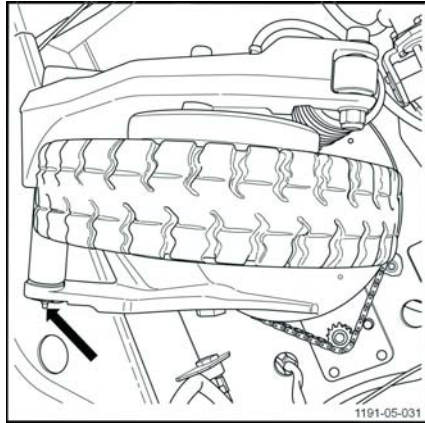
- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Forkliftin ön tekerleğini krikoyla kaldırın ve altına takoz koyun
- Ön süspansiyon kolu yatağında (1) aşınma ve aşırı boşluk olup olmadığını kontrol edin

Gözle görülür aşınma veya hasar varsa lütfen satış sonrası hizmet departmanı ile iletişime geçin.

- Takozları ve krikoyu çıkarın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın

**Ön süspansiyonun yağlanması**

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Forkliftin ön tekerleğini krikoyla kaldırın ve altına takoz koyun
- Pivottan taze gres gelene kadar ön süspansiyon kol pivotunu yağlayın
- Takozları ve krikoyu çıkarın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın



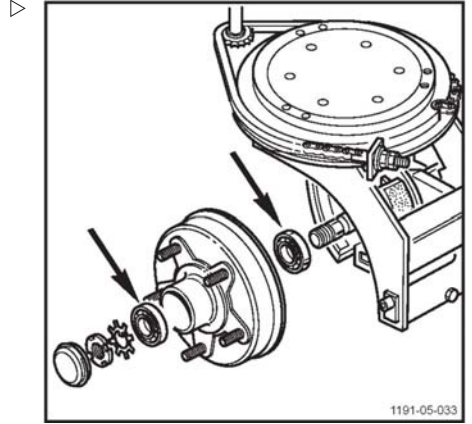


## Ön tekerlek yatağının kontrol edilmesi ve yağlanması

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Forkliftin ön tekerleğini krikoyla kaldırın ve altına takoz koyun
- Tekerlek yataklarında aşırı boşluk, yüksek dönüş gürültüsü, hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin
- Tekerlek göbeği yatağı gres yağını yenileyin

Göbek yatağı gres yağını yenilemek için ya da görünür bir hasar veya aşınma yoksa lütfen satış sonrası hizmet departmanı ile iletişime geçin.

- Takozları ve krikoyu çıkarın
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın



## Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi

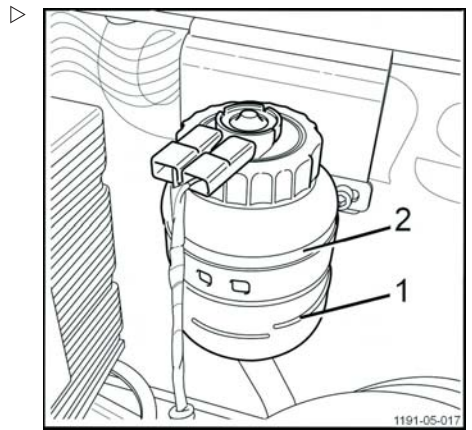
### ⚠ UYARI

#### Fren sisteminde arıza nedeniyle kaza riski.

- Çekiciyi asla fren hidroliği seviyesi düşükken kullanmayın
- Hemen fren hidroliği deposunu doldurun ve fren sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin

### i NOT

*Fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda bunu sürücü ekranında gösteren düşük fren hidroliği göstergesi takılmıştır. Bununla birlikte, fren hidroliği seviyesinin her 1000 saatte bir kontrol edilmesi önerilir.*



## Şasi

- Kontak anahtarını kullanarak veya kadranı döndürerek kontağı kapatın
- El freni otomatik olarak etkileşir
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın ve akü bağlantılarını kesin
- Teknik bölmenin kapağını kaldırıp çıkarın
- Fren hidroliği deposundaki seviyenin maksimum seviyenin (2) üzerinde olmadığını kontrol edin. Fren hidroliği seviyesi asla minimum seviyenin (1) altına düşmemelidir
- Gerekirse fren hidroliği deposu doldurma kapağını açın ve maksimum seviyeye (2) kadar fren hidroliği doldurun
- Fren hidroliği deposu doldurma kapağını geri takın
- Teknik bölme kapağını geri takın
- Akü konektörünü yeniden bağlayın ve aküyü kilitleyin
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi servise geri götürün

## Fren sıvısının değiştirilmesi

**i** NOT

*Bu işlemi ve diğer fren ayarlarının kesinlikle satış sonrası hizmet departmanı tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.*

**▲ UYARI**

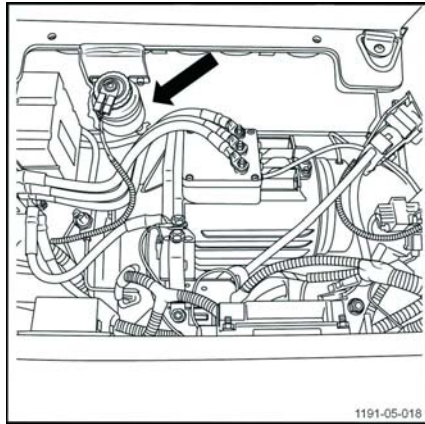
**Asla fren sistemi arızalı bir çekiciyi kullanmayın.**

Fren sisteminde arıza meydana gelirse çekiciyi güvenli bir yere park edin.

Yöneticinize haber verin.

**i** NOT

*ISO VG32 uyarınca mineral bazlı yağ kullanmayın.*



## Ön ve arka fren pabuçlarının kontrol edilmesi

Fren pabuçları, her 1000 saatte bir kontrol edilmelidir.

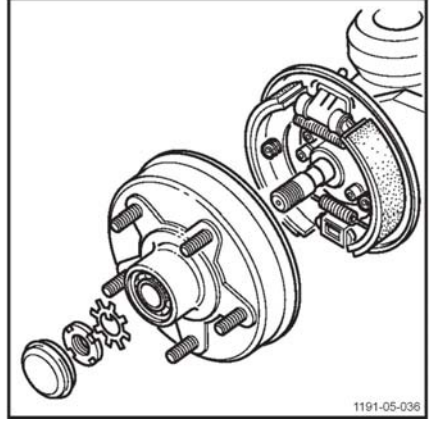
### **i** NOT

*Bu işlemin ve diğer fren ayarlarının kesinlikle satış sonrası hizmet departmanı tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.*

### **▲** UYARI

**Asla fren sistemi arızalı bir çekiciyi kullanmayın.**

Fren sisteminde arıza meydana gelirse çekiciyi güvenli bir yere park edin. Yöneticinize haber verin.



1191-05-036

## Tahrik mili kauçuk darbe takozlarının kontrol edilmesi

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Kapağı çıkarın.
- Tahrik mili kauçuk darbe takozlarının durumunu kontrol edin. Özellikle çatlak olup olmadığına bakın.

### **▲** İKAZ

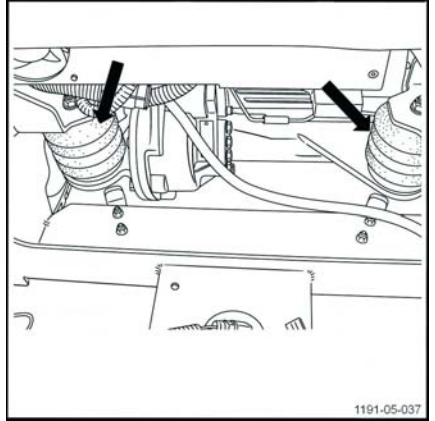
Kaza riski

Darbe takozları, çekicinin güvenliğini ve çalışmasını etkiler.

Hasarlı kauçuk darbe takozlarının değiştirilmesi gerekir.

Satış Sonrası Servis Merkezi ile iletişime geçin.

- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Çekiciyi servise geri getirin.



1191-05-037

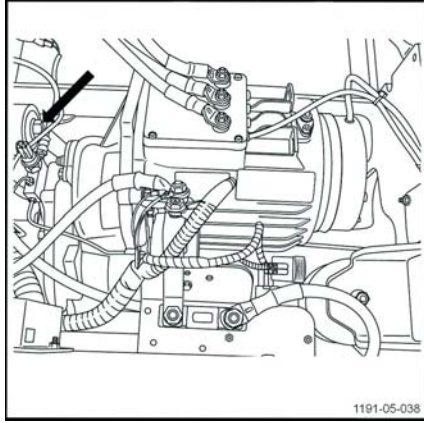
## Şasi

**Tahrik mili süspansiyon burçlarının kontrol edilmesi**

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin.
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Acil kapatma şalterine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın.
- Akü konektörünün bağlantısını kesin.
- Kapağı çıkarın.
- Tahrik mili süspansiyon burçlarının durumunu ve aşınıp aşınmadığını kontrol edin.

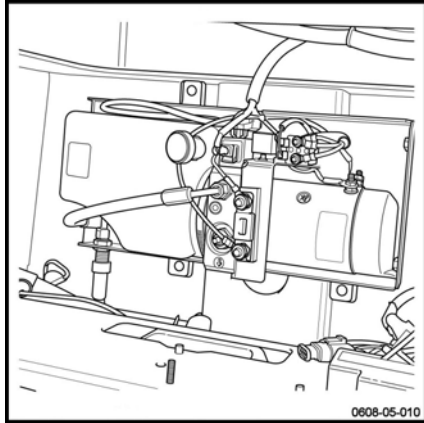
Aşınma izi görülüyorsa lütfen satış sonrası hizmet departmanı ile iletişime geçin.

- Kapağı geri takın.
- Akü konektörünü tekrar bağlayın.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Çekiciyi servise geri getirin.

**Liftrunner sistem donanımının bakımının yapılması**

Bu isteğe bağlı donanım için belirli kontrollerin yapılması gerekir.

Bu donanım üzerinde yalnızca yetkili teknisyenler çalışabilir.



## Elektrikli donanım

### Sigortaların kontrol edilmesi

#### **i** NOT

*Birbiriyle değiştirilebilir olmalarına rağmen otomotiv sigortası kullanmayın. Çekici ve taşıyıcılarda kullanılan gerilimlere yeterli korumayı sağlamak için sadece üretici tarafından tedarik edilen sigortalar yeterli nominal gerilime sahiptir.*

- Kontak anahtarını kullanarak veya kadranı döndürerek kontağı kapatın.
- El freni otomatik olarak etkileşir.
- Acil durdurma düğmesine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın ve akü bağlantılarını kesin.
- Teknik bölmenin kapağını kaldırıp çıkarın.
- Aşağıdaki sekiz sigortanın doğru biçimde sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin:

30 A sigorta (1) ek müşteri seçenekleri konvertörünü korur.

30 A sigorta (2) kabin konvertörünü korur.

4 A sigorta (3) acil durdurma fonksiyonunu korur.

15 A sigorta (4) 75 Watt'lık konvertörü korur.

3 A sigorta (5) kontrol cihazını korur.

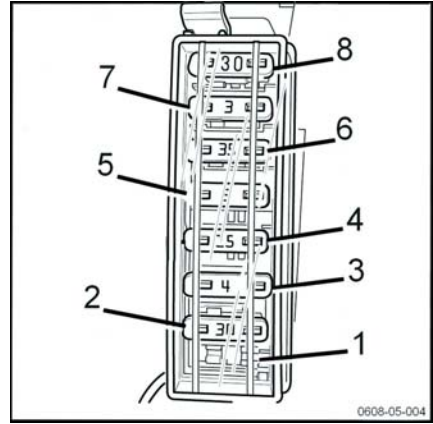
35 A sigorta (6) ısıtma sistemini korur.

3 A sigorta (7) çakmak soketini korur.

30 A sigorta (8) aydınlatma konvertörünü korur.

Bu işlemin servis mühendislerimiz tarafından gerçekleştirilmesi önerilir.

- Teknik bölme kapağını geri takın.
- Akü konektörünü yeniden bağlayın ve ardından aküyü kilitleyin.
- Akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Çekiciyi servise geri getirin.



## Elektrikli donanım

## Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi

## ⚠ İKAZ

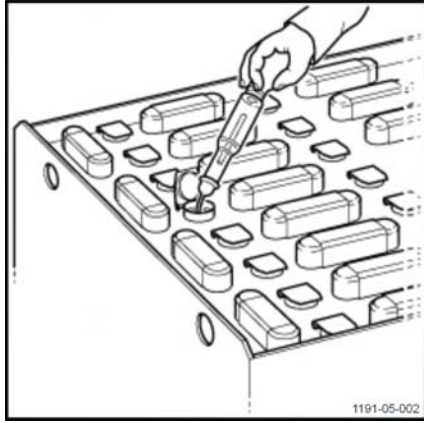
Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve yakıcıdır!

- Akü üzerinde çalışırken her zaman endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven gibi kişisel koruyucu ekipman kullanın
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas halinde derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın
- Yaralanma durumunda derhal tıbbi yardım alın
- Her zaman akü üreticisi tarafından sağlanan güvenlik bilgilerine uyun
- Yasal düzenlemeleri uygulayın

- Çekiciyi güvenli bir şekilde park edin
- Kontaklı kapatın ve anahtarı çıkarın
- Acil kapatma şalterine basın
- Akü bölmesinin kapağını açın
- Akü konektörünün bağlantısını kesin. Akünün kilidini açın
- Aküyü Çatal Kapalı aleti gibi uygun aletler kullanarak akü bölmesinden çıkarın
- Akü üreticisinin tavsiyelerine uygun olarak akü asit seviyesini ve elektrolit yoğunluğunu kontrol edin
- Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır
- Dökülen akü asidi, hemen etkisiz hale getirilmelidir
- Aküyü bölmesine geri takın. Aküyü kilitleyin
- Akü bölmesinin kapağını kapatın
- Çekiciyi servise geri götürün

## ⚠ ÇEVRE UYARISI

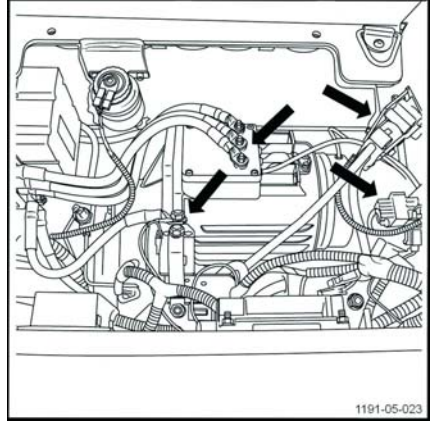
*Kullanılmış akü asidini düzenlemelere uygun şekilde atın.*



Çekici, elektrolit seviyesi kontrol sensörüyle uyumludur. Çekici veya taşıyıcı, bu sensörü içeren bir aküyle donatılabilir.

### Elektrik bağlantı ve kablolarının durumunun ve düzgün bağlanıp bağlanmadığının kontrol edilmesi

- Konağı kapatın ve acil kapatma şalterine basın.
- Akü bölmesinin kapağını açın ve akü bağlantılarını kesin.
- Akü kablolarının iyi durumda ve iyi yalıtımlı olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün + ve - terminallerinde fiş olup olmadığını kontrol edin.
- Teknik bölmenin kapağını kaldırıp çıkarın.
- Bağlantıların sıklığını kontrol edin ve korozyon varsa temizleyin.
- Elektrik motoru kablo bağlantılarının düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin. Herhangi bir korozyon belirtisi olmadığından emin olun.
- Tüm motor kablolarının iyi durumda ve iyi yalıtımlı olup olmadığını kontrol edin.



### **i** NOT

*Paslanmış bağlantılar ve zarar görmüş kablolar aşırı ısınmaya neden olur ve arızaya yol açabilir.*

- Varsa korozyonu temizleyin ve hasarlı kabloları değiştirin.
- Teknik bölme kapağını geri takın.
- Akü konektörünü yeniden bağlayın ve akü bölmesinin kapağını kapatın.
- Çekiciyi servise geri getirin.

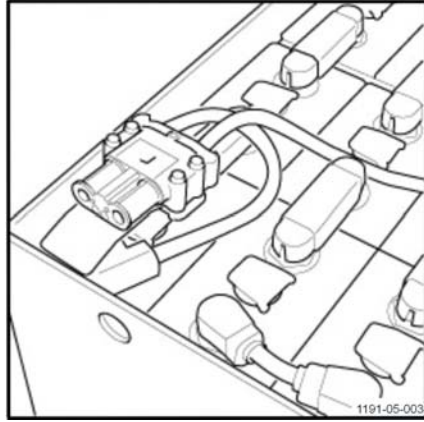
## Elektrikli donanım

## Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi ▷

## ⚠ UYARI

**Hayati elektrik çarpması tehlikesi**

- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın
  - Akü üzerine asla metal nesne koymayın
  - Çıplak kablolarla asla dokunmayın
  - Hasarlı fişlere asla dokunmayın
  - Her zaman yalıtılmış alet kullanın
  - Her zaman uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın
- 
- Çatlak hücre, deforme olmuş plaka ya da elektrolit kaybı olup olmadığını kontrol edin
  - Bağlantıların iyi durumda olup olmadığını ve düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin
  - Kablo yalıtımının durumunu ve kablo yalıtımında aşınma olup olmadığını kontrol edin
  - Akü/şarj cihazı konektörlerinde ve kablolarla hasar ve yanmış kontak olup olmadığını kontrol edin
  - Hücre bağlantıları üzerindeki yalıtımın sağlam olup olmadığını kontrol edin
  - Hücrelerin üst kısmının temiz ve kuru olup olmadığını kontrol edin
  - Kaldırma halkalarında aşınma veya korozyon olup olmadığını kontrol edin
- Akü parçalarında korozyon veya aşınma varsa derhal yöneticinize bildirin.





## opportunity charging donanımının temizlenmesi

Tozun giderilmesi için opportunity charging donanımının düzenli olarak temizlenmesi gerekir.

### ⚠ DİKKAT

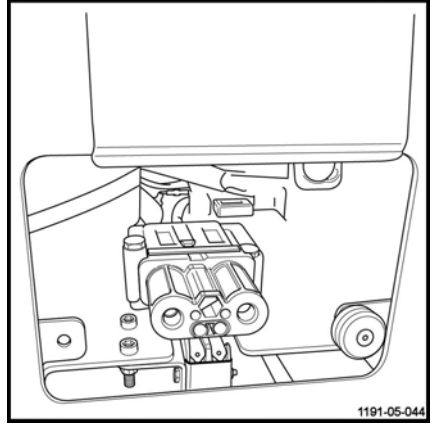
Elektrikli bir parça üzerinde çalışmaya başlamadan önce akü konektörünün bağlantısını mutlaka kesin.

- Çekiciyi durdurun
- Kontaklı kapatın.
- Donanımın erişim kapağını opportunity charging kaldırın
- Parçaları basınçlı havayla temizleyin

### ⚠ İKAZ

Endüstriyel gözlük ve maske takılması önerilir.

- Giriş kapısını yeniden kapatın
- Çekiciyi tekrar çalıştırın.



## Hizmet dışı bırakma ve saklama

## Hizmet dışı bırakma ve saklama

## Çekicinin saklanması

Çekici uzun bir süre kullanılmayacaksa gerekli önlemler alınmalıdır. Prosedürler, çekicinin kullanılmayaacağı sürenin uzunluğuna bağlıdır.

## Çekicinin uzun süre saklanması

Çekici uzun bir süre muhafaza edilecekse korozyonu önlemek için çekici üzerinde aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir. Çekici iki aydan uzun bir süre boyunca muhafaza edilecekse temiz ve kuru bir yere yerleştirilmelidir. Bu alan, donma riski olmayan ve iyi havalandırılan bir yer olmalıdır.

Aşağıdaki prosedürler uygulanmalıdır:

- Çekiciyi iyice temizleyin.
- Boyasız metal parçaları ince bir yağ veya gres yağı tabakasıyla kaplayın.
- Tüm menteşe ve mafsalları yağlayın.
- Akünün durumunu ve elektrolit yoğunluğunu kontrol edin. Akünün bakımını üretici talimatlarına uygun olarak yapın. (Üretici talimatlarına uyun).
- Kontaklara kontaklar için tasarlanan bir aerosol püskürtün.
- Çekiciyi kaldırıp altına takoz yerleştirin. Kalıcı deformasyonu önlemek için lastiklerin yere değmemesi gerekir.
- Çekiciyi tozdan korumak için üzerini örtüyle örtün.

## ⚠ DİKKAT

Yoğuşmaya neden olabileceğinden, naylon branda kullanmamanızı tavsiye ederiz.

Çekici iki aydan daha uzun süreyle saklanacaksa alınacak diğer önlemleri öğrenmek için satış sonrası hizmet departmanına danışın.

## Saklamadan sonra yeniden hizmete alma

Çekici altı aydan uzun bir süre saklanmışsa yeniden hizmete alınmadan önce dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Bu kontrol, işyeri kaza önleme incelemesine benzerdir. Bu nedenle, çekicinin güvenliği için önemli olan tüm nokta ve cihazların kontrol edilmesi gerekir.

Aşağıdaki prosedürleri uygulayın:

- Çekiciyi iyice temizleyin.
- Ekranda görüntülenen saatin doğru olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm menteşe ve mafsalları yağlayın.
- Elektrolitin durumunu ve yoğunluğunu kontrol edin ve gerekirse aküyü yeniden şarj edin.
- Çekici ilk hizmete alındığında yapılan bakım işlemlerini gerçekleştirin.
- Çekiciyi hizmete alın.
- Özellikle, çalıştırma sırasında aşağıdakileri kontrol edin:
  - Çekiş, kumanda ve direksiyon
  - Frenler

### Kalıcı olarak hizmet dışı bırakma (imha etme)

Çekiciyi hurdaya çıkarmadan önce yapmanız gerekenler:

- Çekicinin çeşitli parçalarını çıkarın (kapaklar, aküler, zincirler, motorlar vb.)
- Parçaları türlerine göre ayırın: borular, kauçuk bileşenler, yağlayıcılar, alüminyum, demir vb.
- Forklifti hurdaya çıkarmadan önce ülkenizdeki uzman yetkilileri yazılı olarak bilgilendirin

- Uzman yetkililerden onay aldıktan sonra her bir parçayı ulusal standartlara göre çıkarın

#### NOT

Çekici parçalarını hurdaya çıkarma sırasında veya sonrasında ve parçaların sökülmesinde müşteri tarafından yapılan tüm sapmalardan yalnızca müşteri sorumludur.



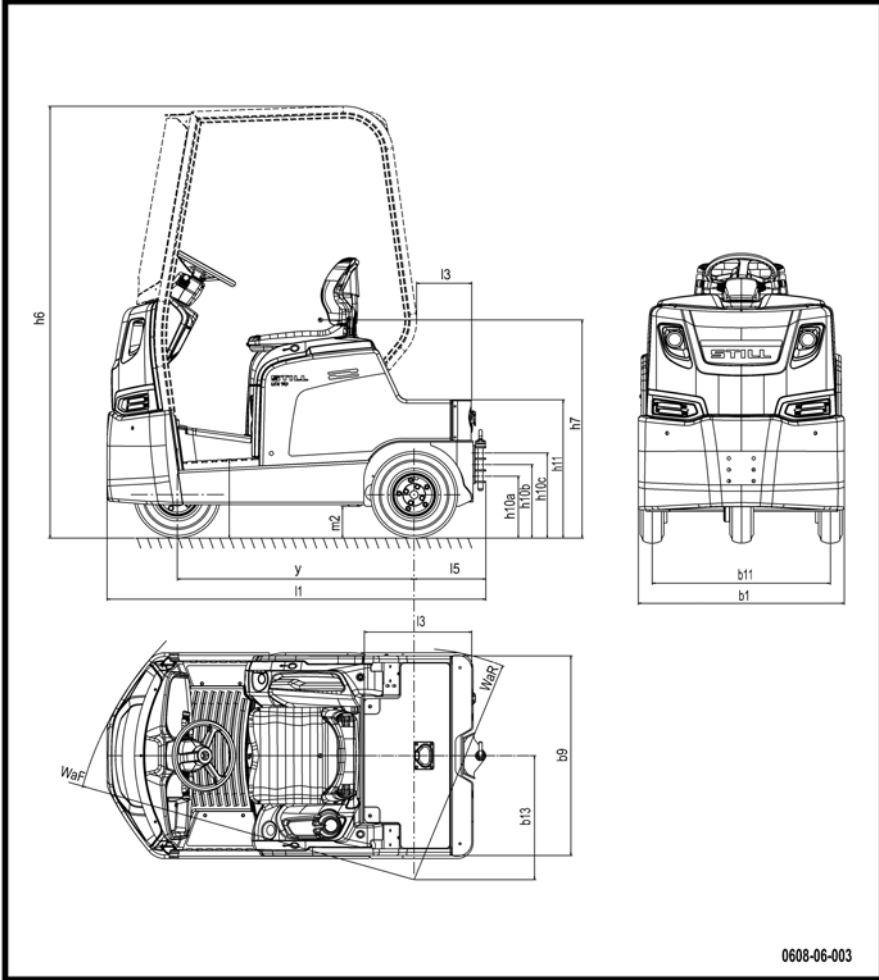
6

---

**Teknik veriler**

Çekici veri sayfası

## Çekici veri sayfası



0608-06-003

MODEL					
1.1	Üretici			KION	KION
1.2	Model tipi			LTX 70	LTX 80
1.3	Tahrik yöntemi: akü, dizel, benzin, LPG, şebeke elektriği			Akü	Akü
1.4	Sürüş: manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alma			Oturarak	Oturarak
	Çekme kapasitesi <sup>(1)</sup>		t	7 <sup>(1)</sup>	8 <sup>(1)</sup>
1.5	Yük kapasitesi	Mik- tar	t	0,15	0,15
1.7	Nominal çekiş gücü	F	N	1400	1600
1.9	Dingil açıklığı	Y	±5 mm	1190	1190

AĞIRLIK				LTX 70	LTX 80
2.1	Boş ağırlık (kabin ile birlikte)	kg	±%10	1515	1515
2.2	Yük olmadan aks yükü, ön/arka (kabin ile birlikte)	kg	±%10	665/850 <sup>(2)</sup>	665/850 <sup>(2)</sup>
2.1	Boş ağırlık (kabin olmadan)	kg	±%10	1260	1260
2.2	Yük olmadan aks yükü, ön/arka (kabin olmadan)	kg	±%10	550/710 <sup>(2)</sup>	550/710 <sup>(2)</sup>
2.2	Yüklü aks yükü, ön/arka (kabin ile birlikte)	kg	±%10	665/1000 <sup>(2)</sup>	665/1000 <sup>(2)</sup>
2.2	Yüklü aks yükü, ön/arka (kabin olmadan)	kg	±%10	550/860 <sup>(2)</sup>	550/860 <sup>(2)</sup>

TEKERLEKLER VE PNÖMATİK LASTİKLER				LTX 70	LTX 80
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik) <sup>(3)</sup>			pnömatik (SE opsiyonel) <sup>(3)</sup>	pnömatik (SE opsiyonel) <sup>(3)</sup>
3.2	Lastik boyutu, ön			4,00-8/6 PR	4,00-8/6 PR
3.3	Lastik boyutu, arka			4,00-8/6 PR	4,00-8/6 PR
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = dönen)			1/2 x	1/2 x
3.6	İz genişliği, ön	b10	±5 mm	0	0
3.7	İz genişliği, arka	b11	±5 mm	860	860

BOYUTLAR				LTX 70	LTX 80
4,7	Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h6	±5 mm	2070	2070
4,8	Sürücü koltuğu/ayakta duruş platformu yüksekliği	h7	±5 mm	1020	1020
4.1 2	Çekme bağlantısı yüksekliği	h10	±5 mm	a) 1285 b) 340 c) 395	a) 1285 b) 340 c) 395
4.1 3	Platform yüksekliği, yüksüz	h11	±5 mm	645	645

## Çekici veri sayfası

4.1 6	Yükleme platformu uzunluğu (kabinli ve kabinsiz)	I3	±5 mm	265/520	265/520
4.1 7	Arka çıkıntı	I5	±5 mm	350	350
4.1 8	Yükleme platformu genişliği	b9	±5 mm	900	900
4.1 9	Toplam uzunluk	I1	±5 mm	1830	1830
4.2 1	Toplam genişlik	b1	±5 mm	1000	1000
4.3 2	Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2	±2 mm	135	135
4.3 5	Dönme yarıçapı, ön	W-aF	±20 mm	1650	1650
	Dönme yarıçapı, arka	W-aR	±20 mm	1115	1115
	Minimum direksiyon açısı 180°		±20 mm	2765	2765
4.3 6	Minimum pivot noktası mesafesi	b13	±20 mm	600	600

PERFORMANS VERİLERİ			LTX 70	LTX 80
5.1	Sürüş hızı, yüklü/yüksüz	± %5 km/saat	11/20	10/20
5.5	Yüksüz çekiş gücü, 60 dakikalık değer	N	1400	1600
5.6	Maksimum yüksüz çekiş gücü, 5 dakikalık değer	N	6250	6250
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma kabiliyeti, 30 dakikalık değer	%	Grafiğe bakın	Grafiğe bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma kabiliyeti, 5 dakikalık değer	%	Grafiğe bakın	Grafiğe bakın
5.1 0	Servis freni		Hidrolik/elektrikli	Hidrolik/elektrikli

TAHRİK SİSTEMİ			LTX 70	LTX 80
6.1	Çekiş motoru, 60 dakikalık değer	kW	AC 4,5	AC 4,5
6.3	DIN/EC ile uyumlu akü tipi		DIN 43531 (12 - 1998)	DIN 43531 (12 - 1998)
6.4	Akü gerilimi ve nominal kapasite (5 saat)	V/Ah	48/375	48/375
6.5	Akü ağırlığı (±%10)	kg	±%10 560	560
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi (2012)	kW-h	±%10 4,71	4,98
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi (2002)	kW-h	±%10 1,68	1,73



6.7	Turnover output (tüketim)	kW-h	±%10	4,01	4,89
6.8	Turnover output (kapasite transferi)	t/h	±%10	602	688

DİĞER				LTX 70	LTX 80
8.1	Sürüş kontrolü tipi			Elektronik	Elektronik
8.4	Forklift operatörünün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	±2,5	60	60
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN			Seçenekler listesine bakın	Seçenekler listesine bakın

(1) 200 N/t yuvarlanma direnciyle düz ve kuru bir zemin üzerinde.

Belirli kullanım şartları için ve uygulama eğim ve rampa içerdiğinde kapasite çizelgelerine bakın.

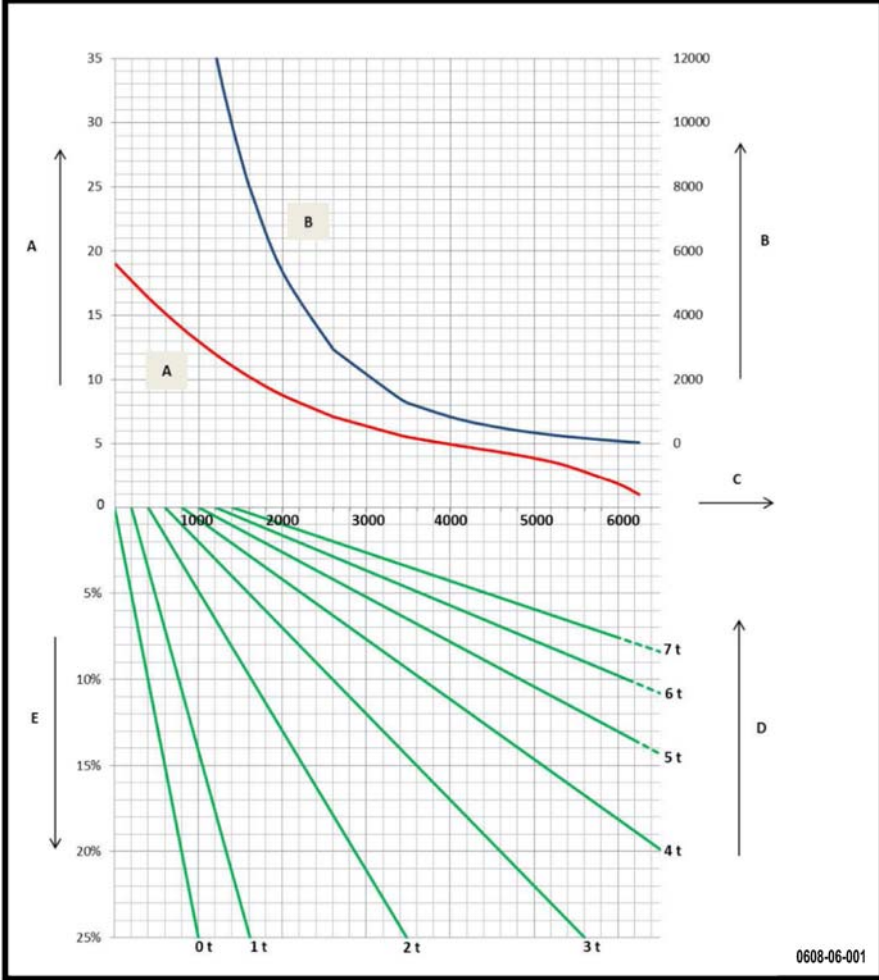
(2) Yüklü platformun ağırlığı arka aks yüküne eklenmiş olmalıdır.

(3) Konturlu pnömatik dolgu lastikler (süper elastik) mevcuttur.

## Çekici çekme şeması

## Çekici çekme şeması

## Çekici LTX 70



- A Hız (km/sa)  
 B Saat başına izin verilen çekiş (m)  
 C Çekiş gücü (N)  
 D Römork ağırlığı (t)  
 E Eğim (%)

**i** NOT

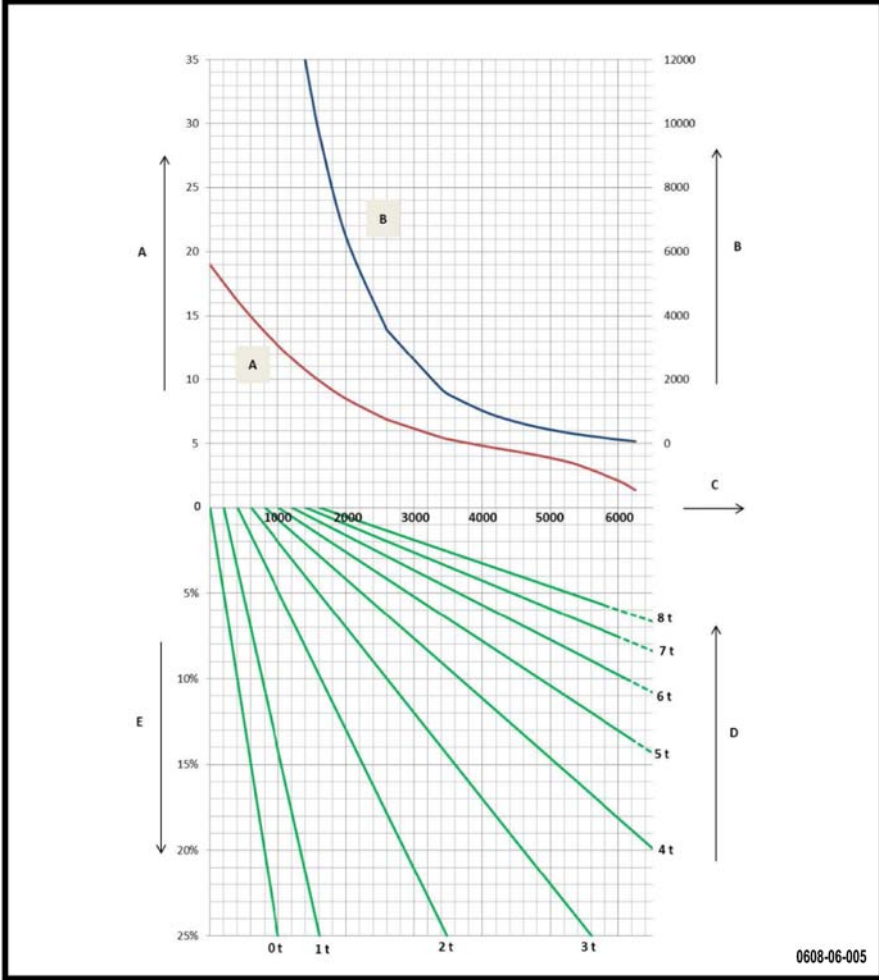
*Tüm seri ile gösterilen yük/eğim kombinasyonları, yokuşta park halindeyken yeniden başlatılabilir.*

**i** NOT

*Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı yerler de dahil olmak üzere kat edilen toplam mesafedir.*

## Çekici çekme şeması

## Çekici LTX 80



- A Hız (km/sa)  
 B Saat başına izin verilen çekiş (m)  
 C Çekiş gücü (N)

- D Römork ağırlığı (t)  
 E Eğim (%)

**i** NOT

Tüm seri ile gösterilen yük/eğim kombinasyonları, yokuşta park halindeyken yeniden başlatılabilir.

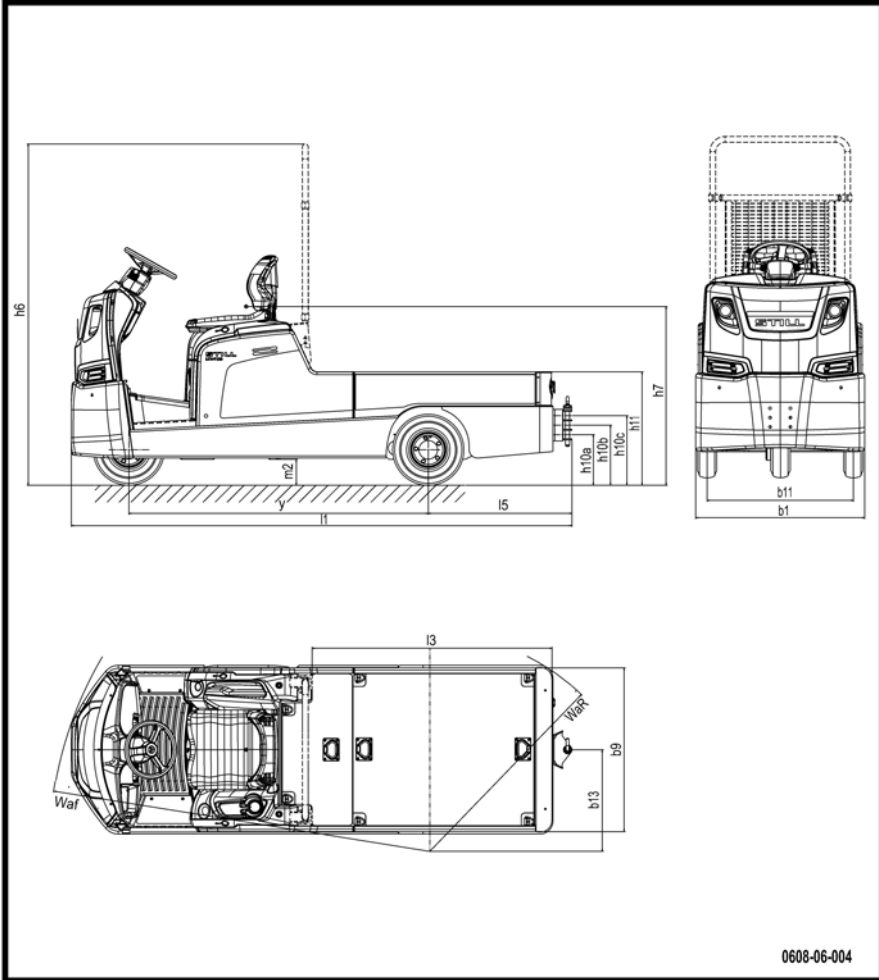
**i** NOT

*Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı yerler de dahil olmak üzere kat edilen toplam mesafedir.*

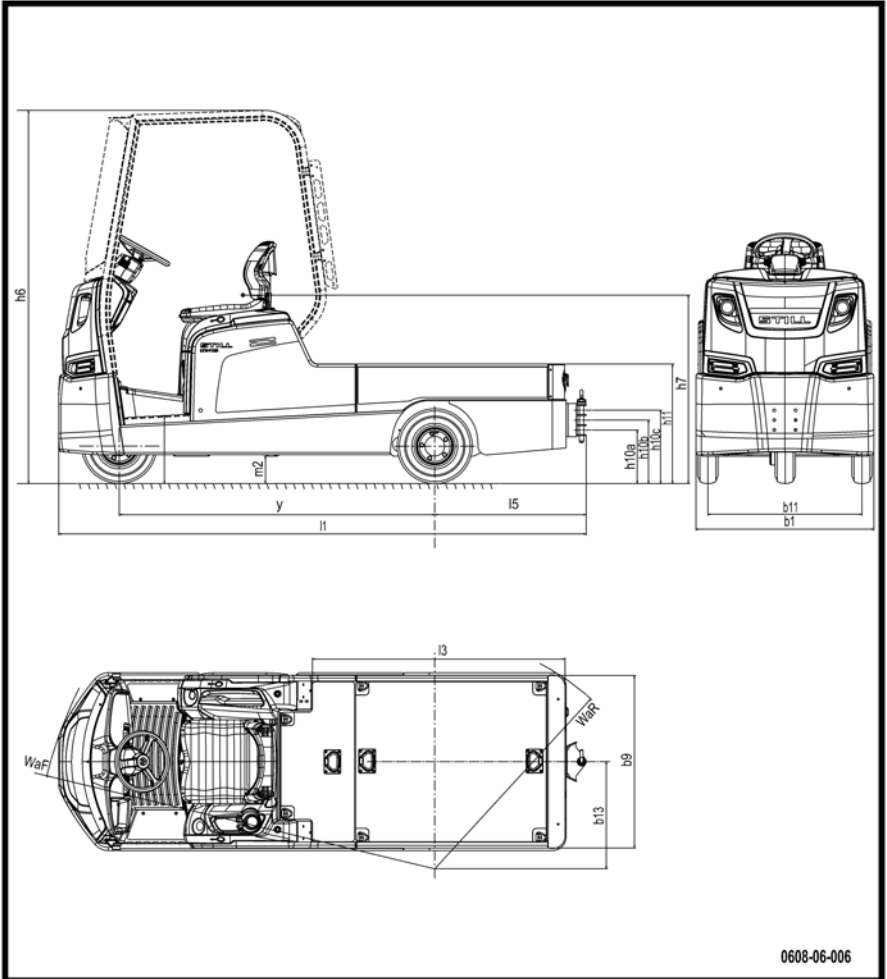
## Aktarıcı veri sayfası

## Aktarıcı veri sayfası

## Kabinsiz platform traktör



## Kabinli platform traktör



## Aktarıcı veri sayfası

## Platform traktör veri sayfası

TANIM			
1.1	Üretici		KION
1.2	Model tipi		LTX T 08
1.3	Tahrik yöntemi: akü, dizel, benzin, LPG, şebeke elektriği		Akü
1.4	Sürüş: manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alma		Oturarak
	Çekme kapasitesi <sup>(1)</sup>	t	6,2 <sup>(1)</sup>
1.5	Yük kapasitesi	Miktar	t
1.7	Nominal çekiş gücü	F	N
1.9	Dingil açıklığı	Y	±5 mm
			1795

AĞIRLIK			LTX T 08
2.1	Boş ağırlık (kabin ile birlikte)	kg	±%10
			1470
2.2	Yük olmadan aks yükü, ön/arka (kabin ile birlikte)	kg	±%10
			740/730 <sup>(2)</sup>
2.1	Boş ağırlık (kabin olmadan)	kg	±%10
			1215
2.2	Yük olmadan aks yükü, ön/arka (kabin olmadan)	kg	±%10
			580/635 <sup>(2)</sup>
2.2	Yüklü aks yükü, ön/arka (kabin ile birlikte)	kg	±%10
			740/1530 <sup>(2)</sup>
2.2	Yüklü aks yükü, ön/arka (kabin olmadan)	kg	±%10
			580/1435 <sup>(2)</sup>

TEKERLEKLER VE PNÖMATİK LASTİKLER			LTX T 08
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik)		SE
3.2	Lastik boyutu, ön		125/75 - 8
3.3	Lastik boyutu, arka		125/75 - 8
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = tahrikli)		1/2 x
3.6	İz genişliği, ön	b10	±5 mm
			0
3.7	İz genişliği, arka	b11	±5 mm
			860

BOYUTLAR			LTX T 08
4.7	Tepe koruması yüksekliği (kabin ile/kabinsiz)	h6	±5 mm
			2070/2000
4.8	Sürücü koltuğu/ayakta duruş platformu yüksekliği	h7	±5 mm
			1020 <sup>(4)</sup>
4.12	Çekme bağlantısı yüksekliği	h10	±5 mm
			a) 1285 b) 340 c) 395 <sup>(4)</sup>
4.13	Platform yüksekliği, yüksüz	h11	±5 mm
			645 <sup>(4)</sup>



4.16	Yükleme platformu uzunluğu (kabinli ve kabin-siz)	I3	±5 mm	1275/1415
4.17	Arka çıkıntı	I5	±5 mm	840
4.18	Yükleme platformu genişliği	b9	±5 mm	900
4.19	Toplam uzunluk	I1	±5 mm	2955
4.21	Toplam genişlik	b1	±5 mm	1000
4.32	Dingil açıklığının ortasındaki zemin boşluğu	m2	±2 mm	135
4.35	Dönme yarıçapı, ön	WaF	±20 mm	2230
	Dönme yarıçapı, arka	WaR	±20 mm	1290
	Minimum direksiyon açısı 180°		±20 mm	3520
4.36	Minimum pivot noktası mesafesi	b13	±20 mm	600

PERFORMANS VERİLERİ				LTX T 08
5.1	Sürüş hızı, yüklü/yüksüz		± %5 km/saat	12/20
5.5	Yüksüz çekiş gücü, 60 dakikalık değer	N		1240
5.6	Maksimum yüksüz çekiş gücü, 5 dakikalık değer	N		6250
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma kabiliyeti, 30 dakikalık değer	%		Grafiğe bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma kabiliyeti, 5 dakikalık değer	%		Grafiğe bakın
5.10	Servis freni			Hidrolik/elektrikli

TAHRİK SİSTEMİ				LTX T 08
6.1	Yürüyüş motoru, 60 dakikalık değer	kW		AC 4,5
6.3	DIN/EC ile uyumlu akü tipi			DIN 43531 (12 - 1998)
6.4	Akü gerilimi ve nominal kapasite (5 saat)	V/Ah		48/240
6.5	Akü ağırlığı (±%10)	kg	±%10	395
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi (2012)	kWh	±%10	5,38
6.6	VDI döngüsüne göre enerji tüketimi (2002)	kWh	±%10	
6.7	Turnover output (tüketim)	kWh	±%10	4,15
6.8	Turnover output (kapasite transferi)	t/h	±%10	574

DİĞER				LTX T 08
8.1	Sürüş kontrol tipi			Elektronik

## Aktarıcı veri sayfası

8.4	Forklift operatörünün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	±2,5	60
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN			Seçenekler listesine bakın

(1) 200 N/t yuvarlanma direnciyle düz ve kuru bir zemin üzerinde.

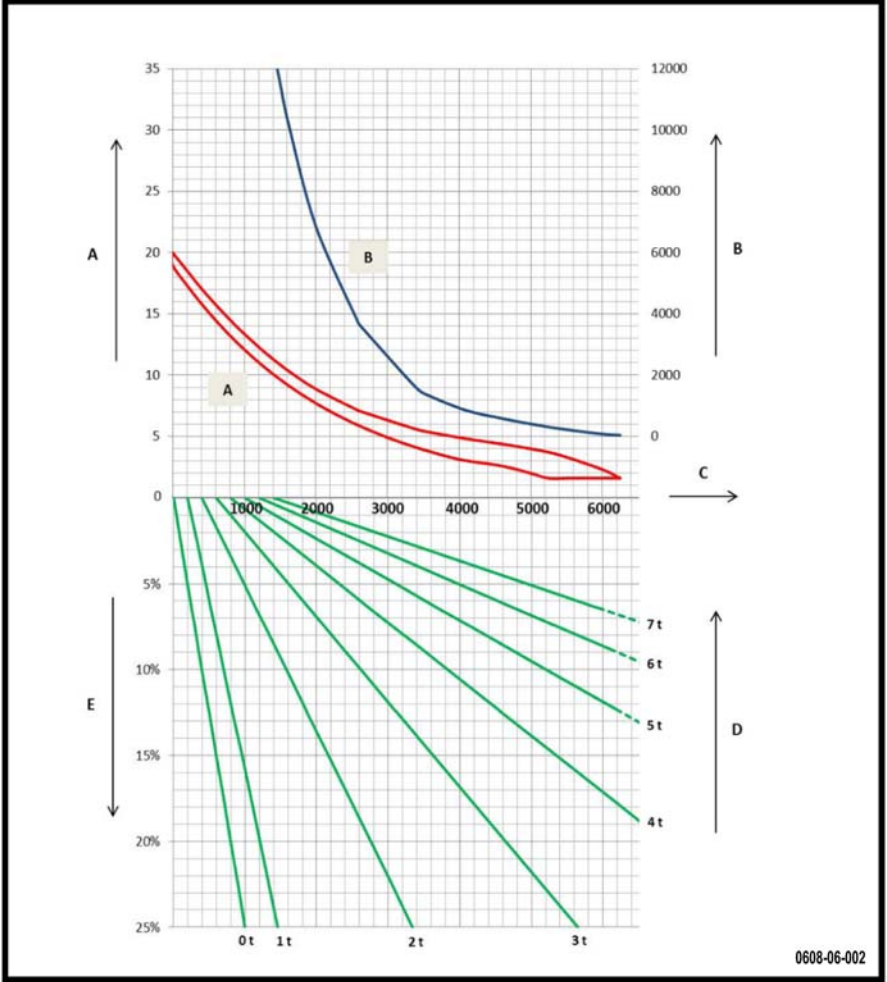
Özel kullanım şartları için ve uygulama eğim ve rampa içerdiğinde kapasite çizelgelerine bakın.

(2) Yüklü platformun ağırlığı arka aks yüküne eklenmiş olmalıdır.

(3) Konturlu pnömatik dolgu lastikler (süper elastik) mevcuttur.

(4) Kabinsiz -35 mm

## Aktarıcı çekme şeması



- A Hız (km/sa)  
 B Saat başına izin verilen çekiş (m)  
 C Çekiş gücü (N)

- D Römork ağırlığı (t)  
 E Eğim (%)

**i** NOT

Tüm seri ile gösterilen yük/eğim kombinasyonları, yokuşta park halindeyken yeniden başlatılabilir.

**Aktarıcı çekme şeması**** NOT**

*Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı yerler de dahil olmak üzere kat edilen toplam mesafedir.*

**A**

Acil durdurma	54
Acil durum kapatma işlevini kontrol edin	34
Acil durum pedalı seçeneği	50
Aktarıcı çekme şeması	169
Aktarıcı veri sayfası	164
Akü	
Akü şarjı durumunun kontrol edilmesi	33
Akü ve akü bölmesinin temizlenmesi	131
Akünün fırsat şarjıyla şarj edilmesi	99
Fırsat şarjı ve ek donanım	102
Tip	90
Yerleşik şarj cihazı ve ek donanım	98
Akü Asidi	13
Akü asit seviyesinin ve elektrolit yoğunluğunun kontrol edilmesi	148
Akü bağlantısı	93
Akü bakımı ile ilgili genel bilgiler	130
Akü bakımı sırasında alınması gereken önlemler	130
Akü bölmesinin açılması	91
Akü bölmesinin kapatılması	92
Akü kilidinin açılması	91
Akünün Çatal Kapalı aletiyle şarj edilmesi	103
Akünün harici şarj cihazı kullanılarak şarj edilmesi	94
Akünün kilitlenmesi	91
Akünün Makara Kapalı aletiyle şarj edilmesi	106
Akünün şarj edilmesi	130
Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi	150
Aküye erişim	90
Ayarlama işlemlerine yönelik güvenlik kuralları	44

**B**

Bakım planı	
1000 saat	123
3000 saat	124
Gerektiğinde	123
Bileşenlerin ve akülerin bertaraf edilmesi	8
Blue Q	
Çalıştırma	54

**C**

Cam silecekleri	86
CE işareti	2

**Ç**

Çalışma Prosedürleri	11
Çalışmaya yeniden başlama	89
Çalıştırma	50
Çekici camlarının düğmeleri	40
Çekici çalıştırma ekranı	39
Çekici çekme şeması	160
Çekici etiketleri	25
Çekici performansı düğmeleri	41
Çekici sinyal düğmeleri	40
Çekici veri sayfası	156
Çekicinin askıya alınması	112
Çekicinin çekilmesi	108
Önlemler	108
Çekicinin elektronik anahtarla çalıştırılması	49
Çekicinin genel görünümü	22
Çekicinin kontak anahtarıyla çalıştırılması	48
Çekicinin krikoyla kaldırılması	114
Çekicinin park edilmesi	89
Çekicinin sabitlenmesi	89
Çekicinin saklanması	152
Çekicinin taşınması	109
Çekicinin teknik bölmesine erişim	121
Çekicinin temizlenmesi	126 – 127
Çekicinin uzun süre saklanması	152
Çekiciye binme ve çekiciden inme	47

Çekme bağlantısı ve taşıma bölmesi	
Genel açıklama	30

**D**

Dahili şarj cihazına ilişkin genel bilgiler	96
Denge	16
Direksiyon	
Genel açıklama	30
Direksiyon kolları	39
Direksiyon kolunu ayarı	44
Direksiyon zinciri	
Kontrol ve yağlama	141
Doğru kullanım	6

**E**

EC uygunluk beyanı	3
Ek seçenekler için düğmeler	41
Ekran	24
Ekranın ayarlanması	42
Ekranın kullanılması	40
Elektrik bağlantı ve kabloları	
Elektrik bağlantı ve kablolarının durumunun ve düzgün bağlanıp bağlanmadığının kontrol edilmesi	149
Elektrik bağlantısını manuel açma	75
Elektrik ekipmanları	
Genel açıklama	30
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	118
Elektrikli kanca	73
Elektrolit seviyesi göstergesi	87
Emniyet kemeri	45
Emniyet kemerinin açılması	45
Emniyet kemerinin bağlanması	45
Emniyet kemerinin kazadan sonra değiştirilmesi	133
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi	133
Emniyet kemerinin temizlenmesi	133

**F**

Fırsat şarjı	
Çekicinin çalıştırılması	99
Donanımın temizlenmesi	151
Taşıyıcıda çalıştırma	101
FleetManager™	
Açıklama	58
Çalıştırma	59
Çekicinin oturumunun kapatılması	63
LED'ler için renk kodu	61
RFID okuma cihazı bulunan çekicinin hizmete alınması	60
RFID okuma cihazı bulunan çekicinin oturumunun kapatılması	64
Tuş takımı ya da elektronik anahtar bulunan çekicinin hizmete alınması	59
Tuş takımı ya da elektronik anahtar bulunan çekicinin oturumunun kapatılması	63
Forklift kullanım talimatları	37
Forkliftin devrilmesi	16
Fren	
Ayak freninin kontrol edilmesi	34
Fren hidroliği	
Seviye kontrolü	143
Fren sıvısının değiştirilmesi	144
Frenleme	53
Frenler	
Genel açıklama	30
Sistemin kontrol edilmesi	136

**G**

Genel bilgiler	116
Geriye sürüş	52
Gürültü emisyonu değerleri	15
Güvenlik	
Sürücü güvenlik kılavuzu	10
Güvenlik cihazları	118
Güvenlik Kontrolü	19
Güvenlik talimatları	70

**H**

Hidrolik ..... 13

**I**

Isıtıcının temizlenmesi ..... 135

Isıtma/buğu temizleme ..... 86

**I**

İleri hareket ..... 51

İletişim bilgileri ..... I

İmha Etme ..... 153

İsim etiketi ..... 4, 38

İşletmeci şirket ..... 17

**J**

Jel akü ..... 132

**K**

Kabin içi lambası ..... 68

Kabin seçeneği ..... 85

Kalıcı olarak hizmet dışı bırakma ..... 153

Kapağın sökülmesi ..... 121

Kilitlerin kontrol edilmesi ..... 33

Kişisel faktörler ..... 10

**Kontroller**Tüm kontrollerin ve bunların  
çalışma durumlarının kontrol  
edilmesi ..... 32**Korna**

Çalıştırma ..... 56

Kullanılan simgeler ..... 8

Kullanım açıklaması ve iklim koşulları ..... 7

Kurşun akü ..... 132

**L**Lastik basıncının ve durumunun  
kontrol edilmesi ..... 32**Lastikler**

Basıncın kontrol edilmesi ..... 131

Durumun kontrol edilmesi ..... 131

Liftrunner sistem donanımının  
bakımının yapılması ..... 146

Liftrunner sistemi donanımı ..... 80

İndirme ..... 80

Kaldırma ..... 80

Kalıcı kaldırma ..... 81

Yaya yavaş sürüş seçeneğinin  
çalıştırılması ..... 83**M**Mandalların ve menteşelerin yağlan-  
ması ..... 138

Manuel bağlantı ..... 71

Manuel çekme bağlantısının doğrulan-  
ması ..... 35**O**

Otomatik bağlantı ..... 72

Otomatik bağlantının çalışır  
durumda olup olmadığının  
kontrol edilmesi ..... 36Otomatik çekme bağlantısının kontrol  
edilmesi ve yağlanması ..... 136

Otomatik lamba seçeneği ..... 87

**Ö**

Ön cam yıkama şişesinin doldurulması .. 35

**Ön süspansiyon**

Kontrol ..... 142

Yağlama ..... 142

**Ön tekerlek yatağı**

Kontrol ve yağlama ..... 143

**Ön ve arka fren pabuçları**

Kontrol ..... 145

**P**

Platformun yüklenmesi ..... 77

**R**

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler ..... 15

Römorkları yükleme ..... 78

Römorkun bağlanması ..... 72–73

Römorkun çekilmesi ..... 78

Römorkun çözülmesi ..... 73–74

**S**

Sağa dönüş	67
Saklamadan sonra yeniden hizmete alması	152
Sarf malzemeleri	12
Akü asidi güvenlik talimatları	13
Atılması	14
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri	13
Yağ Güvenliği Bilgileri	12
Seri numarası	27
Servis planı	116
Servis ve bakım önlemleri	118
Sigortalar	
Sigortaların kontrol edilmesi	147
Sinyal lambaları	66
Sinyal lambalarının durumunun ve düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi	134
Sola dönüş	67
StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) seçeneği	88
Sürücü bölgesi	
Genel açıklama	30
Sürücü kodu girişi	
Oturumu kapatma	49
Sürücü koltuğu	
Kontrol ve yağlama	138
Sürücü kumandaları	
Genel açıklama	30
Sürücüler	17
Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları	17
Sürüş	
Güvenlik talimatları	46
Sürüş programı seçim düğmesi	55
<b>Ş</b>	
Şanzıman havalandırma filtresi	
Kontrol ve temizlik	139
Şasi	
Genel açıklama	30

**T**

Tahrik mili	
Doldurma ve boşaltma	140
Tahrik mili kauçuk darbe takozları	
Kontrol	145
Tahrik mili süspansiyon burçları	
Kontrol	146
Tahrik ve şanzıman	
Genel açıklama	30
Taşıyıcı	30
Taşıyıcı etiketleri	26
Taşıyıcının genel görünümü	23
Taşıyıcının teknik bölmesine erişim	122
Tehlike uyarı lambası	68
Tekerlekler	
Tekerlek somunlarını kontrol edin	131
Teknik açıklamalar	30
Teknik muayene ve bakım özellikleri	119
Telif hakkı ve mahfuz haklar	2
Temizlik öncesi	127
Tepe lambası	69
Titreşimler	
Üst uzuvlar için titreşim değerleri	15

**U**

Uzman	17
Uzun farların ayarlanması	67

**Ü**

Üreticinin adresi	I
-------------------	---

**Y**

Yağlar	12
Yağlayıcılar	120
Direksiyon zinciri	120
Fren hidroliği	120
Vites kutusu yağı	120
Yağlayıcıların ve diğer sarf malzemele- rinin sınıfı ve miktarı	116
"Yavaş hareket" seçeneği	84
Yedek parça ve sarf malzemesi siparişi	117



Yerleşik şarj cihazı	Yokuşta çalıştırma . . . . .	57
Yerleşik şarj cihazının kullanılması . . .	Yol verme modu seçeneği . . . . .	75
Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın	Yön göstergeleri . . . . .	67
engellenmesi . . . . .	Yönlerin tanımı . . . . .	48
Yetkisiz kullanım . . . . .		7





STILL GmbH

1191801 15 58 TR – 12/2017